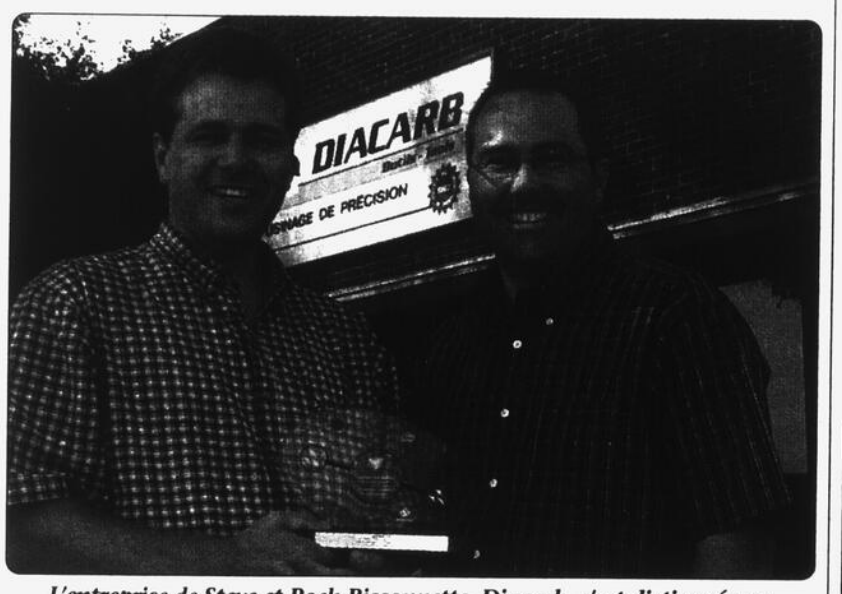
ÉCONOMIE

Les frères Steve et Roch Bissonnette se distinguent avec leur usine Diacarb

MANUELLE LÉGARÉ

L'entreprise de Steve et Roch Bissonnette a fait du chemin depuis que les deux frères en ont fait l'acquisition en 1996. Située à Ville Saint-Laurent, Diacarb recevait en mai dernier le prix Alpha 2001 dans la catégorie «Produits spécialisés», décerné par la Chambre de commerce Saint-Laurent.



L'entreprise de Steve et Roch Bissonnette, Diacarb, s'est distinguée au Gala Alpha 2001, se classant meilleure entreprise manufacturière dans la catégorie Produits spécialisés.

Diacarb, qui se spécialise dans l'usinage de haute précision et la rectification du carbure, a notamment reçu cette distinction pour les nombreux changements qu'elle a connus en l'an 2000.

Ses revenus se sont accrus de 64%, sa main-d'oeuvre spécialisée est passée de15 à 30 employés et ses investissements pour la recherche et le développement sont passés de 35 000 $ l'année précédente, à 110 000 $. L'usine a également emménagé dans un nouvel espace de 21 000 pieds carrés, sept fois plus grand que le précédent.

L'entreprise s'apprête par ailleurs à gonfler de nouveau ses chiffres au terme de son prochain exercice financier, en décembre. «Notre main-d'oeuvre a déjà augmenté de 33% depuis l'année passée», note Steve Bissonnette. Il ajoute du même souffle que les ventes à l'un de ses principaux clients, Bombardier aéronautique, passeront de 380 000 $ en l'an 2000 à 420 000 $ cette année.

LES DÉBUTS

Steve et Roch Bissonnette n'avaient jamais flirté avec les techniques d'usinage avant de se lancer en affaires, en décembre 1996. C'est Steve qui a entraîné son frère dans l'aventure Diacarb. «Je cherchais une compagnie de fabrication. Pendant 6 mois j'ai visité entre 50 et 60 entreprises, puis mon choix s'est arrêté sur Diacarb», raconte Steve, qui a préféré l'usine aux autres pour la spécialité de sa main-d'oeuvre, son volume et son vaste potentiel d'exploitation. → *Page B-2*

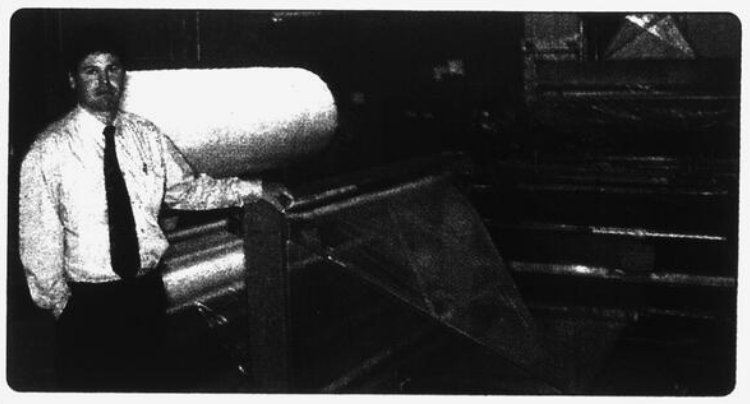
ÉDITORIAL

Déprime nationaliste

B 4

Un bon démarrage pour Les Emballages Poly-Flex

Bon démarrage pour Emballages Poly-Flex, une entreprise établie depuis janvier dans le parc industriel de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le président de l'entreprise, Jean-Marc Raymond, devant l'une des machines de cette entreprise spécialisée dans l'impression et la fabrication de sacs en polyéthylène et en polypropylène. B 3



Un atelier d'ébénisterie s'implante à Lacolle

Le parc industriel de Lacolle accueillera une nouvelle entreprise, Les Ébénisteries Michel Lapierre inc., qui fabrique de l'ameublement commercial, notamment pour la chaîne Dunkin Donuts. Ils étaient nombreux à assister à la cérémonie de la première pelletée de terre de cet investissement de quelque 400 000 $. B 3



EXERCICE FINANCIER 2000-2001

La Caisse populaire NDA voit son actif augmenter de 7,9%

GILLES LÉVESQUE

Au cours de l'exercice financier qui s'est terminé le 28 février dernier, la Caisse populaire Notre-Dame Auxiliatrice a vu son actif s'accroître de 12,5 millions pour s'établir à 172,3 millions, une croissance de 7,9% par rapport à l'année précédente. Le portefeuille de prêts a augmenté de 3,9 millions pour s'établir à 142,7 millions, en hausse de 2,8%.



Plusieurs membres de la Caisse populaire Notre-Dame Auxiliatrice étaient présents à l'assemblée annuelle.

C'est ce qui ressort, entre autres, du bilan financier que le directeur général de la Caisse populaire Notre-Dame Auxiliatrice, Michael Dorosz, a livré aux nombreux actionnaires présents à l'assemblée annuelle de cette institution financière qui a eu lieu le 11 juin dernier, à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Visiblement fier des résultats obtenus au cours de cet exercice financier, M. Dorosz n'a pas manqué de préciser que la croissance de l'actif pour l'ensemble des caisses de la fédération s'est établie à 5%, une donnée témoignant des bons résultats obtenus à la succursale établie aux Halles Saint-Jean.

Concernant l'augmentation de 3,9 millions du portefeuille de prêts, cette croissance résulte d'une hausse de 750 358 $ dans le crédit aux particuliers et d'une augmentation de 3,1 millions dans le crédit aux entreprises. → *Page B-2*

Wal-Mart déménage dans ses nouveaux locaux

B 7



Flageole

par Normand Flageole



Message à Éric Caron

Si vous avez la chance de connaître **Éric Caron** du Groupe Tremca, vous savez sans aucun doute que le bonhomme a tout pour réussir dans la vie. Brillant, discipliné, méthodique etc. Mais toutes ces qualités ne remplacent pas un minimum d'essence dans un réservoir. Alors, Éric… la prochaine fois, vérifie la jauge d'essence avant de prendre la 10.

Une journée de rêve pour Micheline

Grâce à l'initiative d'**Isabelle Gingras** et à la générosité de l'équipe de Haut-Richelieu Volkswagen, madame **Micheline Normand** se souviendra longtemps de la journée qu'elle vient de passer à bord d'une New Beetle toute neuve. Depuis que la coccinelle des temps modernes a fait son apparition en Amérique du Nord, madame Normand, la mère des agents immobiliers **Catherine et Éric Thibodeau** avait caressé le rêve d'en faire l'essai. Un merci tout particulier à monsieur **Denis St-Pierre** pour cette journée inoubliable.



Micheline Normand

Comme dans la chanson

Les amateurs de musique country se souviennent sûrement de la chanson : C'est le fruit de notre amour…Rien ne colle plus à la situation. Félicitations à **Karine Bergeron et Serge Beauvais** de la Fruiterie Daigneault et Beauvais pour la naissance le 16 juin dernier, de leur premier enfant. Les nouveaux parents sont tellement heureux de l'arrivée du petit garçon qu'ils songent déjà à répéter l'expérience.

La piscine du plombier

Il paraît que la piscine creusée de **René Surprenant** de la Plomberie D.S. a quelque chose de fort accueillant. Enfin, d'après **Serge Garneau** de la boutique du même nom, de **Pierre Ouellette** de Sports aux Puces et **d'Éric Thibodeau** quelle que soit l'heure de la journée, la piscine à René, on ne peut tout simplement pas y résister.

Jean le petit



Jean Montpetit

Qui a dit que le directeur général de la compagnie Power Battery avait pris quelques kilos ? La rumeur veut que **Jean Montpetit** ait fait taire les mauvaises langues en leur prouvant récemment qu'il était encore assez svelte pour s'infiltrer dans le peu d'espace disponible entre le quai et son bateau !

Denis le distrait

Après Denis la petite peste, on pourrait bien voir à l'écran une nouvelle série portant le titre de Denis le distrait. Cette émission pourrait mettre en vedette **Denis Dupont** de Dupont Ford, débarquant d'une voiture en complet cravate, avec aux pieds ses… pantoufles. Heureusement pour Denis, son compagnon de route **Alain Beauchamp** s'est aperçu de la situation avant que monsieur Dupont fasse une apparition publique… pantoufles aux pieds.

Passez au suivant

C'était comme dans la publicité. Le dernier film sorti… venait effectivement de sortir avec le client précédent. Faut croire que des tonnes de copies, c'est pas encore assez.

Alors, tant qu'à être sur place, je fais le tour des allées à la recherche d'un film moins connu mais qui a au moins la qualité d'être disponible. Habituellement à ce petit jeu, je me fais prendre. Combien de fois, je suis tombé sur le maudit film plate qui te fait regretter de ne pas être sorti du club vidéo les mains vides. Mais heureusement cette fois-ci, comme le film vedette me boudait par son absence, j'ai eu la bonne idée de : *Passez au suivant !*

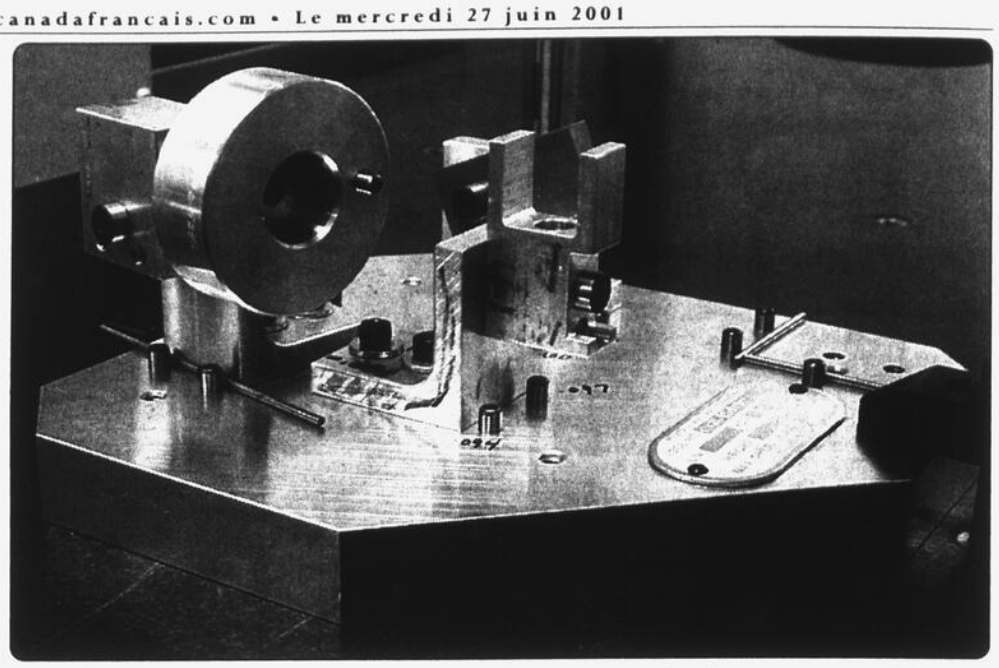
Loin de moi l'idée de faire compétition à mon camarade de travail et critique de film Daniel G. Hébert, mais il y a quelques fois de ces secrets qu'on ne peut garder pour soi. Et le film : *Passez au suivant* en est un. Je vais immédiatement rassurer les mâles du coin. Non, *Passez au suivant* n'est pas le thème de la prochaine diffusion de l'émission Les copines d'abord. Comme vous racontez le film vous gâcherait le plaisir, je vous dirai simplement que les grandes leçons de vie nous viennent souvent des enfants.

Alors, lors de la prochaine soirée pluvieuse, même si le film vedette est disponible, un p'tit conseil… *Passez au suivant!*

– Une présentation de –

BANQUE NATIONALE & TERMACO

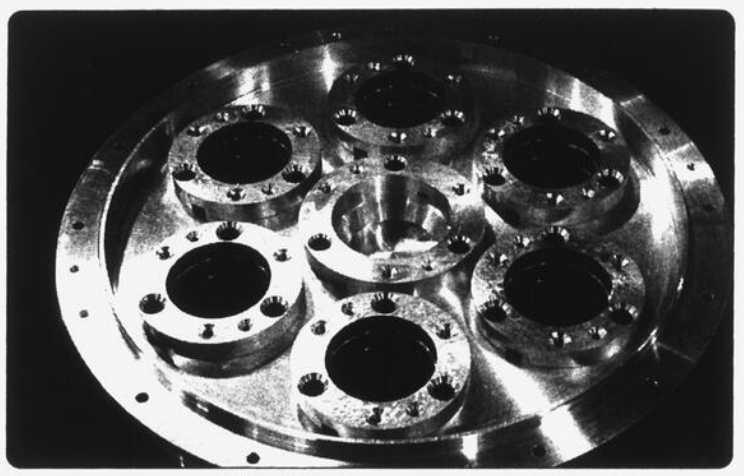
flageole-tc4-c



Cette fixture permet à Diacarb d'inspecter les tubes de moteurs d'avions pour Pratt & Whitney.

Le prix Alpha 2001…

Suite de la page B-1



L'entreprise fabrique des pièces d'usinage de haute précision, comme celle-ci.

Les deux frères, qui ont grandi à Iberville dans le monde des affaires, avaient tous deux une formation d'entrepreneur, acquise à l'université Concordia. Pour se familiariser avec la production de Diacarb, Roch est allé suivre une formation d'usinage à Toronto. Aujourd'hui, il gère l'usine, tandis que Steve s'occupe des ventes. Sous leur gouverne, le chiffre d'affaires de Diacarb est passé de 800 000 à 3 000 000 $.

«Nous avons beaucoup investi dans la recherche et le développement et nous avons développé de nouvelles techniques d'usinage de haute précision pour le domaine des télécommunications», avance Steve, pour expliquer le succès de son entreprise. «Nous sommes également spécialisés dans la rectification du carbure, un matériau très résistant utilisé dans la fabrication de machines. Diacarb est l'une des seules entreprises québécoises dans ce créneau. Nos compétiteurs se trouvent majoritairement aux États-Unis et en Ontario», poursuit-il.

La région

Bien que Diacarb brasse surtout des affaires avec des clients montréalais, l'entreprise traite également avec des entreprises de la région, telles Thomas & Betts, Resfab et Fenclo. Et ce n'est pas le seul lien que Steve et Roch ont gardé avec le Haut-Richelieu, puisqu'ils résident respectivement à Iberville et Saint-Luc.

Les deux hommes ne regrettent pas un instant d'avoir amorcé une nouvelle carrière il y a cinq ans. Et le prix Alpha 2001 les incite à continuer. «On ne s'attend jamais à remporter des honneurs, mais c'est un beau compliment. Nous sommes fiers de toute l'équipe», termine Steve. ■

À la caisse N.D.A. …

Suite de la page B-1

En date du 28 février, la Caisse comptait 15 381 membres et l'épargne totale de ces derniers atteignait les 155 millions, une croissance de 6,7%, comparativement à 6,4% pour l'ensemble des caisses de la fédération. L'augmentation s'est surtout manifestée dans l'épargne à terme.

Les emprunts ont par ailleurs enregistré une hausse d'un peu plus de 2 millions, soit de 40,5%, en raison de l'augmentation du crédit. Les fonds accumulés sont de 419 774 $ dans la réserve de stabilisation de la Caisse et de 3,7 millions dans la réserve générale.

Quant aux fonds propres de la Caisse, ceux-ci sont en voie d'être conformes aux normes internationales de capitalisation de 5,5% des actifs d'expansion et de 8,8% des actifs à risque.

Trop-perçus

Lors de sa présentation, M. Dorosz a aussi mentionné qu'au cours du dernier exercice, la Caisse a réalisé des trop-perçus de 1 055 229 $. Les pertes sur prêts ont été de 64 031 $, soit 0,04% de l'ensemble du portefeuille de prêts consentis aux membres.

Les revenus d'intérêts ont d'autre part totalisé 11,2 millions, une augmentation de 817 428 $. Les frais d'intérêts ont à eux seuls nécessité des débours de l'ordre de 6 millions, un écart de 387 724 $ par rapport au dernier exercice. Les frais d'exploitation ont connu une faible décroissance dans l'ensemble, soit une diminution 23 933 ou 0,42%.

Pour ce qui est maintenant de l'année financière en cours, M. Dorosz a tenu à préciser que le conseil d'administration avait tenu un exercice de planification afin d'établir le plan d'affaires de la Caisse. Ces orientations, appuyées sur une gestion que les administrateurs cherchent constamment à rendre plus rigoureuse et plus efficace, lui ont fait dire que la Caisse devrait pouvoir améliorer à nouveau ses résultats cette année. ■

Les Emballages Poly-Flex Inc. prend son envol à Saint-Jean

EDITH PARIZEAU

Jean-Marc Raymond est passé d'agent manufacturier à producteur de sacs en polyéthylène et en polypropylène. Son entreprise, Les Emballages Poly-Flex Inc., est établie depuis janvier dans le parc industriel de Saint-Jean-sur-Richelieu et déjà, les commandes affluent et de nouveaux équipements viennent augmenter sa flotte.

Avec l'aide du Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD), l'entreprise de Jean-Marc Raymond, Les Emballages Poly-Flex inc., a pu s'établir dans le parc industriel dans un nouveau local de 8000 pieds carrés. La compagnie, fondée en 1997, se spécialise dans l'impression et la fabrication de sacs en polyéthylène et en polypropylène.

Le marché touché par l'entreprise johannaise est surtout celui de l'emballage industriel, de l'agro-alimentaire et de l'horticulture. On y fabrique aussi des sacs pour le chlorure de calcium et pour le sel de déglaçage. Des sacs micro-perforés comme ceux utilisés pour les pains baguettes proviennent aussi des Emballages Poly-Flex.

Déjà en affaires avec les Américains soit pour se procurer les matériaux de base ou pour exporter ses produits finis, Jean-Marc Raymond et son frère Claude, tous deux actionnaires, visent aussi le marché local. Les terres noires ainsi que quelques entreprises de production de la région sont dans leur mire.

Jean-Marc Raymond travaille depuis 16 ans dans le domaine des sacs en plastique, dont 15 en tant qu'agent manufacturier pour d'autres compagnies. Cependant, ça ne fait que quatre ans que celui-ci travaille à combler les lacunes du marché. Et il a trouvé le meilleur moyen de perfectionner le tout en fabriquant lui-même les produits. La fabrication est donc en branle depuis janvier chez Poly-Flex.

Poly-Flex fait aussi rouler l'économie dans la région pulsqu'on utilise les services de deux compagnies de Saint-Jean-sur-Richelieu pour assurer le transport des marchandises. Employant maintenant sept personnes, l'entreprise a une capacité de production de trois millions de livres par année. Pour Jean-Marc Raymond, l'expansion ne sera pas envisagée avant trois ans, mais si le marché lui réserve des surprises, il promet de s'adapter le plus rapidement possible.



Au centre, Jean-Marc Raymond explique à Christian Perreault, à droite, et à Marc Bégin, à gauche, tous deux du CLD, comment fonctionne sa presse européenne, qu'on voit juste derrière lui.

Les Emballages Poly-Flex Inc peuvent compter sur un équipement à la fine pointe de la technologie pour devancer leurs concurrents. M. Raymond a acquis tout récemment une deuxième machine qui a pour travail de couper, plier ou sceller les sacs en plastiques. Une troisième devrait bientôt compléter la chaîne de travail. D'une valeur de 50 000 $, cette machine permet à l'entreprise de produire dans des délais de deux à trois semaines, ce qui est deux fois plus rapide que les délais normaux de l'industrie.

La pièce maîtresse des Emballages Poly-Flex est une presse à six couleurs. Provenant d'Europe et coûtant 300 000 $, elle permet à son propriétaire d'être supérieur aux autres grâce à sa technologie avancée. Elle a pour tâche d'imprimer les logos et étiquettes sur les sacs et est fonctionnelle depuis trois semaines.

«Notre matériel adapté nous permet de fabriquer des produits de qualité et de garder une constance dans la production», termine M. Raymond. ■

Ébénisteries Michel Lapierre s'implante à Lacolle

SERGE LECLERC

Un investissement de près de 400 000 $ entraînera la construction d'un nouvel atelier d'ébénisterie dans le parc industriel de Lacolle. Les travaux de construction du nouveau bâtiment de Les Ébénisteries Michel Lapierre inc., une entreprise spécialisée dans l'ameublement commercial fondée en février dernier à Montréal, ont débuté la semaine dernière. L'implantation des Ébénisteries Michel Lapierre à Lacolle permettra de diversifier les activités et de viser le marché de l'exportation.

Au départ, le nouveau bâtiment qui devrait être fonctionnel dès la mi-juillet, offrira une superficie de 6900 pieds carrés sur un terrain de 60 000 pieds carrés. L'entreprise emploiera entre trois et cinq personnes pour la phase d'implantation. Rapidement, d'autres emplois pourraient être créés afin de répondre à la multiplication des commandes et l'usine pourrait atteindre une superficie de 30 000 pieds carrés. Afin de pouvoir donner suite à ses projets d'expansion, le promoteur, Michel Lapierre, a également pris une option d'achat sur un terrain voisin d'une superficie équivalente.

En fait, l'entreprise a débuté ses opérations 37 années plus tôt et compte une vingtaine d'employés. Son chiffre d'affaires annuel oscille entre deux et trois millions. Elle était propriété du père de M. Lapierre, Jean-Louis Lapierre, qui a cédé la barre à son fils. L'expertise du nouveau promoteur s'appuie sur les 20 années qu'il a passé au service de l'entreprise familiale.

Au fil des ans, Michel Lapierre a acquis une vaste connaissance du marché et des clients dans le domaine. Ses expériences antérieures lui ont permis de compter sur la fidélité de plusieurs clients prestigieux dans le domaine de la fabrication de présentoirs dont Meubles Canadel, Meubles Dutaillier, Meubles Elran, Groupe Multi-Meubles et bien d'autres.

Sur le plan de l'ameublement commercial, l'entreprise fabrique pour des entreprises de restauration rapide (Dunkin Donuts et Restaurants Burger King), d'alimentation (Groupe Sobey's-IGA) et de l'automobile (Alix Toyota, Auto Strasse, et Honda de Saint-Constant et de Châteaugay). C'est principalement ce marché qu'entend développer le promoteur.

Enfin, dans le secteur de la vente au détail de meubles, Ébénisteries Michel Lapierre fabrique pour Meubles Germain Larivière, Meubles Domon et Multi-Meubles Méga Groupe de Boucherville et dont le siège social est situé à Vancouver. Ce regroupement de détaillants de meubles gère 500 magasins répartis à travers le pays,



Christian Perreault, directeur général du Conseil économique (CLD) du Haut-Richelieu, Michel Lapierre, président des Ébénisteries Michel Lapierre, et Yves Duteau, maire de Lacolle, unissent leurs efforts pour lever la première pelletée de terre.

La proximité des marchés américains en raison de la situation géographique exceptionnelle de Lacolle et le fait que le promoteur réside depuis maintenant deux ans dans la municipalité voisine de Saint-Bernard-de-Lacolle, ont milité en faveur de la prise de décision de M. Lapierre d'opter pour le parc industriel de Lacolle.

«J'adore le secteur et je désirais me rapprocher de mon travail. Notre nouvelle usine permettra de diversifier nos contrats et d'accroître notre présence sur le marché américain en vendant directement chez nos voisins sans passer par des intermédiaires», fait remarquer Michel Lapierre.

Actuellement, environ 80 % des présentoirs fabriqués par l'entreprise sont vendus aux États-Unis par l'entremise d'importants manufacturiers de meubles. C'est principalement cette étape de sa mise en marché que M. Lapierre vise à supprimer.

Dans un avenir plus ou moins rapproché, une partie des activités de fabrication seront transférées de Montréal à Lacolle et dans une nouvelle usine qui sera située à l'extérieur de Montréal dans le but ultime de fermer l'actuel atelier qui n'offre plus aucune capacité d'expansion. L'entreprise a notamment besoin d'espace pour répondre à un important contrat pour meubler et réaménager 70 restaurants Dunkin Donuts.

Aussitôt la construction complétée, certains équipements de fabrication seront transférés à Lacolle où les nouveaux employés seront appelés à fabriquer des pièces volumineuses pour Multi Meubles Méga Groupe. Les nouveaux employés de l'entreprise recevront une formation appropriée avant d'être laissés à eux-mêmes à Lacolle. ■

SIX KIOSQUES RÉSERVÉS AUX BOUTIQUES EXTÉRIEURES

Une vente-trottoir animée dans le Vieux-Saint-Jean

Du 11 au 14 juillet

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les commerçants du Vieux-Saint-Jean entendent redonner du panache à leur traditionnelle vente-trottoir qui se déroulera du 11 au 14 juillet, rue Richelieu.

«Cette année, notre objectif est de redonner du lustre à la vente-trottoir afin qu'elle redevienne un succès tant commercial que social», explique Daniel Hacherel, l'un des organisateurs de l'événement.

Afin d'élargir la palette des produits en vente sur la grand'rue pendant la vente-trottoir, les commerçants du centre-ville font appel aux boutiques extérieures.

Le plan d'aménagement de la rue Richelieu, approuvé par l'hôtel de ville, prévoit que six emplacements commerciaux seront réservés aux boutiques extérieures, entre la rue Saint-Georges et la rue Saint-Charles.

KIOSQUES GRATUITS

Ces emplacements seront gratuits et réservés à des commerces dont le type de produits n'est présentement pas offert sur la rue Richelieu. M. Hacherel donne l'exemple de produits de piscine ou de pépinières.

Pour réserver l'un des six emplacements, les intéressés doivent communiquer avec Daniel Hacherel au 514-235-4715.

ANIMATION

L'édition 2001 de la vente-trottoir fera place à de l'animation.

Vendredi et samedi, une scène extérieure, commanditée par le Groupe Le Canada Français, sera installée à l'intersection des rues Richelieu et Saint-Jacques.

Une aire familiale de jeux (structure gonflable), commanditée par la Banque Royale, sera aussi aménagée durant l'événement.

Un kiosque de rafraîchissement offrira liqueurs douces, jus, eau, etc.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu assumera la logistique et la technique de scène. Elle fournira aussi des tables et chaises. La participation de la Ville est évaluée à quelque 1500 $.

M. Hacherel précise que les commerçants du Vieux-Saint-Jean ont aussi été sollicités (bons d'achats en vue d'un tirage, etc.).

Le président du comité des centres-villes de Saint-Jean et d'Iberville, le conseiller Philippe Lasnier, soutient cette initiative qui, souhaite-t-il, contribuera au nouveau souffle qui s'installe au centre-ville.

CIRCULATION

La rue Richelieu sera fermée à la circulation durant la tenue de la vente-trottoir.

Contrairement aux années antérieures, la rue Saint-Jacques demeurera cependant ouverte à la circulation le mercredi 11 juillet et le jeudi 12 juillet.

En tout temps, les automobilistes auront accès au pont Gouin. Quand la rue Saint-Jacques sera fermée, il faudra alors obligatoirement emprunter la rue Saint-Georges pour accéder au pont Gouin. ■



PAGE ÉDITORIALE

Robert Paradis, *éditeur* • Renel Bouchard, *directeur* • Gilles Lévesque, *rédacteur en chef*

MAUVAISE LANGUE

Nostalgie créditiste?

La nostalgie ne serait pas seulement à la mode dans le monde de la chanson. Voilà qu'elle ferait son entrée dans celui de la politique.

Un communiqué de l'Association libérale du comté d'Iberville évoque en effet les beaux jours du Crédit social de Réal Caouette et de Camil Samson. À deux reprises, les libéraux d'Iberville parlent des «péquisses» plutôt que des péquistes!

À quand les marxshisches, les communisches et les séparatiches?

Marc-Olivier Trépanier

Parler de tout... sauf de politique!

Le député bloquiste Claude Bachand et Jean Rioux, son ancien protégé «souverainiste» à la mairie de la nouvelle ville, devenu depuis un «fédéraliste-libéral-provincial», ont sûrement dû faire preuve d'imagination lors de leur dernier voyage à Québec, le 15 juin.

Celui qui rêve d'un poste ministériel dans un futur cabinet Charest était passager dans l'automobile du député fédéral. Les deux hommes montaient à Québec pour le dossier de la Vitrine technologique. Un dossier qui a par la suite obtenu un appui public du député.

Ça devait être intéressant de voir comment les copains Claude et Jean ont dû faire preuve d'imagination pour voyager ensemble en parlant de tout, sauf de politique. Dans la vie, n'est-ce pas messieurs, vaut mieux avoir des amis partout!

Marc-Olivier Trépanier

Changeons les noms...

L'ex-maire Myroslaw Smereka et son collègue Yves Denis blâment l'équipe Dolbec pour n'avoir réuni en catimini qu'une partie du conseil municipal pour préparer le découpage de la prochaine carte électorale.

Retournons quelques mois en arrière. Il suffirait de changer les noms. Nous aurions sûrement écrit que «les conseillers Yvan Berthelot et Philippe Lasnier blâment l'équipe Smereka...»

Ainsi va la vie politique.

Marc-Olivier Trépanier

Déprime nationaliste



Renel Bouchard

Le long week-end qui s'achève a été, comme chaque année à la Saint-Jean, l'occasion de vives émotions nationalistes. Fleurdelisés, spectacles, parades étaient un peu partout au rendez-vous annuel malgré la pluie. Mais ces ferveurs anniversaires ne sauraient faire oublier les hauts et les bas, surtout les bas, du débat nationaliste québécois relancé avec l'arrivée au pouvoir de Bernard Landry.

Un sondage des derniers jours est venu cristalliser la situation: le PQ cède près de 10% d'avance aux libéraux dans les intentions de vote des Québécois, qui sont insatisfaits du gouvernement à plus de 60%. Dans l'estime des électeurs, Bernard Landry est nez à nez avec Jean Charest. Comment le Parti québécois peut-il remonter la pente, se demandent les Roger Paquin de ce parti?

La réponse de Bernard Landry a été de remettre le projet souverainiste du PQ à l'avant-plan. En effet, ce sondage reflète la situation actuelle bien sûr. Mais il ne faut pas oublier que cette situation est à peu près la même qu'au début de janvier, lors du départ de Lucien Bouchard.

Dès ce moment, la grogne contre le gouvernement était déjà solidement installée dans la population et la descente aux enfers du PQ était déjà bien amorcée. Faut-il rappeler que M. Bouchard lui-même avait dressé un portrait peu reluisant de la situation électorale du PQ au moment de son départ? N'avait-il pas d'ailleurs évoqué le fait, pour son départ, qu'il ne voyait pas dans un horizon raisonnable quand il pourrait tenir un référendum gagnant?

Tout cela n'a pas changé. La situation du PQ s'est même détériorée avec M. Landry, puisque ce dernier est loin d'obtenir la faveur populaire autant que M. Bouchard: nez à nez avec Jean Charest, voilà qui n'a rien de glorieux pour un chef nationaliste.

On peut se demander aujourd'hui si cette stratégie de M. Landry de remettre à l'avant-plan le projet souverainiste était la bonne. C'est pourtant une question un peu futile. En effet M. Landry gouverne selon ce qu'il est: le nationalisme habite depuis toujours toutes ses fibres et il ne saurait en être autrement, un peu comme M. Parizeau avant lui.

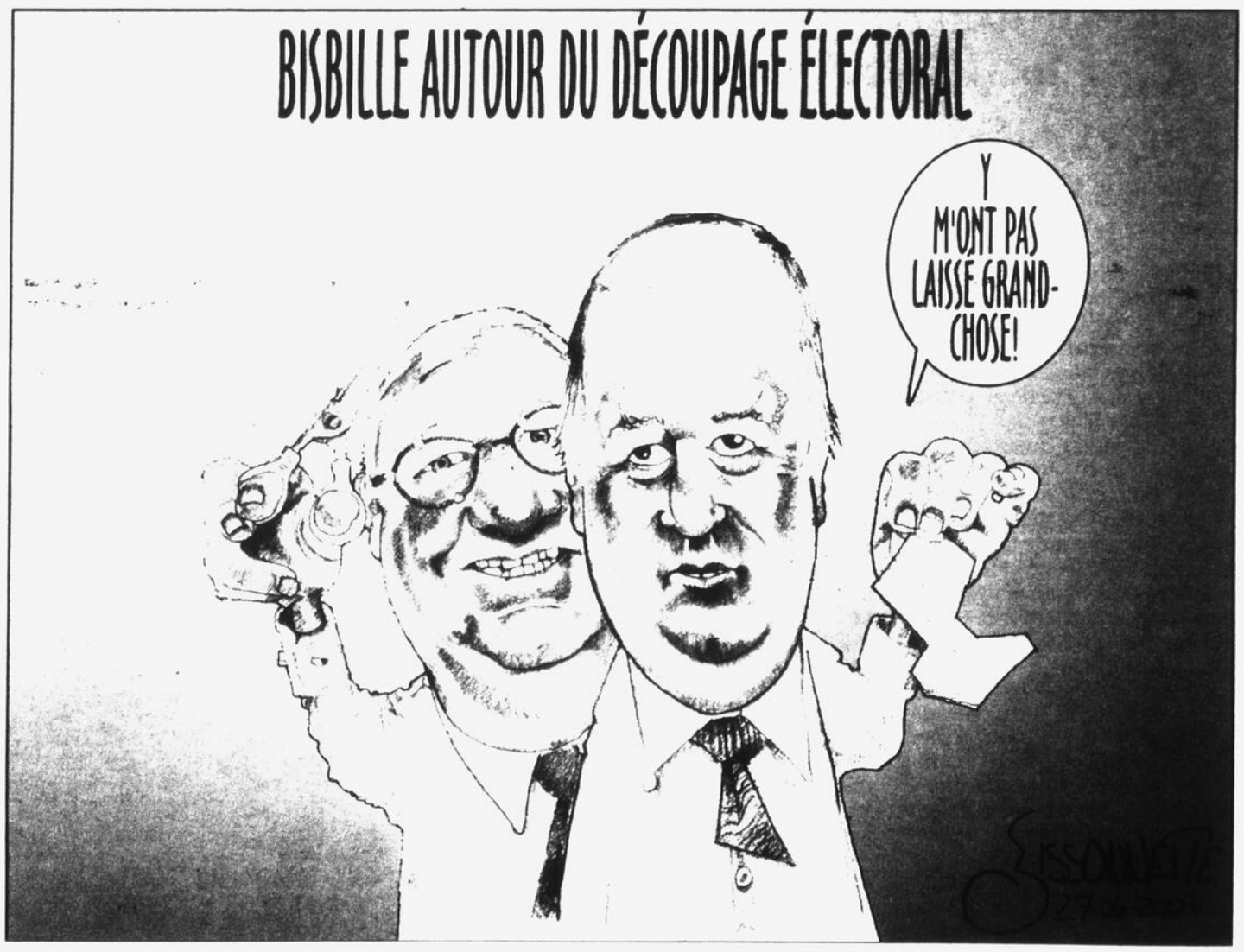
Pourtant, M. Landry et son gouvernement nagent à contre-courant: la population, très majoritairement, n'a pas la tête au débat référendaire et n'en veut pas. C'est d'ailleurs pourquoi M. Bouchard, le seul qui aurait été capable probablement de lui vendre ce projet, a conclu que ce n'était pas possible dans un avenir prévisible. Ne nous y trompons pas, Stéphane Dion aussi nage à contre-courant: il a l'air un peu ridicule dans ses allures de général en grande bataille... alors qu'il n'y a pas de bataille. Il fait très petit soldat de plomb, avec son discours inévitablement hargneux et stéréotypé à la mode du plan B qu'il a inventé (vous savez cette tactique qui consiste à bulldozer tout ce qui peut ressembler à du nationalisme québécois).

Si la population est présentement si rebutée par le débat souverainiste, la raison en est peut-être beaucoup plus simple qu'on croit. C'est tout simplement que ce qu'on lui propose du côté du PQ ou du côté du Parti libéral du Canada, ne fait pas son affaire, ni d'un côté ni de l'autre. Le statu quo lui est alors beaucoup plus confortable. Le message de la population est clair: laissez-nous tranquille tant que vous n'aurez pas mieux à nous proposer.

Il y a longtemps qu'on entend parler qu'il faudra au PQ revoir le discours nationaliste et adapter le projet à notre époque. Pourtant rien n'avance, le parti étant encore entièrement entre les mains de ceux qui l'ont bâti. Il est prévisible que cette déprime nationaliste dans la population n'aura pas de fin tant que la relève de la garde n'aura pas été faite à la fois au PQ et parmi les forces fédéralistes.

En attendant le Parti québécois voudrait bien sauver son pouvoir aux prochaines élections. C'est pourquoi, par exemple, il s'active à tripoter la carte électorale pour éliminer des comtés libéraux sur l'île de Montréal. C'est de très mauvais goût et dangereux de jouer avec les règles de la démocratie. Notre régime parlementaire a besoin de changements, mais pas de ceux-là. En effet le PQ serait beaucoup mieux avisé de réformer le mode de scrutin afin d'assurer une représentation plus fidèle des électeurs à l'Assemblée nationale où le pluralisme pourrait peut-être faire enfin son entrée. Mais cela pourrait accélérer le changement de la garde politique actuelle et il serait étonnant que nos politiciens contribuent eux-mêmes à l'étiolement de leur pouvoir auquel ils tiennent tant.

Dans ces conditions, il ne faut pas en douter, la déprime nationaliste continuera de faire rage dans la population, pire la déprime politique aussi. ■



ÉDITORIAL DU CITOYEN

La mémoire sélective de Monsieur Berthelot



Monsieur le directeur,

À la suite de l'éditorial du citoyen intitulé: «La Balmet enfin», du 13 juin 2001, dans Le Canada Français, je me demande à quand l'affaire Berthelot?

Onze (11) ans d'attente dans le dossier Balmet, trois (3) maires dans le dossier Balmet, combien de maires prendrons-nous pour régler l'affaire Berthelot? Le citoyen Berthelot se permet encore de s'appeler élu municipal. Laissez-moi monsieur le directeur, être le premier à vous sensibiliser dans l'affaire «Berthelot» en vous demandant si ce n'est pas légal de personnifier un policier, est-ce que c'est légal de personnifier un élu municipal?

M. Berthelot devrait être bon joueur. Depuis la fusion il n'est plus conseiller dans la nouvelle ville. En plus, il ose commenter le travail par le biais de votre journal, des gens dans le dossier Balmet et il en oublie. Il a oublié tous les citoyens qui se sont assemblés dans leur quartier et qui ont formé un comité de citoyens mécontents du dénouement des événements. Ils ont réconforté les résidents du quartier N.D.A., ils les ont rassurés, informés, ils ont été chercher l'information qui ne voulait pas couler des gouvernements provinciaux et des élus municipaux. Quand M. Berthelot écrit que M. Dolbec et son équipe ne s'était pas traîné les pieds dans ce dossier et que seulement quatre (4) mois après leur élection qu'ils avaient enfin finalisé le dossier, c'est sûrement parce que M. Berthelot n'y était plus. Dans l'éditorial du citoyen, il fait mention des trois conseillers qui ont travaillé au dossier de la «Balmet»:

A) M. Yvan Roy, personnage très connu de son quartier

B) M. Michel Thibodeau, personnage très connu de son quartier

C) Vous savez qui!

Vous savez sa mémoire sélective lui fait oublier que dans ce dossier de la Balmet, qu'il y avait les maires Deschambault et Smereka. Il a aussi dans son éditorial énoncé le travail de M. Yvan Roy et de sa femme, bravo quel beau geste, mais essayer de dénigrer l'ancien conseil de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, ça c'est pas un beau geste. Vous savez M. le directeur que le million dont il parle, ce sera l'ancienne ville de Saint-Jean-sur-Richelieu qui paiera la facture et ce, sans ses consoeurs. Qu'il soit bon prince tel le maire Dolbec qui a mis en relief les efforts de l'ex-conseil de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. On me dit que M. Berthelot fait un bon travail au sein des loisirs N.D.A., je l'encourage fortement à y rester. De plus, avant de signer n'importe quoi et de jouer la «star» dans la salle du conseil municipal et dans Le Canada Français, il devrait réfléchir et ne pas prendre un mérite qui ne lui revient pas. Il y a eu neuf (9) années qui se sont écoulées avant son arrivée dans N.D.A., ce sont les gens du quartier qui se sont vraiment battus.

M. le directeur, au moment de l'inauguration des travaux de démolition de l'édifice la Balmet, M. Berthelot a agit comme un élu en place, mais n'a-t-il pas compris qu'il ne l'est plus. S.V.P. mon Dieu faites qu'il décroche. ■

DENIS PLOUFFE,
père de deux enfants contaminés par le plomb dans N.D.A.

Écrivez-nous!

À chaque semaine, LE CANADA FRANÇAIS met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne. ■

La chute de popularité du PQ vous surprend-elle?



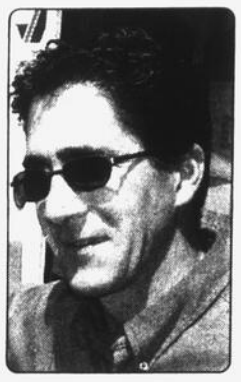
Non, un gouvernement peut perdre des points à la mi-mandat. Landry n'a pas le charisme de Bouchard.

Viviane Paiement,
Iberville



La politique ne m'intéresse pas du tout, donc les sondages me laissent totalement indifférent.

Leo Darrah,
Saint-Athanase



Je n'étais pas au courant, car je ne suis pas vraiment la politique, mais ça ne m'étonne pas.

Sylvain Désilets,
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non, je ne suis pas étonnée du tout, pas plus que le PQ soit moins populaire auprès des femmes.

Lise Ducharme,
Saint-Alexandre



Non, je ne suis pas toujours d'accord avec le gouvernement, donc je ne suis pas surprise.

Geneviève Sirois,
Saint-Jean-sur-Richelieu



Pas tellement. Le PQ est le champion des taxes et Bouchard a coupé où il ne fallait pas: les hôpitaux.

Denis Ménard,
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

La force des mots



GILLES JOURDAIN

Malgré un début de printemps frisquet, j'ai connu beaucoup de succès en pêchant la truite. Mon secret? Je l'ai gardé pour moi pendant bien des années mais comme certains d'entre vous me lisent depuis plus d'un quart de siècle, je serais ingrat de me taire plus longtemps. Voilà: j'attache à ma corde une petite cuiller tournante Mepp's (publicité gratuite) de couleur argent et de grosseur numéro zéro, numéro un au maximum. Cela fait, j'enlève l'hameçon triple située au bout de la cuiller et je le remplace par un brin de monofilament qui se termine par un hameçon numéro six.

Lorsque ce montage est terminé, j'enfile sur l'hameçon un beau petit ver de terre. Pas le gros lombric répugnant qui se trouve sur la pelouse après la pluie du soir. Non, ce petit ver de terre frétillant que vous trouvez dans les mottes de terre lorsque vous bêchez votre potager. Vous lancez le tout dans le courant en récupérant doucement la ligne. L'attention de la truite est captée par les reflets de la cuiller argentée et elle aperçoit alors le vers qu'elle gobe pour son plus grand malheur. Une de plus dans mon sac!

Plusieurs en déduiront que les truites sont stupides de se comporter ainsi. De mère en filles, ces truites auraient dû apprendre que le ver cache toujours un hameçon. À ceux-là, je réponds: un peu de modestie puisque nous mordons de la même façon de père en fils. Ce qui remplace la cuiller argentée pour faire mordre les hommes, ce sont les mots, les slogans. Après avoir entendu des mots rassurants, les hommes prennent l'hameçon et le ver c'est-à-dire qu'ils acceptent une situation qu'ils dénonçaient hier. Avec des mots, on peut leurrer facilement les hommes que ce soit dans les domaines économique, politique, social.

Vous doutez? Le premier exemple qui me vient en tête est celui de la pauvreté dont on a amplement parlé la semaine dernière. Voyez les clichés prêts à servir: «stratégie d'ensemble pour la lutte contre la pauvreté», «pauvreté: tolérance zéro» et j'en passe. Mais la meilleure, c'est une résolution demandant à Québec d'adopter «une loi anti-pauvreté». Tant qu'à y être pourquoi par une loi «anti-cancer» puisque la maladie, tout comme la pauvreté, font partie de la condition humaine.

Il n'est pas question d'occulter ici le phénomène de la pauvreté. Sur les cinquante états et les dix provinces qui forment ce continent, nous sommes parmi les plus pauvres. Pas assez d'emploi? Peut-être. C'est pourquoi il est étonnant d'entendre des personnes protester contre la construction de porcheries en Gaspésie à cause des odeurs. D'écouter d'autres personnes qui contestent la construction d'une usine de produits laitiers à Montréal à cause de l'augmentation probable du trafic automobile dans le secteur. D'apprendre que des personnes remettent en cause la construction de barrages hydroélectriques parce qu'ils ne pourront plus faire de rafting sur les rivières. En fait, serions-nous une société égoïste cachant nos intérêts immédiats derrière des mots?

Nous nous servons aussi des mots pour cacher nos déficiences physiques et intellectuelles. Au fil des ans, les vieux sont devenus des personnes âgées ou des aînés, les sourds se sont transformés en malentendants et les aveugles ont évolué vers un statut de non-voyants. Comme le disait en entrevue le comédien Donald Pilon il y a un certain temps: viendra un jour où un chien ne sera plus un chien mais un non-chat. Et ces absurdités du langage n'empêcheront jamais les vieux d'être vieux, les sourds d'être sourds et les aveugles d'être aveugles.

Mais c'est en politique que les mots deviennent les leurres les plus efficaces. Ainsi, au cours des vingt-cinq dernières années, le laxisme s'est emparé de notre système pénal. Pour cacher cette déficience on nous servit des mots: réhabilitation, réinsertion sociale et tout ce que vous voudrez. Les résultats furent dévastateurs et on ne compte plus les crimes commis par des gens qui auraient normalement dû se retrouver derrière les barreaux. Le meurtre du jeune Livernoche par Bastien en est l'exemple le plus récent. Mais ne vous en faites pas: on trouvera d'autres mots pour calmer vos craintes.

Parlant de crainte, notre société connaît un sérieux problème d'alcool au volant. C'est pourquoi le ministre Guy Chevrette, en conférence de presse, a annoncé qu'il y aurait «des sanctions plus sévères» pour les conducteurs fautifs! Des sanctions plus sévères? Ce ne sont que des mots car le ministre, malgré sa bonne volonté, est pris au piège par le laxisme du système énoncé au paragraphe précédent.

Voyez par vous-même: l'an dernier, un bandit agissant de sang froid tente d'assassiner un policier en tirant trois coups de feu sur lui. Une balle rate la cible, l'autre se loge dans l'omoplate gauche du policier et la dernière est bloquée par sa veste anti-balles à la hauteur du thorax, cette partie du corps qui contient les poumons et le coeur. Quelle sera la punition de cet individu pour sa tentative de meurtre? Sept ans et demi de pénitencier. Vous voyez d'ici le dilemme de ce pauvre Chevrette. Comment punir un individu qui, sans intention coupable au départ, accumule trop d'alcool dans son système et écrase son voisin? Sept ans et demi de pénitencier? Ce serait trop bête, les deux crimes n'ayant aucune commune mesure. Heureusement, il existe des mots pour calmer les esprits et promettent des lendemains meilleurs. En outre, les mots nouveaux ont toujours l'avantage de faire oublier ceux qu'on a prononcés étourdiment hier ou avant-hier. Ainsi, vous souvenez-vous encore que le premier ministre avait dit qu'il abolirait la TPS? ■

OPINION

Bonne fête du Québec et du Canada

Cette année, à Saint-Jean et dans plusieurs villes du Québec, on va fêter le Canada le 1er juillet. Personnellement, j'en suis très heureux, car depuis plusieurs années je ne me reconnais plus dans notre fête du Québec, politisée à outrance. J'aimerais le 24 juin, arborer mon drapeau fleurdelisé et le 1er juillet, l'Unifolié. Si je le fais, je suis identifié séparatiste, dans le premier cas, et à un fédéraliste sans aucune attache au Québec dans l'autre, ce qui n'est pas le cas.

Un citoyen, dans un éditorial de l'édition de la semaine dernière disait que c'était la fête d'un peuple divisé... je suis d'accord sur ce point, mais ça s'arrête là.

Je suis fier d'être Québécois, je n'ai pas honte de mes origines et encore moins de ma langue. Cependant on fait croire aux gens que notre langue est en danger, alors que dans la plupart des régions ou l'anglais était en majorité, on retrouve maintenant plus de 80% de gens de langue française. Être nationaliste et réclamer nos droits au fédéral, c'est la chose à faire, vouloir à tout prix briser et diviser le pays, nous n'avons rien à gagner. Sachons garder notre dignité de Québécois, protégeons notre langue française, si belle mais reconnaissons que nous sommes favorisés de faire partie d'un beau et grand pays, le Canada.
Bonne fête du Québec et du Canada. ■

JEAN-PAUL BENOIT,

Traité avec une belle diligence

Je tiens à remercier sincèrement le médecin de la clinique d'urgence Papillon (je crois qu'il s'appelait François) et les urgentologues de l'hôpital Haut-Richelieu qui ont su traiter avec vigilance et compétence l'infection d'une plaie à un genou.

Il a été référé au docteur Florent Blanchette du département d'orthopédie. Sans hésiter mon fils a été opéré un samedi midi pour l'infection anormale et grave.

Il a été hospitalisé durant 8 jours. Il a reçu de très bons soins grâce au magnifique travail et la gentillesse des infirmières du 5e sud, ce qui a facilité à rendre ce séjour plus acceptable pour mon fils de 15 ans.

Le lendemain de sa sortie de l'hôpital, il retournait à l'école sur ces deux jambes. Merci aux deux microbiologistes Isabelle et Lucie.

Sans tout ce monde compétent, Mathieu serait-il sur ces deux jambes? ■

MICHEL LAFRANCE,

DE NOS AMIS INTERNAUTES

Voter à www.canadafrancais.com/question

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Allez-vous fêter la Fête nationale?

OUI: 43.8%

NON: 56.2%

Résultat

Pierre Pettigrew: l'homme du commerce international et de la paix



RICHARD ROUSSEAU

En démocratie, le dialogue, la consultation, le respect de l'opinion publique sont règle d'or. Ils sont invariablement invoqués par les politiciens comme base de leur légitimité à gouverner et à prendre des décisions. Le citoyen-électeur voudrait toujours, cela va de soi, que ses dirigeants politiques parlent franchement, avec honnêteté et restent fidèles aux idéaux et au programme gouvernemental qu'ils défendent et, pour certains, incarnent. Or, pour parler avec honnêteté, il faut d'abord croire fermement, mais non aveuglément, en ce que l'on professe. Mais qu'arrive-il quand une conviction ne passe pas le test de la confrontation avec la réalité, avec les données de l'Histoire ?

Comme le rapportait notre collègue Gilles Bérubé dans l'édition du Canada Français du 6 juin dernier, Pierre Pettigrew, ministre canadien du Commerce international, est venu répéter, dans la foulée du Sommet des Amériques à Québec, que le commerce international est «de nature à favoriser la paix et le respect des droits humains».

Libre-échangiste convaincu, le ministre Pettigrew n'a de cesse d'expliquer aux Canadiens qui veulent bien l'entendre qu'un pays comme le Canada, dont le marché intérieur n'offre qu'une trentaine de millions de consommateurs potentiels, n'a d'autre alternative que de privilégier le commerce extérieur pour assurer sa prospérité. Avec de nombreux chiffres à l'appui, il a exposé aux membres de la Chambre de commerce comment, en jouant à fond la carte de l'exportation et de la mondialisation, le ratio pertes d'emplois/création d'emplois sera bénéfique à l'économie canadienne à moyen et long terme.

Sauf pour les syndicats corporatistes, qui posent tellement de conditions que l'objectif est vidé de sa substance, la libre circulation des biens, des capitaux et des individus est la condition du bien-être et de l'abondance sur une longue période. Pour appuyer sa démonstration du lien entre commerce international et expansion économique, Pierre Pettigrew aura toujours l'embarras du choix dans sa sélection de faits empiriques.

En revanche, l'idée de M. Pettigrew, originellement développée par le grand philosophe de Königsberg Emmanuel Kant à la fin du 18e siècle, selon laquelle il existerait un lien de cause à effet logique entre le commerce international et le maintien de la paix entre États, s'apparente, malheureusement, au symptôme fort courant chez les politiciens du délire idéologique et systématisé.

Dans une entrevue accordée à Gilles Bérubé en marge de sa conférence à la Chambre de commerce, le ministre a insisté sur le caractère pacifique de l'extension du commerce entre États et continents. «Pendant des siècles, en Europe, il ne s'est pas écoulé 30 ans sans qu'il y est une guerre. Après la Deuxième Guerre mondiale, de préciser M. Pettigrew, l'idée d'une zone commerciale commune a été lancée. Cela a commencé avec la communauté d'acier et de charbon, un pacte qui permettait à chacun de savoir ce qui se consommait en charbon et en acier et, indirectement, en armement. C'est de là qu'est née la Communauté européenne. Bref, quand on fait du commerce, on évite de casser la gueule à son client».

Vraiment. Bien sûr, demandez à un économiste historien, enclin au gauchisme, il vous dira qu'aussi longtemps que les Corn Laws britanniques et le traité de libre-échangiste Cobden-Chevalier entre la Grande-Bretagne, puissance hégémonique du 19e siècle, et la France furent en vigueur, le désir de guerre sur le continent européen ne vit point le jour. C'est le protectionnisme industriel, ajouté à des conditions économiques moins favorables et au déclin impérial de la Grande-Bretagne, tous des phénomènes à coup sûr responsables du ralentissement de la libéralisation des échanges, qui, soutiendra-t-il, sont à la source du déclenchement de la Première Guerre mondiale. Selon Lénine et les historiens marxistes contemporains, dont fait partie Eric Hobsbawm (L'âge des extrêmes, le court vingtième siècle 1914-1991, Édition complexe, 1999 et The Age of Empires, 1875-1914, Londres, 1987), grand vendeur en librairie, le premier conflit mondial met en présence des États impérialistes rendus au «stade suprême du capitalisme». L'érection de barrières tarifaires en Grande-Bretagne et en France, de même qu'un repli sur leurs colonies, exaspérèrent des aspirants impérialistes tels que l'Allemagne, l'Italie et le Japon.

Pourtant, ni la fermeture des marchés extérieurs - le protectionnisme–, ni l'impérialisme, pas plus que le militarisme ou des ententes diplomatiques secrètes entre grandes puissances ne peuvent être mis au compte des causes directes de cette guerre. Les dirigeants allemands se lancèrent dans la «guerre éclair» en août 1914 avec le sentiment qu'elle seule pouvait pallier leur vulnérabilité militaire dans les domaines naval et terrestre. À tort ou à raison, les Allemands estimaient perdre la course aux armements face à des États rivaux. C'est donc beaucoup plus par faiblesse militaire que par besoin de conquérir des marchés fermés que l'Allemagne engage ses citoyens dans une campagne militaire barbare. C'est là la thèse absolument convaincante de Niall Ferguson, historien de la relève au Jesus College de l'Université Oxford, dans son ouvrage The Pity of War (Pinguin Books, 1999). À l'aide de données économiques et sociales récentes, il y démolit quantité d'idées reçues sur la Première Guerre mondiale.

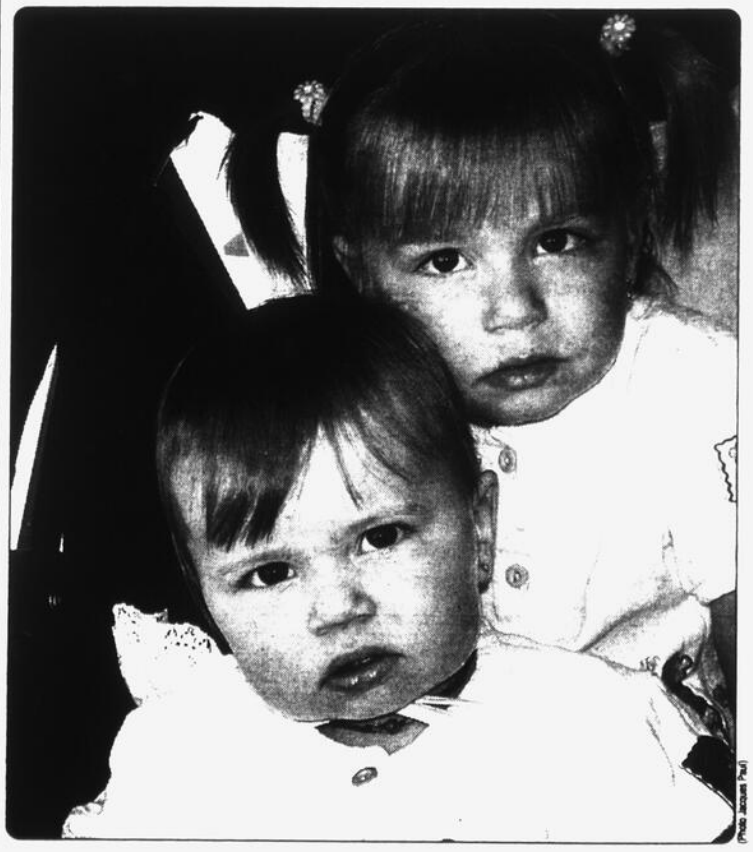
Selon Pierre Grosser, historien français à l'Institut d'études politiques de Paris (Pourquoi la 2e Guerre mondiale ?, Éditions Complexe, 1999), la Deuxième Guerre mondiale fut déclenchée en raison du bellicisme de l'Allemagne et de l'Italie, incarné par Hitler et Mussolini. En fait, plus la croissance économique est dynamique, plus Hitler pense à la guerre. Grosser montre parfaitement que «c'est dans la dynamique interne des régimes, qui est elle-même le produit des hommes qui les font au quotidien, et notamment dans leurs chefs, qu'il faut chercher à la fois la motivation de la guerre et le processus,..., qui mena ces pays à la guerre, défiant par conviction, calcul erroné, résignation ou souci de crédibilité, la logique stratégique».

La paix par le commerce, ainsi que le prétend M. Pettigrew, est une explication abstraite. La Russie actuelle, économiquement exsangue - une espèce de «Côte-d'Ivoire avec des missiles intercontinentaux», - n'en continue pas moins de se comporter comme si elle était la deuxième superpuissance du monde. Cela découle moins de sa situation commerciale objective à l'échelle mondiale que des connexions neuronales présentement à l'œuvre dans le cerveau de ses dirigeants politiques, bref de leur représentation erronée du monde présent.

Dans son dernier ouvrage (War and our World, Vintage Books, 2001), John Keegan, célèbre historien de la guerre (on le voit souvent au canal Historia), observe l'existence de deux forces parallèles dans l'histoire universelle: une croissance régulière et une sophistication de l'armement tout autant qu'un désir profond de paix mondiale. En d'autres mots, la paix mondiale est dépendante du raffinement dans les armes de guerre.

La violence contemporaine s'exprime au sein de mouvements terroristes, ethniques et religieux fondamentalistes. L'accélération des liens commerciaux entre les États n'a pas d'impact facilement discernable sur ceux-ci. Les guerres locales et la violence auront encore longue vie. ■

GENS D'ICI



(Photo Jacques Paul)

Wal-Mart ouvre ses portes et remet 5 201 $ à la Fondation de l'hôpital

EDITH PARIZEAU

Jeudi dernier, le nouveau Wal-Mart, situé dans le secteur Saint-Luc, ouvrait officiellement ses portes au public. La grande chaîne a profité de l'événement pour remettre plus de 10 000 $ à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu et à Opération Enfant Soleil.

Fort de plus de 250 employés, le nouveau magasin est maintenant situé juste en arrière du Maxi et Cie, sur la rue Omer Marcil. Il leur aura fallu plus de cinq semaines pour garnir la surface de 128 000 pieds carrés et ses centaines d'étalages, remplis de quelque 70 000 items différents. Dans le gros des travaux et de la préparation, Gilbert Roy, gérant du magasin, avait 400 employés à sa charge.

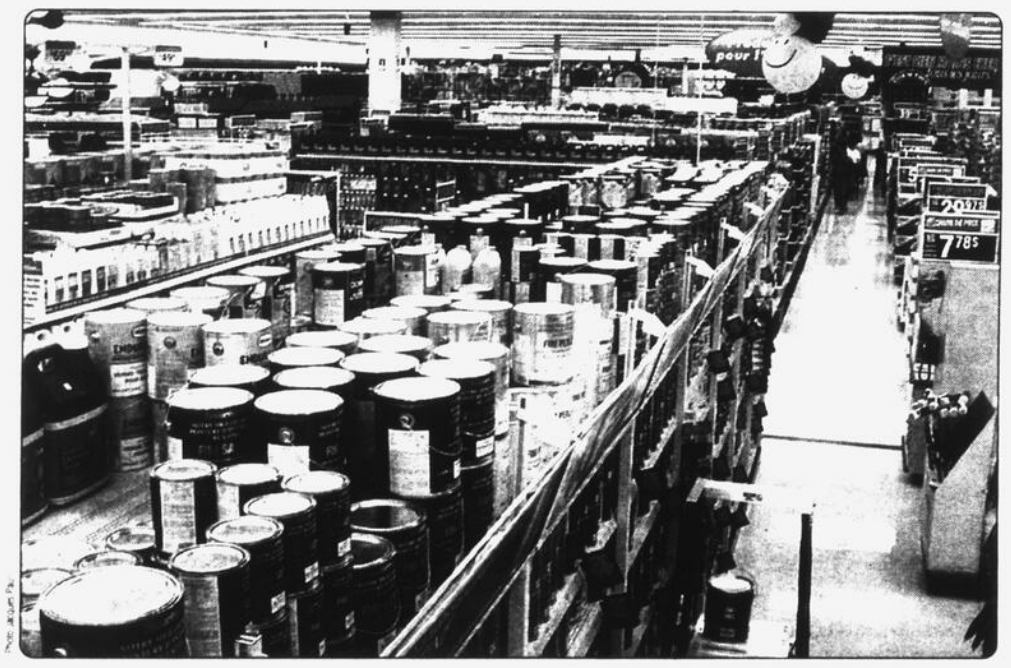
Plusieurs dirigeants canadiens de la chaîne américaine étaient à Saint-Jean-sur-Richelieu jeudi matin. Dès 8 heures, une foule pressée d'entrer dans le nouveau magasin attendait pendant que les «associés» (c'est ainsi que Wal-Mart appelle ses employés) et autres représentants de la chaîne inauguraient le nouvel emplacement.

L'associée Manon Lafaille a eu l'honneur de couper le ruban officiel. Puis, une fois les photos prises et les accolades terminées, les clients ont pu entrer dans ce nouveau magasin grande surface. La foule, semblable à celle d'un *BoxingDay*, est entrée en masse.

Le Wal-Mart abrite aussi une petite succursale de la Banque Toronto Dominion, un salon de coiffure, des services de photographie. Un centre de l'auto et un restaurant McDonald.



L'ouverture du Wal-Mart a aussi été l'occasion pour les employés de remettre un chèque de 5201 $ à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu.



Le nouveau magasin Wal-Mart, situé en arrière du Maxi et Cie, a ouvert ses portes au public jeudi matin, à 8 heures. Le nouveau magasin s'étend sur une surface de 128 000 pieds carrés et offre plus de 70 000 items à ses clients.

10 000 $ EN DONS

Après quelques discours, dont celui de Maurice Bergeron, maire suppléant de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, que le gérant du nouveau magasin, Gilbert Roy, a annoncé avec fierté qu'avec trois activités de financement, ses associés avaient réussi à ramasser une somme d'argent considérable. Et comme Wal-Mart s'engageait à doubler le montant qu'ils auraient réuni, ils ont pu donner 10 000 $ à deux organismes.

Ainsi, Norbert Gagnon, directeur général de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu, a reçu jeudi matin un chèque de 5201 $ des mains des associés du magasin de Saint-Luc. Fier et très heureux d'une telle surprise, il a assuré que cet argent sera utilisé à bon escient au département d'oncologie.

Marie-Claude Brunelle, d'Opération Enfant Soleil, a elle aussi reçu 5000 $ de Wal-Mart. La compagnie a toujours eu cette cause à coeur et tenait encore une fois à contribuer à la recherche sur la maladie infantile. ■

COFFRE: le temps de s'inscrire pour la mi-août

COFFRE invite les femmes qui veulent participer aux différentes formations qui débuteront à la mi-août à s'inscrire dès maintenant.

Les services de COFFRE sont accessibles aux femmes qui répondent aux critères d'éligibilité d'Emploi Québec.

Ainsi, les femmes qui ont de l'intérêt pour le travail manuel, le plein air, le travail physique, l'informatique, dans une formation orientée vers les métiers non traditionnels, trouveront leur compte dans un programme de formation.

Pour celles qui préfèrent le travail de bureau, le service à la clientèle ou le travail dans le domaine social, les formations «Oser» et «Zoom» sauront répondre à leurs besoins, souligne la directrice générale de COFFRE, Martine Groulx.

Les personnes intéressées à participer aux formations s'inscrivent en téléphonant au 347-6101. Les bureaux de COFFRE sont situés au 100 rue Richelieu, suite 210, dans le Vieux-Saint-Jean.

BUREAUX FERMÉS

Par ailleurs, COFFRE fermera ses bureaux du 16 au 27 juillet pour la période annuelle de vacances. ■

TRANSACTION RÉCENTE



VILLE	SECTEUR	RUE	TYPE	ÂGE
Iberville		8e Avenue	Quadruplex	Rén. 1982
DIMENSIONS	**# PIÈCES**	**#CHAMBRES**		**SOUS-SOL**
26X48				Rangement
FOYER	**CHAUFFAGE**	**GARAGE**		**TERRAIN**
Non	Électrique	Non		50X143
EXTRA				
TAXES	**PRIX DEMANDÉ**	**PRIX DE VENTE**		**DATE DE VENTE**
3413$	114 000 $	110 000 $		10/04/01
DÉLAI DE VENTE	**SOURCE**			
20 jours	ACCÈS IMMOBILIER FRANCINE CHOINIÈRE			

trans-104-c



Jean-François Guay
LL.B., B.Sc.
Avocat

Service 24 heures

Cell. : (514) 924-8223
Tél. : (450) 348-8897
Téléc. : (450) 348-8992

261345-1c50-j



Denis Paradis, député
Brome-Missisquoi

104, rue Sud
Bureau 100B
Cowansville (Québec)
J2K 2X2
(450) 266-6062

19A, rue Principale
Bedford (Québec)
J0J 1A0
(450) 248-1179

056396-1c2-j

• SAINT-JEAN • SAINT-LUC
• IBERVILLE • L'ACADIE

346-6666 UNION 346-5555

Bonne Fête du Canada à tous!

ST-JEAN 357-7777

VISA

TAXI UNION ST-JEAN

SERVICE DE MINI-GROUPE
SERVICE JOUR ET NUIT



Plusieurs commanditaires et partenaires étaient présents lors de l'inauguration officielle de la Coopérative jeunesse de services. L'Opération Chamelsy regroupe 14 jeunes qui sont prêts à travailler pour vous tout l'été.

La Coopérative jeunesse offre ses services encore cette année

EDITH PARIZEAU

Quatorze jeunes de 14 à 17 ans forment cette année la Coopérative jeunesse de services Opération Chamelsy qui offrent à la population depuis jeudi dernier une multitude de services d'entretien et de menus travaux. Avec l'aide de deux animateurs et le soutien de plusieurs organismes de la région, ils géreront eux-mêmes cette mini-entreprise pour tout l'été.

La Coopérative jeunesse de services ouvre officiellement ses portes pour une deuxième année consécutive. Même si les jeunes tombent en vacances à la Saint-Jean-Baptiste, certains contrats peuvent être honorés dès maintenant. Tonte de pelouse, déménagement, gardiennage, entretien d'intérieur ou d'extérieur, peinture, promenade d'animaux et animation de fête d'enfants ne sont là que quelques tâches que les 14 étudiants de la région peuvent effectuer pour vous au cours de l'été. Ils peuvent aussi livrer des colis ou des pamphlets à bicyclette, nettoyer votre piscine et même traduire vos textes en français ou en anglais. Ils sont prêts à desservir autant les clients privés que les clients commerciaux qui ont des travaux d'entretien à leur soumettre.

Ceux qui auront bientôt pignon sur la rue Richelieu occupent pour l'instant les locaux du Virage Carrefour Jeunesse-Emploi, au 100 Richelieu, bureau 245. Appelée Opération Chamelsy pour les premières lettres des prénoms de chaque participant, la coopérative vise cette année 500 heures travaillées. Trois comités ont été formés, soit le comité personnel, promotion ou finances. Il y a aussi un président, en l'occurrence Yan Boulanger, un vice-président et un secrétaire. Chacun d'entre eux a une tâche bien définie au sein de la coopérative, en plus de répondre à des offres et des contrats et la gestion devient une affaire de groupe.

La majorité du groupe d'étudiants en est à son premier emploi, mais six d'entre eux étaient là l'an passé. La Coopérative jeunesse leur donne donc la chance de partir leur carrière sur un bon pied et d'inscrire un peu d'expérience dans leur curriculum vitae.

Ils sont donc déjà à la chasse aux contrats et le comité de promotion s'occupera bientôt de leur visibilité et de leur publicité. Ils afficheront leurs offres de services sur les babillards publics, dans les épiceries, bref, partout où les gens vont.

Des activités de financement sont au programme afin de ramasser des fonds pour payer les locaux et le téléphone. Ces activités seront aussi de bons moments pour se faire connaître de la population.

Ce seront eux qui fixeront les prix pour chaque contrat et de chaque montant ramassé, 10 % ira directement à la coopérative. À la fin de la saison, les étudiants se répartiront les profits qui resteront. La plupart souhaite que ce projet se poursuive en septembre puisque le gazon continuera de pousser. Si les contrats sont assez nombreux, la Coopérative jeunesse de services du Haut-Richelieu pourrait continuer ses activités après la période estivale et ainsi donner la chance à ses coopérateurs de ramasser encore quelques sous.

BEAUCOUP DE SUPPORT

Les quatorze jeunes qui se lancent de plein pied dans le projet de coopérative peuvent bénéficier de toute une équipe derrière eux. Tout d'abord, deux animateurs du Virage Carrefour Jeunesse-Emploi les supervisent et les aident à tout gérer. Caroline Degn et Martin Trahan seront là tout l'été pour les supporter, mais les laisseront voler de leurs propres ailes lorsqu'ils seront prêts. Nathalie Beaudin, du même centre d'emploi, agit à titre de marraine du groupe.

Un comité local, formé de bénévoles du milieu économique de la région, travaille depuis novembre dernier pour leur préparer le terrain, mais aussi pour leur trouver des commanditaires afin de payer les dépenses de la coop. Ainsi, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, le Carrefour Jeunesse d'Iberville, la FTQ, le Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD), l'Intercoopérative de la Montérégie, le Regroupement des coopérateurs et coopératrices du travail et l'attaché politique du député Jean-Paul Bergeron se réunissent depuis plusieurs mois afin de faciliter la tâche aux jeunes, mais aussi de leur ouvrir le marché du travail et l'économie de la région.

De leur côté, le Club Lions Saint-Jean-Iberville, la Caisse Populaire Desjardins Saint-Jean-sur-Richelieu, le CLD et les députés fédéral et provincial Claude Bachand et Roger Paquin sont des partenaires financiers, moraux et techniques. La Chambre de commerce du Haut-Richelieu, la FTQ et le bureau du député Jean-Paul Bergeron sont aussi du nombre.

Vous pouvez rejoindre les jeunes de la coopérative au 347-7417. Il est aussi possible de consulter leur site web pour les connaître davantage et pour découvrir leurs différents services (http://www.geocities.com/chamelsy/main.html). Ils invitent toute la population à leur quille-o-thon le 19 juin prochain, de 20 à 23 heures. Il en coûtera 10 $ pour trois heures de plaisir. 72 joueurs sont attendus au Boule-Vard des Quilles, à Iberville. ■





LE NOTAIRE

La nécessité du contrat de mariage



CLAUDINE MONETTE

Jean et Marie se sont mariés le 15 juillet 1980 sous le régime de la séparation de biens aux termes d'un contrat de mariage reçu devant notaire quelques jours avant le mariage. Jean et Marie ne se sont pas retirés de l'application de la loi sur le patrimoine familial comme il leur était possible de le faire à l'époque de l'entrée en vigueur de la loi.

Aujourd'hui les époux sont en instance de divorce. Marie vous parle de ses problèmes et croit sincèrement que tous leurs biens doivent être partagés moitié-moitié vu l'application des règles du patrimoine familial et elle croit sincèrement que son contrat de mariage a été annulé par cette loi. Est-ce que Marie a raison de penser ainsi?

Premièrement le contrat de mariage en séparation de biens n'a jamais été annulé par l'application de la loi sur le patrimoine familial. Il est toujours en force et valide. Les règles du partage du patrimoine familial ne s'appliquent qu'aux biens visés par cette loi et les règles de la séparation de biens du contrat de mariage s'appliquent sur les autres biens.

Les biens touchés par les règles du partage du patrimoine familial sont les suivants:

i) les meubles garnissant et ornant la résidence familiale;

ii) la résidence familiale et les résidences familiales secondaires;

iii) les régimes enregistrés d'épargne-retraite et les fonds de pension au régime similaire;

iv) les automobiles servant aux déplacements de la famille.

Tous les autres biens des époux demeurent régis par les règles applicables à leur régime matrimonial.

Dans notre exemple, l'argent que les époux détiennent dans leur compte de banque, les placements d'argent et les immeubles (terrains ou bâtisses) qu'ils possèdent à des fins commerciales ou à des fins de location résidentielle, demeurent régis par les règles de la séparation de biens et celles applicables en vertu de leur contrat de mariage.

En pratique, sauf mentions contraires à leur contrat de mariage, les biens ci-avant décrits ne seront pas sujets à partage et demeureront la propriété de celui d'entre eux qui les avait acquis.

UTILITÉ D'UN CONTRAT DE MARIAGE

Les futurs mariés se font souvent dire par leurs proches qu'il est inutile de faire un contrat de mariage de nos jours à cause des règles du patrimoine familial. Certains documents d'information qui leur sont remis lors des cours de préparation au mariage font même mention qu'un contrat de mariage est inutile aujourd'hui.

Ces croyances ou informations sont erronées et ne font que démontrer combien les gens ont de la difficulté à comprendre l'application de la loi sur le patrimoine familial.

Les futurs mariés qui possèdent des biens avant le mariage, qu'ils ont acquis personnellement et qui veulent garder ces biens séparés des biens du mariage, ont grand intérêt à faire un contrat de mariage qui décrira la liste de ces biens et le traitement devant leur être appliqué durant le mariage.

De même les futurs mariés dont l'un d'entre eux a l'intention un jour de se partir en affaires, ont un grand intérêt à faire un contrat de mariage adoptant la séparation de biens avant de se marier. Un contrat sera d'autant plus important si les époux ont acquis des biens ensemble avant le mariage et qu'ils désirent les protéger des éventuelles mésaventures du conjoint en affaires.

Enfin les futurs époux qui ont l'intention de faire des placements, en plus des biens familiaux, et qui désirent que ces placements ne soient pas partagés doivent absolument signer un contrat de mariage à cet effet.

CONCLUSION

Le contrat de mariage a encore sa raison d'être et ce plus que jamais. Alors avant de vous marier, déterminez vos buts et vos besoins pour l'avenir sans vous préoccuper de la loi, ensuite rencontrez un notaire afin de voir comment un contrat pourrait être adapté à votre situation et pour connaître les autres avenues possibles. Alors seulement vous serez en mesure de savoir si oui ou non vous avez besoin d'un contrat de mariage.

Pour toute question veuillez vous adresser directement au journal à mon attention ou à mes bureaux au 166, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6S8, téléphone (450) 347-6507. ■

CARTES PROFESSIONNELLES INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Excavation

Ent. JMP Inc.

GARAGE
445, chemin du Clocher
L'Acadie (Québec) J2Y 1A9
Tél.: (514) 358-1275

LES EXCAVATIONS J.M. PRAIRIE & FILS INC.
PÉPINE · PELLE · CAMION · BULLDOZER
SABLE · TERRE TAMISÉE · GRAVIER
Champs d'épuration
Creusage de cave
Permis R.B.Q. 1931-4517-51

BUREAU
907, chemin du Clocher, L'Acadie (Québec) J2Y1A4
Tél.: (450) 346-5063 - Fax: (450) 347-2620

Réservez votre espace dès aujourd'hui...

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Gabrielle Agaria au 347-0323

066398-1049-7

ÉTUDIANTS AU TRAVAIL

Voyager et travailler (1)



Par David Martel, agent d'emploi d'été étudiant
Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants

N'avez-vous pas déjà rêvé de voyager pendant la merveilleuse saison estivale? Partir après les classes, à la découverte de contrées éloignées... Malheureusement, pour plusieurs étudiants, la perspective du voyage est remise au tiroir, faute de ressources nécessaires pour entreprendre leur périple sans embûche. Pourtant, ce rêve peut devenir une réalité bien tangible; il est possible de lier de façon efficace le voyage au travail! Voici donc quelques trucs qui vous aideront à planifier vos escapades autour du globe...

AVANT LE DÉPART

Un bon départ commence toujours par une bonne organisation. Assurez-vous d'abord d'avoir en main quelques copies de vos lettres de recommandation, une lettre de présentation (qui souligne votre intérêt et votre volonté à travailler dans la région choisie comme destination) et bien sûr, votre CV. Tous ces documents doivent être rédigés dans la langue appropriée! Si vous voulez un coup de main pour la rédaction de ces documents, vous pouvez passer au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants! De plus, si l'emploi se situe à l'extérieur du Canada, il essentiel d'avoir son passeport avec soi. Il est aussi possible que vous ayez à passer un examen médical. Notons que le fait de voyager à l'intérieur du Canada facilite beaucoup les choses : même pays, pas de frontières, même monnaie, pas de demande de permis de travail, etc.

Avant de quitter le Québec, vous pouvez aussi envoyer quelques CV (avec lettre de présentation) aux employeurs, afin de leur faire part de votre intention de travailler pour eux. De cette façon, vous avisez l'employeur de votre arrivée prochaine dans la région du pays. Un contact téléphonique peut aussi être très profitable. Si le travail agricole vous intéresse, vous pouvez directement vous présenter chez l'employeur. Les agriculteurs embauchent rarement à l'avance puisque le temps de récolte est souvent déterminé par Dame Nature.

Enfin, vous pouvez aussi vous procurer une carte internationale d'étudiant, connue sous le nom d'ISIC. Reconnue dans plus de 90 pays à travers le monde, cette carte vous permettra d'obtenir des rabais sur le prix des vols, sur l'hébergement, sur l'admission dans les établissements à caractère culturel et sur un grand nombre de biens et services. Vous pouvez vous la procurer dans toutes les agences Voyages Campus / Travel CUTS (www.voyagescampus.com), les stations de train Via ainsi que dans les associations étudiantes.

UNE FOIS SUR PLACE

Il est préférable, une fois arrivé à destination, que vous logiez toujours au même endroit. Si vous habitez à l'hôtel, vous réduisez vos chances de vous faire embaucher. En effet, le fait de ne pas avoir d'adresse fixe peut pousser quelques employeurs à croire que vous changerez souvent d'emploi au cours de votre séjour.

Toutefois, sachez que si vous cherchez un endroit où loger en attendant de vous trouver un endroit permanent, les auberges de jeunesse sont sans doute le meilleur choix. Pour environ 20 $ par nuit (selon services offerts et emplacement), ces auberges vous accueilleront dans une ambiance jeune et dynamique. Hostelling International (IYHF) est un regroupement de plus de 6000 établissements situés dans plus de 70 pays. N'oubliez pas qu'il faut être membre du regroupement afin de séjourner dans une de ces auberges. Pour obtenir plus de renseignements, ou encore pour vous procurer votre carte de membre, visitez une agence de voyages; la majorité des agences offrent ces services.

En terminant, soulignons que la plupart des informations retrouvées dans ce texte ont été tirées des guides Quewest et Connexion Jeunesse. Nous vous invitons à venir consulter ces documents au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30, boul. du Séminaire, local P-47, 450-347-2317). Ne manquez pas la deuxième partie de cette chronique qui portera sur les principaux domaines d'emploi disponibles tout autour du globe. À la semaine prochaine! ■

Employeurs: jusqu'au 15 juillet pour de l'aide financière à l'embauche d'étudiants

Soutien à l'emploi stratégique

Les employeurs désirant se prévaloir du Programme de soutien à l'emploi stratégique du gouvernement du Québec, qui permet d'être subventionné pour embaucher un étudiant travaillant dans son domaine d'études, ont jusqu'au 15 juillet pour demander de l'aide financière.

Le programme est rétroactif au 2 avril et se termine le 31 août. Il s'adresse à toutes les entreprises, à l'exception de celles qui oeuvrent dans le secteur du commerce de détail ou dans les services personnels.

L'aide financière accordée par Québec atteint près de 40% du salaire versé par l'employeur. Le stage doit être d'au moins six semaines et d'au maximum 12 semaines.

L'étudiant doit travailler un minimum de 32 heures par semaine et l'employeur doit s'engager à lui verser un salaire hebdomadaire variant entre 255 $ et 310 $ pendant la durée du stage, selon le niveau de scolarité de l'étudiant embauché. La subvention varie entre 100 $ et 125 $ par semaine.

Si cela était nécessaire, le Placement étudiant du Québec peut référer des candidats aux entreprises.

Le formulaire de demande d'aide financière est disponible auprès de l'équipe de Placement étudiant du Québec (PEQ) de la Montérégie au 450-928-7700. Il est aussi disponible sur le site Web à l'adresse suivante: www.PEQ.mic.gouv.gc.ca. ■

LES TAUX D'INTÉRÊT

		25 juin 2001	18 juin 2001	Année dernière
Taux d'escompte		4,75	4,75	6,00
Taux préférentiel		6,25	6,25	7,50
Bons du Trésor				
- Canada 91 jours		3,68	3,72	5,45
Dépôts garantis fiducies				
	30 jours	3,30	3,30	3,65
	90 jours	3,30	3,30	3,95
Semi-annuel	1 an	3,50	3,50	5,00
Semi-annuel	5 ans	4,50	4,50	5,75
Obligations				
- Canada	3 ans	4,95	5,05	6,04
- Canada	5 ans	5,20	5,20	6,01
- Canada	10 ans	5,53	5,55	5,87
- Québec	5 ans	5,54	5,50	6,30
- Québec	10 ans	6,08	6,05	6,43
Taux hypothécaires				
	1 an	6,70	6,70	8,10
	3 ans	7,30	7,30	8,30
	5 ans	7,75	7,75	8,45
Taux d'inflation		avril 2001	mars 2001	avril 2000
		3,6%	2,5%	2,1%
Cours change ($ CAN en $ US)		65,65	65,74	67,72
Prix de l'or ($ US)		272,30	272,20	285,10
Taux d'escompte U.S.		3,50%	3,50%	6,00%
Taux préférentiel U.S.		7,00%	7,00%	9,50%

Taux-104-c

Taux en vigueur à la fermeture des marchés vendredi dernier. Ces informations sont communiquées par M. Mickaël Mikaïeff de la succursale de Saint-Jean de la Firme de courtage BLC Valeurs Mobilières.





TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: **6$***/20 mots Répétition: **5,50$* ch.** 20¢* le mot additionnel Filet: **2,25$*** Titre 1 ligne: **2,25$*** Titre 2 lignes: **4,50$*** (*Taxes TPS et TVQ en sus)	25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm) 20$*/payable comptant 22$*/avec facture 25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm) 40$*/payable comptant 44$*/avec facture (*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO
347-8555
8 h 30 à 17 h

VISA MasterCard

Heures de tombée

L'heure de tombée pour les **ANNONCES CLASSÉES ET ENCADRÉES** est à **17 heures** le lundi précédent la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANCAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 101
Chalets 102
Commerces 103
Condos 104
Maisons mobiles 105
Propriétés de campagne 106
Propriétés à revenus 107
Terrains 108
Terres 109
Divers 110

LOCATION
Appartements 151
Appartements meublés 152
Chalets 153
Chambres 154
Propriétés 155
Divers 156

VÉHICULES
Automobiles 201
Bateaux et moteurs 202
Bicyclettes 203
Camions 204
Motocyclettes 205
Motoneiges 206
Accessoires-services 207
Location 208
Machinerie agricole 209

INFORMATIQUE
Divers 251

DIVERS
Accessoires de bébé 301
Ameublement 302
Animaux 303
Articles de sport 304
Bois et matériaux de construction 305
Camping 306
Machinerie-outillage 307
Musique ou instruments 308
Vêtements 309
Divers 310
Vente de garage 311
Agriculture divers 312
Antiquités 313

OCCASION D'AFFAIRES
Divers 351

EMPLOI
Demandes 401
Offres 402

SERVICES
Offres 451
Demandes 452

AVIS
Avis publics 501
Avis divers 502

RENCONTRE-AMITIÉ
Divers 551
Escortes-rencontres 552

ENCANS
Divers 601

197258-1c48-1



Normand Flageole
Agent immobilier hypothécaire
Tél. : (450) 347-4747
Cell. : (514) 946-4747



Magali Ménard
Agent immobilier hypothécaire
Tél. : (450) 347-4747
Cell. : (514) 236-4747

Vous recherchez le meilleur taux hypothécaire Nous l'avons...



Économisez jusqu'à 1% sur votre taux hypothécaire*

Service entièrement gratuit

* Certaines conditions s'appliquent en date du 28 mai 2001.

invis
Groupe Financier
Courtier immobilier agréé

245798-1c24-1

SECTION IMMEUBLES



101 BUNGALOWS

#1.ATTENTION. À vous qui recherchez une maison pour le printemps. Nous vous offrons **gratuitement** une **liste** de toutes les propriétés à vendre dans la région incluant les **reprises** bancaires. **Gilles Frégeau, Monique G.Lefebvre** Royal Lepage Haut-Richelieu, CRT. (450)**349-5883**.

AUCUN COMPTANT REQUIS! Soyez propriétaire du 1231 Du Repos, St-Alexandre pour 540$/mois, 3 chambres, garage. 450-291-4211.

AVIS

à nos annonceurs

À l'occasion de la Fête du Canada, nous vous prions de réserver vos annonces classées et encadrées **avant 17 heures le vendredi 29 juin 2001.**



1,2,3...CLIC!... Vendu. www.clicmaison2000.com Achetez, vendez, louez sans commission, rapidement sur Internet. Publicité très performante, texte complet, 9 photos, une pancarte seulement 149.95$ et plus. Résultat garanti. (514)990-clic. (514)990-2542.

11-A URGENT! RECHERCHE bungalow, duplex, triplex et plus, pour mes clients. Boris: 359-1990, Borev Ctr.

2 REPRISES DE FINANCE, Cottage, 2 chambres, 1059 Meunier, St-Jean. **Bungalow**, campagne, 4 chambres, bois franc, construction récente, 76,000$. Pour visiter, demandez Joane Curadeau, Royal Lepage, Haut-Richelieu: (450)358-5616.

À ST-ALEXANDRE, maison rénovée, 24'x42', terrain 8,000pi.ca., 2 chambres, cabanon, devenez propriétaire pour 465$/mois taxes incluses.**(450)347-7837.** visite virtuelle: **www.clicmaison2000.com** Numéro d'inscription:**10190**

A ST-JEAN, BUNGALOW, 4 chambres, 9 pièces, 2 salles de bains, salle à manger, bachelor 2 chambres au sous-sol, près du cégep, 50 du Séminaire, 87,000$, tél.: 348-2506. Agent s'abstenir.

AU BORD DU RICHELIEU maison de prestige, garage, construction neuve, beaucoup fenêtres, bain thérapeutique, combustion lente, terrain arbres matures, paysager, système springler, entrée patio pavé uni, 5 minutes toutes commodités, pag.:514-580-4472, 819-846-3065.

AUCUN COMPTANT REQUIS, bungalow 4 ch., garage; 16 rue Germain à Iberville: devenez propriétaire pour 963$/mois, tél.: 291-3398.

BORD DE L'EAU, maison, rénovations à terminer, 1 chambre, 58,000$, 239 Chemin des Patriotes, St-Athanase. (450)358-9837, pas d'agents.

BUNGALOW AVEC GARAGE, 4 chambres, 2 salles de bains, bois franc, pour aussi peu que 500$/mois, Diane Surprenant, Century 21, tél.: 450-349-6909.

CATHÉDRALE, maison 2 logis, déclin blanc, entrée asphaltée, cour gazonnée, propre, face parc Marchand, 26 Notre-Dame, tél.: 450-245-7330.

COTTAGE, garage double, clôturé, tout équipé, 639 St-Georges, St-Jean.

IBERVILLE, A VENDRE, excellent état, à proximité des services, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains, très intéressant, tél.:346-3660.

ILE-STE-THÉRESE, maison d'excellence en béton, 2 salles de bains, 3 chambres, 2 foyers, logement au sous-sol fini, grand terrain + un au bord de l'eau, garage séparé, plusieurs extras; 159,900$, 333 Riviera, tél.: 349-5267.

MAISON A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE à Iberville, rue Jeanne-d'Arc, 3 chambres, sous-sol fini, piscine hors-terre, combustion lente, rénové extérieurement, prix abordable, tél.: 450-347-7251.

MAISON À VENDRE, St-Luc, par le propriétaire, 1241 Pierre-Floquet (deux rues de l'école Près-Verts), très chaleureuse, 4 chambres, 2 salons, thermopompe, combustion lente, piscine. Bur.: 450-348-2688.

QUARTIER ST-GÉRARD, SEMI-DÉTACHÉ 8 pièces, solarium, sous-sol fini, abri d'auto, piscine creusée 16x32, 2 remises, pas d'agent, 533 Lalemant, Tél.: 348-6650.

* Grand maître vendeur étoile, affilié chez Royal LePage Saint-Jean, des honoraires bruts annuels de 100 000$ à 250 000$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.

ROYAL LEPAGE **ST-JEAN** Courtier immobilier agréé



L'efficacité a un nom...
Richard Boire
*«grand maître vendeur»** ÉTOILE

347-7766
Évaluation gratuite



1. 4 CHAMBRES: Iberville, bungalow 6 pièces de 1712 pi carrés, 2 salles de bains, terrain de 19 880 pi carrés. Son prix: ~~117 500$~~, 109 500$.



2. DOMAINE DES LÉGENDES: Saint-Luc, cottage 1999 de 7 pièces dont 4 chambres, aire habitable de 3 307 pi carrés, planchers de bois franc, garage... Son prix: 229 000$.

3. POUR PROFESSIONNELS: situé au bord du Richelieu, magnifique propriété ancestrale construite en 1840 de 3700 pi carrés, plus espace de rangement, aire de stationnement pour 30 voitures. Son prix: 375 000$.

201515-1c4-f

ROYAL LEPAGE **ST-JEAN** Courtier immobilier agréé
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
www.royallepage.ca



CAROLE CHARRON
Agent immobilier agréé
PALME D'OR DU PRÉSIDENT

347-7766



1. SECTEUR RÉSIDENTIEL : à 2 pas de Saint-Jean, idéal comme premier achat, terrain 60 x 108 pi, patio avec abri.



2. MAISON MOBILE DOUBLE : terrain de 9 193 pi carrés, plafond cathédrale, grand patio, attention jeune famille.



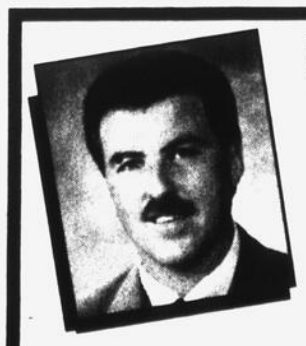
3. SUR TERRAIN DE 8 301 PI CARRÉS : 5 pièces, plusieurs rénovations faites en 2000, droit de passage au lac Champlain.



4. POUR AMATEURS DE TRANQUILLITÉ ET DE GRAND AIR : directement au bord de l'eau, nouveau prix : 49 900$.

040891-1c4-pd

** 6%-10% des meilleurs agents de Royal Lepage au Québec*



ROYAL LEPAGE **ST-JEAN** Courtier immobilier agréé
www.royallepage.ca FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

Mario Raymond
347-7766
Agent immobilier affilié
'Grand maître vendeur
★★★ étoile ★★★
ÉVALUATION GRATUITE



1. NOUVEAU : maison modulaire, plafond cathédrale, puits de lumière, grand terrain de 13 407 pi carrés clôturé, 64 900$!



2. UN CHEZ-SOI + DES REVENUS : immeuble tout brique comprenant 2 x 5 1/2, idéal pour propriétaire occupant!!



3. ST-ATHANASE : bâtisse commerciale 42 x 40 offrant plusieurs possibilités, sur un terrain de 10 000 pi carrés.



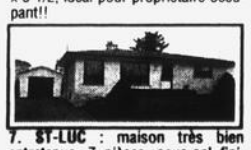
4. ST-JEAN : luxueux condo 5 pièces, garage, piscine chauffée...situé à 2 pas du Carrefour Richelieu!!



5. IBERVILLE : 7 pièces, aires ouvertes, sous-sol fini, située près du Carrefour Laplante et parc industriel!!!



6. CAMPAGNE : 10 pièces, aires ouvertes, sous-sol fini, grand terrain avec haie, situé à 10 minutes de St-Jean!



7. ST-LUC : maison très bien entretenue, 7 pièces, sous-sol fini, garage, terrain paysager de 11 132 pi carrés.



8. ST-JEAN : immeuble comprenant 1 x 6 1/2 et 1 local commercial, idéal pour louer ou partir en affaires!!!



9. MAISON DE PRESTIGE : domaine Des Légendes, très chaleureuse, ensoleillée, très bien paysager, 227 500$!!

RESTAURANT

Un minimum de comptant, soyez votre patron, gros potentiel, plus de 200 places, salles de réception, permis de boisson, moins de 140 000$! Bye Bye boss!!!

018821-1c4-pd



4, rue Parent, Iberville
Près de la
Polyvalente Marcel-Landry
Maison 1986, foyer, cuisine et salon, salle de bains en céramique.
. Salle d'eau . Salle de bains au sous-sol
. Armoire neuve
. Solarium vitré 4 saisons 12x16
. Toiture refait en 2000
Entièrement rénové
Tél.: (450) 358-1660
065487-1c4-r

SAINT-SÉBASTIEN
Cottage ex-duplex
1998 Grosse rénovation intérieure, cuisine refaite au complet, salle d'eau de rêve, possibilité redevenir duplex, installations existantes, garage cimenté 24 pi x 48 pi.
Prix demandé: 98 000$
Toute offre raisonnable acceptée
FAUT VENDRE...
FAITES UNE OFFRE !
FAUT VOIR!
www.public.netc.net/heberjac/maison.html
Johanne: (450) 244-8961
ou cell.: (514) 591-9963
065638-1d3-d

MAISON QUÉBÉCOISE à vendre, village Napierville, 26x42 plus garage, piscine, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, échangeur d'air, aspirateur central, toiture à neuf, terrain, 11,000 pi.ca., le prix 105,000$, tél. 450-245-0377, 450-245-7014.

MAISON, Henryville, pour vente ou location, 36,000$. (514)851-2750, cell. (514)235-1549.

MAISONS À VENDRE, St-Athanase, terrain 15,000picarrés, québécoise, 3 chambres, très propre, prix réduit! **MAISON, CAMPAGNE DE ST-JEAN**, rénovée, grand terrain, isolée. Jean Chalifoux, AIA, Immeubles Polygones. 450-545-4444.

MAISONS NEUVES À VENDRE. Les Jardins de Philippe, 865-869 Honoré-Mercier Iberville, secteur centre-ville, près des écoles primaire et secondaire, piste cyclable et magasins, crédit de taxes municipales 2 ans.1/2, 357-0967, soir /358-4247.

NAPIERVILLE, à vendre, condo style maison de ville, environnement agréable, près des services, prix abordable. 450-245-7226.

ST-ALEXANDRE, maison neuve 69,900$, tél.: 346-1982, 359-3649.

ST-JEAN, bungalow/briques, garage, 2 foyers naturels, 4 chambres, 2 salles/bains, four encastré, plaque Jenn-air, patio pavé-uni 15'x16', piscine 24' 102,000$ (450)346-8329. Visite virtuelle: www.clicmaison2000.com inscription #10226.

ST-LUC maison neuve avec garage 113,900$. 16 DE LA TRAMONTANE via Grand Bernier et Savard, tél.: 346-1982, 359-3649.

ST-LUC, MAISON PLUS GARAGE, 2+2 chambres, 2 salles de bains, grand terrain, 26 Des Ancêtres, évaluation 104,000$. Prix négociable, tél.: 359-4117.

102 CHALETS

À VENDRE, chalet hiver/été, avec vue sur le Richelieu, à St-Blaise. 450-348-7062 après 18h.

103 COMMERCES

1-AA IMPRIMERIE commerciale à vendre + bâtisse 3,240pc. + 10 stationnements + équipement+ clientèle. Bon prix! Boris: 359-1990 Borev CTR.

12 LOGEMENTS A VENDRE, IBERVILLE, revenu 46,000$, prix demandé 190,000$. **SABREVOIS: RESTAURANT-CREMERIE** équipé, route 133, prix demandé 168,000$, financement disponible, Raymond Duclos, courtier immobilier agréé, Les Immeubles Stra-Gen, tél.: 514-233-2121.

105 MAISONS MOBILES

CASSE-CROUTE A VENDRE, fond de commerce, situé à 15 minutes de St-Jean, faites une offre! Pour plus d'info, tél.: 348-6517.

COMMERCE DE MEUBLES usagés établi depuis 25 ans à vendre. St-Jean. 450-291-4200.

FONDS DE COMMERCE, à vendre, équipement complet, possibilité de location pour le local, loyer raisonnable, établi depuis 25 ans. (450)359-0225.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES, (fonds de commerce) 10,000$ comptant, financement possible du vendeur, région St-Jean, prix: 69,000$, Immeubles Polygones, Jean Chalifoux, A.I.A., tél.: (450)545-4444.

AU BOURG JOHANNAIS, maison mobile entièrement rénovée, terrain inclus 5,000 pi.ca approximativement, 41,995$. (450)357-1894.

AU BOURG JOHANNAIS Grande maison modulaire 4 chambres. Terrain desservi, remise, aire de stationnement pavé et plus. Prix raisonnable; 450-358-4334. Claude.

MAISON MOBILE (1988), Parc Rémillard à l'Acadie, 4.1/2, boisé à l'arrière, beau solarium, poêle à combustion lente, faut voir! (450)349-3199, à vendre.

MAISON MOBILE 1987, 16x52, 2 chambres, Camping Landry, 3 km. Napierville, tél.: (450)245-7395.

MAISON MOBILE, 915 Des Carrière no.11, 30,000$, pour info.: 348-0985.

MAISON MOBILE 4.1/2, à vendre, située bord de l'eau, Iberville, possibilité de financement avec le propriétaire pour achat. Tél.:(450)359-1266, (450)358-2955.

CARIGNAN



Superbe bungalow, très bien aménagé avec décoration récente, 3 chambres, 3 salles de bains, piscine creusée, grand terrain, endroit tranquille, foyer de pierre, verrière.
(514) 915-0320 - soir
271553-1c2-p

MAISON À VENDRE
Quartier Saint-Gérard



5 1/2, 3 chambres, plancher marqueterie, salle de bains fini céramique avec bain tourbillon, salon avec plancher de bois vernis, cuisine avec cuisinière et four encastrés, lave-vaisselle, 2 foyers dont un combustion lente, sous-sol semi-fini, chauffage à l'huile à air chaud plus thermopompe, aspirateur central, puits artésien, remise 16x20 semi-fini.
696, boul. De Normandie, Saint-Jean
96 000$
(450) 348-5388
267945-1c4-dd

ROYAL LEPAGE www.royallepage.ca
ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE



Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite
www.visite3d.com/jrberthiaume

1. SAINT-LUC : 110 000$, un aubaine, très joli bungalow et un emplacement pour votre bateau.
2. SAINT-LUC : 24 500$, terrain de 60 x 116 pi carrés, situé dans le secteur des «4-Vents», infrastructures payées.
3. SAINT-JEAN : 32 500$, terrain de 90 x 100 pi carrés, pour bungalow, cottage ou semi-détaché, infrastructures payées.
4. GRATUIT, GRATUIT : liste des reprises de finance.
5. GRATUIT, GRATUIT : liste des propriétés entre 45 000$ et 75 000$ et 75 000$ et plus.
6. VOUS PENSEZ VENDRE! : agissez maintenant, contactez-moi pour une opinion de la valeur marchande gratuite.



1. SAINT-RÉMI : 106 500$, bungalow tout brique, situé à la campagne, 4 chambres, terrain de 22 473 pi carrés.



2. SAINT-CONSTANT : 104 500$, bungalow 1996, planchers bois franc, entrée extérieure pour le sous-sol, 3 chambres, beau secteur.
063840-1c4-hdh

ROYAL LEPAGE www.royallepage.ca
ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
www.royallepage.ca
courriel: royallepage.stjean@qc.aira.com
http://www.mls.ca

423, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766



Colette Bonenfant
Directrice des ventes



Richard Boire
Agent immobilier affilié



GARAGE POUR 4 AUTOMOBILES avec pompe à essence, incluant tout l'équipement, terrain 54 079 pi carrés, prix 299 000$.



Patrice Boulais
Agent immobilier affilié



SAINT-LUC : vous cherchez une belle qualité de vie... dans un secteur prestigieux? Laissez-vous charmer par ce luxueux cottage, avec garage situé dans un secteur de choix.



Manon Bourgeois
Agent immobilier affilié



VENTE RAPIDE : 5 chambres, planchers bois franc de toute beauté, prix demandé : 89 900$! Faites une offre!



Alain Brown
Agent immobilier affilié



TOUT L'ESPACE DONT VOUS REVEZ : terrain 18 069 pi carrés, 3 chambres même niveau, combustion lente, pas de voisin arrière.



Carole Charron
Agent immobilier agréé



PROPRIÉTÉ IMPECCABLE et de bonne construction. 9 pièces, sous-sol fini, garage 36 x 23, terrain 111 x 105.



Jonathan Dandurand
Agent immobilier affilié





Louis Desmarais
Agent immobilier affilié

TERRAINS SAINT-JEAN : 2 terrains adjacents de 6 760 pi carrés chacun, secteur calme, près de tous les services!



Monique Dolbec
Agent immobilier affilié



CONSTRUCTION 1993 : cottage 3 chambres, tourbillon, terrain clôturé, patio 20 x 20, cabanon sous-sol semi-fini, avec salle de bains, 92 000$, faites une offre!



Carol Hudon
Agent immobilier affilié



SITUÉ PRÈS DE TOUT : autobus, école, parc, centre d'achats, restaurant, etc. : 3 chambres, planchers et escaliers en bois franc, piscine, jardin, d'eau, couverture neuve 1996, intérieur rénové, paysagé.



Marèle Joyal
Agent immobilier affilié





Jacques Lamarre
Agent immobilier affilié



CHALET : une bonne épicerie et vive l'été, site paisible, accès à l'eau, 4 1/2 pièces, meublé, rénové 1998, 3 saisons, grand terrain 32 000$.



François Lemieux
Agent immobilier affilié



MAISON TRÈS BIEN ENTRETENUE, garage 12x29, près de Saint-Jean, taxes basses, droit de passage au Richelieu.



Manon Lépine
Agent immobilier affilié



JOLIE MAISON DE VILLE avec garage, cuisine en tuile d'ardoise, beaucoup d'armoires, adossée à un boisé!



Éric Malouin
Agent immobilier affilié



L'ACADIE maison mobile, 3 chambres, agrandissement, piscine hors-terre, avec cabanons, prix réduit!



Marielle Moreau
Agent immobilier agréé



SAINT-JEAN : beau duplex rénové avec garage double, plus 3 remises, très grand stationnement arrière, seulement 89 900$.



Marie Ouellet
Agent immobilier affilié



BUNGALOW CONSTRUCTION 1998 : 4 chambres, dans secteur jeune, plafond cathédrale au salon, le sous-sol pourrait facilement se convertir en bachelor.



Monique Plante
Agent immobilier affilié



SAINT-PAUL : direct sur un canal, 3+1 chambres, thermopompe, foyer au gaz, planchers de chêne, salle à manger au Sud, situé sur un terrain spacieux.



Mario Raymond
Agent immobilier affilié



VOUS VOULEZ INVESTIR? immeuble tout brique comprenant 2 x 5 1/2 + 1 x 4 1/2, rapporte 15 240$ par année, 124 900$!



Richard Sylvestre
Agent immobilier affilié



QUARTIER SAINT-EDMOND : tout brique, 3+1 chambres, 2 salles de bains, 3 garages, terrain 53 x 120 pi, secteur paisible, 98 500$.



Anne-Marie Teasdale
Agent immobilier affilié



75 500$, construction 1992, 603 rue Georges-Rainville, Iberville, MLS 754349.



Jean Teasdale
Agent immobilier agréé



60¢ DU PI CARRÉ : 2 terrains, superficie totale 10.95 acres, zonage uni. bi et multifamiliale, MLS 764162 et 764163.



Suzanne Théberge
Agent immobilier affilié



TRANQUILLITÉ : charmante propriété située dans un secteur recherché, cour arrière aménagée avec goût, piscine hors terre, c'est à voir!



Camil J. Tremblay
Agent immobilier affilié



dans un secteur très achalandé, grand terrain, belle opportunité.



Jean Tremblay
Agent immobilier affilié



6 LOGIS : 3 1/2 dans Saint-Eugène, meublés, bon investissement.



Léo Verdon
Agent immobilier affilié



SAINT-JEAN, bungalow semi-détaché très propre, construction 1995, 4 1/2 pièces, plancher parquetterie au rez-de-chaussée, cabanon, prix 74 900$.
087338-1c4-hdh

RECHERCHÉ

URGENT....RECHERCHE BUNGALOW...DUPLEX TRIPLEX...jusqu'à 50 logements ...pour mes clients.

Boris: 359-1990



Boris Bordeau
Borex, courtier immobilier agréé

065771-1c3-pd

106 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

ACHAT-LOCATION, 881, Rang Sud, Bord eau, Noyan, vacant, bâtisse 2 étages, 35'x82', grand terrain, logement, local: commercial, professionnel, $450 mensuel. 514-526-7205.

MONT ST-GRÉGOIRE, 2.78 acres boisés, cottage 1985, 2 chambres, secteur paisible, 10 minutes de St-Jean, permis pour chenil, emplacement unique, faites vite! Remax d'abord inc. Donald Roberge 1-877-313-4214.

107 PROPRIÉTÉS À REVENUS

12 LOGEMENTS A VENDRE, IBERVILLE, revenu 46,000$, prix demandé 190,000$. SABREVOIS RESTAURANT-CREMERIE équipé, route 133, prix demandé 168,000$, financement disponible, **Raymond Duclos,** courtier immobilier agréé. Les Immeubles Stra-Gen, **tél.: 514-233-2121.**

1988, TRIPLEX à vendre, brique et déclin, 3 très grands 4 1/2, 236 Jacques-Cartier sud, St-Jean. 450-545-1445, 450-291-5936, répondeur.

6X4.1/2, rue Gaudette, logements propres, rénovés, bien entretenus, revenus actuels: 28,000$/année. Prix pour vente rapide, cause: départ de St-Jean. (450)349-2053.

7 LOGEMENTS, 220, Mayrand, en brique. 2x5.1/2, 1x4.1/2, 3x3.1/2 meublés, 1x2.1/2 meublé. Revenu annuel de $32,000, prix demandé $164,900. À qui la chance! (cause santé). Tél. 450-346-2500.

À ÉCHANGER, 1 duplex et 1 triplex, contre terrain, roulotte ou autre. Informations: Mario Raymond, Royal Lepage St-Jean (450)347-7766.

À IBERVILLE, 4x3.1/2, chauffage locataire+ 3 garages, revenus 19,080$/annuel, prix: 89,900$, 275 9e Avenue, Iberville. 450-538-1752, 358-5005.

CATHÉDRALE, maison 2 logis, déclin blanc, entrée asphaltée, cour gazonnée, propre, face parc Marchand, 26 Notre-Dame, tél.: 450-245-7330.

6 LOGEMENTS
Quartier Saint-Gérard
Revenus: 32 000$
Prix: 189 000$
Pagette: (514) 853-4770

063566-1c47-g

SAINT-JEAN
6 logis 1987
- 6 x 5 1/2
- Revenu: 31 000$
- Évaluation municipale: 237 000$
- Prix: 229 900$

12 logis
- 12 x 4 1/2
- Toit refait en 2000
- Près de l'Hôpital
- Revenu: 54 810$
- Prix: 339 000$

Sylvain Cousineau
IMMAX
359-4488

063567-1c48-l

DUPLEX 1997 à vendre, situé au 90-92 BRASSARD à St-Jean, grand logement, luxueux, 4 chambres, libre pour l'acheteur, l'autre logement 3 chambres, loué 675$/mois, prix demandé 159,900$, tél.: 346-1982, 359-3649.

DUPLEX, 93-95 Bouthillier, rénové à 90%. 4 1/2 et 5 1/2(2 cac) avec grande cour clôturée avec haie de cèdres. Tél. 450-346-2500.

IMMEUBLE À REVENUS, 4 logements, situé à Iberville, secteur tranquille, revenus: 19,680$, évaluation municipale: 129,800$, prix: 132,000$. Information après 17h. (450)349-1190.

IMMEUBLE À REVENUS, 9 logements, situé au 621 rue Boisvert, St-Jean. S'adresser à Roland Clément. 346-7489.

108 TERRAINS

A ST-JEAN, terrains avec arbres, 14,400pi.ca., infrastructures payées 100%, 2 entrées d'eau, secteur paisible, 32,000$, tél.: 347-7230.

À VENDRE, ST-EUGENE, terrain 70x105pi., (7,350pi carrés) haie de cèdres 3 côtés, arbres matures, 217 rue Vernois. (450)346-4254.

DEMANDE PRÊTEUR SÉRIEUX, placement garanti, avec grand terrain, bien situé, à l'Acadie, 133 rue De La Canadienne, tél.: 450-358-3928.

«Aux Quatre-Vents» Saint-Luc
. 6 200 pi carrés
. Près des services
À partir de 18 000$
. Infrastructures payées à 100%
359-7677

064912-1c47-r

TERRAINS
- pour construction immédiate - 6 000 à 12 000 pi carrés
- Infrastructures payées
- Secteur de choix - Tranquillité

348-6859
346-4872

257403-1c46-dy

SITUÉ À LA CAMPAGNE :
terrain de 19 296 pi. ca., prêt à construire, secteur paisible, son prix : 15 500$, rue sans issue.
Richard Sylvestre
Agent immobilier affilié
Royal Lepage Saint-Jean
Courtier immobilier agréé
347-7766

065719-1c4-bf

ÎLE-STE-THÉRESE, TERRAIN 70x100. **514-**244-9649.

NOYAN:CHEMIN BORD DE L'EAU SUD, terrains résidentiels à bâtir, 32,204pi.ca. Accès plage, amarrage bateau permis. 8,990$, vendeur finance, tél.: 514-633-5880.

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, terrain vacant, 14,500pi.ca., 100pi. bord du Richelieu, aussi résidence bi-générationnelle sur terrain 25,000pi.ca. avec 140pi. bord Richelieu *service d'égoût et d'aqueduc, ALAIN DUBÉ: (450)348-1101, (514)945-8362.

ST-LUC, à vendre, terrain boisé, (7,225pi carrés) ou avec garage 30x36, sur terrain de 131x85. Gilles; (450)349-3979.

TERRAIN A VENDRE au 675 St-Georges, St-Jean près base militaire, 58'x116', prix: 19,900$, service payé à 100%, tél.: 346-1982, 359-3649.

TERRAIN A VENDRE ou à échanger pour Van, 175x100, accès au lac Champlain, route 202, Venise-en-Québec, tél.: 450-244-6154.

TERRAIN A VENDRE, 4,876.6 mètres carrés, Venise-en-Québec, prix discutable, tél.: (450)658-7410.

TERRAINS A ST-LUC, 40'x100' ou plus à partir de 15,000$, service payé à 100%, tél.: 346-1982, 359-3649.

TERRAINS PAS CHER, 90$/pi.ca. avec service, rue Bellerive, près de Dupont ou 40$/pi.ca. rue Kelly et 1$/pi.ca., bord de rivière, navigable. 50,000pi.ca./1$, commercial, sur route 133, rue Des Sapins, St-Luc, 3.95$/pi.ca., tél.: 347-2647.

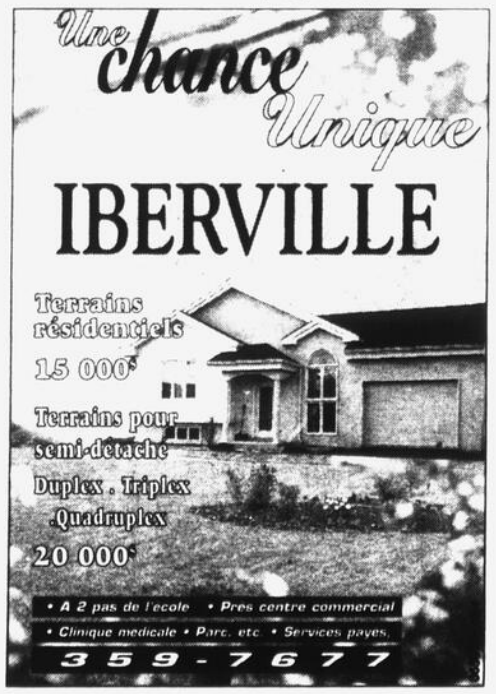
109 TERRES

DÉZONÉ pour sablière et gravelière, limites de St-Valentin et Lacolle. 450-348-0985, cell/514-219-3968.

NAPIERVILLE, RUE DE L'ÉGLISE, terre de 37 arpents en zone blanche résidentielle, égout sanitaire et aqueduc sur la façade. Possibilité d'opérer certains commerces sur la façade. **ST-BERNARD-DE-LA-COLLE**, Rang Ridge, terre de 110 arpents dont 98 boisés et 12 défrichés pour la culture. Terre noire sauf une petite partie; **450-349-0658.**

111 FERMES ET FERMETTES

FERMETTE 12 ARPENTS cultivés, maison, bâtiment 32X70, parfait pour écurie, bergerie, entrepôt, vignoble, 130,000$ discutable (450)245-3938.



SECTION LOCATION



151 APPARTEMENTS

1.1/2-2.1/2-3.1/2-4.1/2, certains avec vue sur la rivière, bas prix, très bon service, Saint-Jean. Bons locataires seulement. Tél:359-1266, 358-2955.

1X5.1/2 très grandes pièces, antique, 2 chambres, planchers bois franc, centre-ville près bibliothèque, pour personne d'un certain âge, tél.: 346-8614.

2 x 4.1/2, LIBRES 1ER SEPTEMBRE ET 1ER JUILLET, 1er et 2ème plancher, près hôpital, chute à déchets. (450)349-4881.

2.1/2 MEUBLÉ OU NON, BELLE GRANDE PIECE, rangement, près hôpital et services arbres, verdure, très tranquille, 450-349-2619, 514-254-2092.

2.1/2 MEUBLÉ, dans quadruplex, endroit paisible et propre, pour 1 personne, chambre fermée, douche, chauffage/électricité locataire, stationnement privé, cabanon extérieur, 285$/mois, 216 Cardinal, tél.: **347-9915,** 347-7174 sur rendez-vous seulement.

2.1/2 SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, eau chaude, propre, au 189 St-Michel, près des Halles St-Jean et autobus(31-33), 305$/mois, libre 1er juillet, pas de stationnement, (450)348-0220.

2.1/2, 156 Larocque, 278$/mois, haut de triplex, non-meublé, non-chauffé, remise, stationnement, près du cégep, libre 1er juillet, tél.: 348-4635.

2.1/2, 1er étage, chauffé, éclairé, 315$/mois, 50 Foch. (450)245-7840.

2.1/2-3.1/2
COMPLETEMENT RÉNOVÉS, très beaux, planchers béton, libres juillet, tél.: (450)359-8085, (514)946-9905.

220, Mayrand, 2 1/2 (325$)-3 1/2(360$), meublé, chauffé, éclairé, 1er plancher. 5 1/2, 2e étage, 385$/mois, libre 1er juillet, près du Cégep. Libre le 1er septembre, 4 1/2, 1er plancher, 385$/mois. Pas d'animaux. Tél. 450-346-2500.

257 BOUTHILLIER NORD, 4 1/2, 300$/mois, libre immédiatement. (450)347-0531.

2x4.1/2 libre pour 1er juillet, installation laveuse/sécheuse, rangement, stationnement, situé près des Halles. (450)677-3127, cell/514-867-7196.

3.1/2 À LOUER, (rue St-Georges, St-Jean), haut, stationnement. Idéal pour personne seule, tranquille, étudiant(e), etc. Libre 1er juillet. Téléphonez: Georges-Henri 346-2577.

3.1/2 A LOUER, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, 325$/mois, tél.: 347-0965 236 Bouthillier nord, St-Jean.

3.1/2 A LOUER, près hôpital, centre d'achat, polyvalente, libre 1er juillet, pagette 514-575-7984, 349-5301.

3.1/2 A LOUER, St-Eugène, semi-meublé, libre immédiatement, tél.: 348-0862.

3.1/2 À SAINT-JEAN, triplex, grandes pièces, non-fumeur, entrée laveuse/sécheuse, cuisine refaite à neuf, endroit tranquille, 335$/mois, 346-9888.

3.1/2 BIEN ÉCLAIRÉ, près de Place St-Jean, 419 Boyer, coin St-Louis, libre immédiatement, demi sous-sol, 370$/mois, chauffé, éclairé. 358-9985, 346-2727.

3.1/2 BOUL. GOUIN, rez-de-chaussée, près cégep, électricité/locataire, libre juillet. Tél: (450)-347-9174 ou (514)-877-5000 tonalité + 450-928-7354.

3.1/2 CENTRE-VILLE ST-JEAN, grandes pièces, plancher bois franc, entrée laveuse/sécheuse, 270$/mois. (450)244-5484.

3.1/2 IBERVILLE, rénové, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, 350$/mois, libre 1er juillet, tél.: 347-7554.

3.1/2 HAUTE GAMME, St-Lucien, impeccable, 1er plancher, 2 portes-fenêtres, endroit tranquille, idéal personne seule, 445$/mois, électricité incluse. (450)347-0328.

3.1/2 IBERVILLE, centre-ville, logement avec armoires et fenêtres neuves, salle de bain neuve, chambre fermée, rez-de-chaussée, entrée privée, maison tranquille, buanderie disponible, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, personne sérieuse, propre, calme, responsable financièrement, non-fumeuse, 400$/mois, sur rendez-vous. Laissez message: 514-960-2313.

3.1/2 libres juillet, près hôpital, balayeuse centrale, intercom. Robert: (450)347-4842.

3.1/2 PRÈS CEGEP, haut duplex, rénové, planchers bois, 300$/mois. (450)346-4470, cell.: (514)247-8824.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 694 Fredette St-Jean, 1er plancher, propre, libre 1er juillet. Jour/347-2866, soir/359-4017.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, 719 Fredette, rez-de-chaussée, porte-patio, 325$/mois, libre 1er juillet, tél.: (450)619-0838, sans frais: (514)877-5000 au changement de tonalité composez 619-0838.

3.1/2 ST-JEAN, impeccable, rénové, entrée laveuse/sécheuse, porte-patio, antenne communautaire, près hôpital, libre 1er juillet, cell.: 514-995-2284.

3.1/2, BALAYEUSE CENTRALE, escalier intérieur, grand balcon, aucune installation laveuse/sécheuse, déneigement inclus, propriétaire occupant, 325$/mois, 274 Bouthillier nord, Jocelyne: 359-7123.

3.1/2, buanderie sur place, près Carrefour Richelieu, propre, tranquille, sécuritaire, 1er juillet tél.: 348-9415, 347-8977.

3.1/2, GRAND, avec sous-sol de rangement, stationnement, rue Mercier St-Jean, libre 1er juillet; 450-658-2885 après 17h.

3.1/2, rue Mcmillan(laveuse/sécheuse communautaires), près hôpital, libres 1er juillet. Meublés, semi-meublés, non-meublés. **Tél.:450-542-1085.**

4.1/2 59 ST-GEORGES, St-Jean, chauffage inclus, 1er étage, salle de bains en céramique, 430$/mois, libre. 514-484-7466.

4.1/2 À IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sécheuse, 370$/mois, tél: 348-6480.

4.1/2 A LOUER, 1er plancher, rue St-Georges, cour privée, près école et services, libre juillet, 415$/mois, tél.: (450)359-0181, (450)443-9903.

4.1/2 A LOUER, 3ème étage, libre 1er juillet, 410 Provost, Iberville, propre, 410$/mois, tél.: 347-2832.

4.1/2 A LOUER, libre 1er juillet, 200 Vernois, St-Jean, Benoit: (514)992-4360.

4.1/2 avec GRAND sous-sol fini, terrain, garage, four encastré, Jenn-Air, micro-ondes, site commercial, 135 Boul. St-Luc(près de Pasquier), 495$/mois, tél.: 291-4200.

4.1/2 DANS ST-EUGENE, très éclairé, près de tous les services, libre 1er juillet, 358-9949 après 18h.

4.1/2 N.D.L aire ouverte, installation laveuse/sécheuse dans une chambre, planchers bois franc, 2ème étage, libre 1er juillet, 370$/mois. (450)358-9912.

4.1/2 planchers bois franc, grande porte-patio, près base et cégep, tél.: 450-359-1266.

4.1/2 PRÈS CÉGEP, plancher bois franc, à partir de 325$/mois, possibilité semi-meublé, 348-0088, après 18h.

4.1/2 RUE BRISTOL, 3ème étage, spacieux, lave-vaisselle, (450)359-9534, laisser message.

SAINT-JEAN
1er juillet
Bord de l'eau
4 1/2
chauffé
Planchers bois franc, idéal personne seule, pas de stationnement.
Danyel
359-9938

271846-1c3-ft

4.1/2 REFAIT A NEUF, demi sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement, tél.: 359-7781, 348-6175, 514-497-8842.

4.1/2 rue Grégoire; **2x3.1/2** boul. Normandie. Pour info: (514)920-2334.

4.1/2 STYLE CONDO, 2 portes-patio, bain tourbillon, salon de 24', plancher béton, près des services, secteur hôpital, libre juillet, pour personne tranquille. 347-8403.

4.1/2 TRES GRAND, endroit tranquille, 3ème plancher, 687 St-Georges, St-Jean, système intercom, balayeuse centrale, 465$/mois, libre 15 juillet, tél.: 346-4908.

4.1/2, A STE-BRIGIDE D'IBERVILLE, grandes pièces, 1er plancher, libre juillet, tél.: (450)293-2126, (514)768-3276.

4.1/2, BELLES GRANDES PIECES, rangement, près hôpital et services arbres, verdure, très tranquille, 450-349-2619, 514-254-2092.

4.1/2, près des Halles, 1er plancher, rangement intérieur, stationnement, 410$/mois, libre 1er juillet. (450)348-9861.

4.1/2, ST-LUCIEN, 701 Lasalle, balayeuse centrale, déneigement, cabanon, endroit tranquille, libre 1er juillet, 375$/mois. (450)347-0328.

4.1/2, très propre, au 707 Fredette, St-Jean, bien éclairé, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre 30 juin, 420$/mois, 1er mois gratuit. (450)359-7123.

5.1/2 A LOUER, au 1039 Courville à Notre-Dame de Stanbridge, tél.: 450-296-4905.

5.1/2 À SAINT-JEAN, 1er plancher, 450$/mois, libre 1er juillet, stationnement, 880 Beaudry, près de l'hôpital, installation laveuse/sécheuse, place de rangement, frais peint. **5.1/2,** libre immédiatement, 2ème étage, 430$/mois. Tél: 358-2092.

5.1/2 AU 3E ÉTAGE, dans un 6 logements, boul. Industriel St-Jean, très propre, 450$/mois, libre 1er juillet; 346-8927.

5.1/2 IBERVILLE, beau, grand, propre, demi sous-sol, 5ème Avenue, 315$/mois. (450)358-5115.

Libre 1er juillet
À LOUER
Saint-Jean
4 1/2
Planchers bois franc, rez-de-chaussée
Renseignements : Danyel
359-9938

267050-1c4-r

5.1/2 PRÈS CEGEP, demi sous-sol, très clair, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, 425$/mois. (450)358-4256.

5.1/2 QUARTIER ST-EUGÉNE, 239 De Carillon, demi sous-sol, triplex, libre immédiatement, 415$/mois, tél.: 358-1532.

5.1/2 ST-EUGENE, grand, planchers bois franc, stationnement, cabanon, libre 1er juillet, 450$/mois, tél.: 346-9673.

5.1/2 ST-JEAN, très grand, rénové, aires ouvertes, céramique et bois franc, air climatisé, près base, 574 Bisaillon, 600$/mois, tél.: 359-4017.

5.1/2 sur 2 étages, 2 salles de bains, très propre, cour avec gazon, près de la bibliothèque municipale, 580$/mois, références exigées, pas d'animaux, situé au 144 St-Jacques, St-Jean, libre septembre ou octobre, s'adresser, tél.:347-2380.

5.1/2 URGENT 1ER JUILLET, salon double, face à un parc, 475$/mois, 28 Notre-Dame, St-Jean, tél.: 347-2062.

5.1/2, 2ÈME PLANCHER, 190 Courbevoie près boisé, école Quatre-Vents, rangement extérieur/intérieur, 2 stationnements, références exigées, tél.: 348-4689.

5.1/2, au 196 rue St-Gérard, St-Luc, stationnement, cabanon, 500$/mois, pas d'animaux. (450)359-8157. (450)347-6202, paget (514)957-1148.

5.1/2, près du Carrefour Richelieu, 1er mois gratuit, libre le 1er juillet. 453$/mois. Pagette: 514-203-3312, maison 450-446-2383.

À LOUER
SAINT-JEAN
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Meublés ou non
300$ à 425$/mois
• Buanderie • Stationnement privé • Conciergerie
RUE CONTENT
(450) 357-8248
(450) 349-1034

2605761-1c52-l

RECHERCHE
COLOCATAIRE
Grand 4 1/2
(Saint-Luc)
- Homme ou femme (18 à 25 ans)
- Non-fumeur

240$/mois
349-4859
Demandez Steve

272247-1c4-d

5 1/2, REZ-DE-CHAUSSÉE, bain tourbillon, stationnement, libre 1er août, 515$/mois, 35 St-Paul, St-Jean. Cell.: (514)821-2765.

6.1/2 SUR 2 ÉTAGES avec cave, près du Palais de Justice(St-Jean), 520$/mois, tél.: 349-0055.

93, BOUTHILLIER, libre le 1er juillet, 5.1/2(duplex), 2cac, 1 salle à manger, 2e étage, très grande cour clôturée, non chauffé, 420$/mois. Pas d'animaux. Tél. 450-346-2500.

À ST-ALEXANDRE, 4.1/2 face à l'église, au-dessus bungalow, idéal personne seule ou couple, libre 1er juillet, 285$/mois, tél.: 346-6294.

3 1/2 - 4 1/2
- Propriétaire occupant l'immeuble
- Aspirateur central
- Intercom
- Cabanon à bicyclettes
- 2 stationnements par locataire
- Face à arrêt d'autobus

825 et 835 boul. Industriel Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain: 348-1968

064686-1c48-j

Saint-Jean 3 1/2
Immeuble très sécuritaire
Interphone
Concierge sur place
Antenne communautaire
Aspirateur central
Porte-patio
Entrée laveuse/sécheuse
Pour personnes âgées autonomes
Tout près de l'hôpital
Autres avantages, etc.
(514) 995-2284

065838-1c1-f

Saint-Jean 2 1/2
. Chauffé, éclairé
. Entrée laveuse/sécheuse
. Logement impeccable
. Poêle, réfrigérateur si désiré
Une visite vous convaincra!
Cell.: (514) 995-2284

064510-1c52-l

À Saint-Jean-sur-Richelieu
Projet «Joie de Vivre»
La Paysanne



79 900$

www.constructiondelormier.ca

Prix incluant :
- TPS et TVQ
- Frais de notaire
- Terrain
- Infrastructures à 100%

Maître Constructeur
Construction Delormier
Bureau des ventes:
126, rue Jean-Baptiste, Saint-Luc
(450) 349-4229
Permis R.B.Q. 2380-8645-07
La nouvelle GARANTIE DES MAISONS NEUVES APCHQ

059460-1c49-r

À LOUER À SAINT-JEAN

Libres immédiatement et le 1er juillet 2001

4 1/2 rénové, plancher de béton
À partir de 370$/mois

5 1/2
dans un 6 logis, 2e étage, planchers bois franc dans les chambres, grand terrain
Libre 1er juillet 445$/mois

346-3229 . Cell.: (514) 924-5252

064008-1c2-gl

À HENRYVILLE, 4.1/2 au 2e étage, 335$/mois, déneigement et gazon inclus, également 2.1/2 à 250$/mois. 450-298-5496.

À HENRYVILLE, 4.1/2 sur 2 étages, 1 chambre, terrain à l'arrière, 300$/mois. (514)277-9218.

À IBERVILLE, 4.1/2 libres juillet, près des services, 1er-2ème plancher tél.: 346-3101, (514)995-7796.

À IBERVILLE, 848-3 Pelletier, 5.1/2 chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse/sécheuse, 500$/mois, 348-5252, cell/514-995-6374.

À IBERVILLE, 9e Avenue, 3.1/2 libre 1er juillet, 310$/mois, 2e étage. Tél.: 346-9385.

À IBERVILLE, rue Hubert-Paré, 4,1/2 libre juillet, 1er et 2e plancher, près des services, références requises. 348-4295.

RE/MAX

PREMIER DEVANT
DU HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME

Roger Lamothe
Agent immobilier agréé

Cell.: (514) 995-2284
Bur.: (450) 349-5868



3483. SAINT-JEAN: condo impeccable, 1er étage, foyer, piscine, salle de réception, garage, une aubaine!



3759. SAINT-JEAN: luxueux cottage de ville, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, garage, impeccable, à voir!

051852-1c4-r

EVALUATION GRATUITE

AVANTAGE
immobilier st-jean inc



358-1144

MONIQUE LAPOINTE
Agent immobilier agréé

PIERRE P. LAPOINTE
Agent immobilier affilié





ML-368. SITUÉE DANS SECTEUR RECHERCHÉ: face à un croissant de rue, 3 chambres sur le même niveau, terrain clôturé, avec piscine creusée, spa, verrière, cabanon, etc., beaucoup de rangement.



ML-371. PROPRIÉTÉ BIEN RÉNOVÉE: pièces vastes et ensoleillées, 4 chambres, salle familiale avec poêle à l'huile, garage isolé et remise attenante, faut voir!



ML-372. ENDROIT TRANQUILLE: terrain de 10 574 pi carrés agrémenté de vivaces et d'un cabanon, salon avec poêle à bois, pour petit budget!

226721-1c2-g

À LOUER

Saint-Jean-sur-Richelieu

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
service de conciergerie

- Face au Cegep
- Près du Carrefour et Hôpital
- Près de la base militaire
- Service de conciergerie

359-9223

062929-1c2-j

Grand spécial
2 1/2 • 4 1/2

- Près hôpital et bord de l'eau
- Conciergerie sur place

(450) 359-0093
(450) 348-2414
(514) 990-6296

083790-1c50-j

LOGEMENTS À LOUER
Saint-Jean-sur-Richelieu

3 1/2
- rue Fredette
- rue Collin

347-6968 . 358-4791

087442-1c3-j

---

4 1/2

187, boul. Gouin

Incluant:
- Laveuse/sécheuse
- Cuisinière/réfrigérateur

325$

349-2746

271359-1c1-g

---

5 1/2

à Saint-Luc
(secteur 4-Vents)

Libre le 1er juillet

Pour renseignements, contactez Lynda au 349-1837

065224-1c49-j

2½ À LOUER 6½ 3½ 5½ 4½

- Maison
- Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Iberville Henryville
- Local commercial à louer de 1 500 pi carrés, 800$
- SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
- VENTE

INFO LOCATION M.C

359-7123
SERVICE AVANTAGE PLUS
Courtier immobilier agréé

091479-1c50-j

Maisons de ville neuves à louer

900$ par mois

359-7677

064533-1c51-y

LOGEMENTS À LOUER

Petit 5 1/2
- 2e étage
- Paroisse Saint-Edmond
- Stationnement et terrain

348-0025 (Normand)
359-7300 (Michel)

3 1/2
- Près des Halles
- Meublé si désiré
- Moderne
- Stationnement

4 1/2
- Spacieux
- Planchers bois franc
- 1 grande chambre
- 1 salle à manger
- Cuisine et salon
- Moderne, stationnement et terrain

27169-1c2-gg

359-7300 (Michel)

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2
sur la rue Bristol

5 1/2
sur la rue Saint-Gérard

065120-1c2-f

Lucie Bélanger: 348-3268

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2

Situés près du Canadian Tire

Pour renseignements:
357-1986
357-6433

269988-1c48-L

**À IBERVILLE: 4.1/2: 405$/Mois,** 4.1/2: 355$/mois, 3.1/2: 340$/mois, tél.: 450-347-8855, 450-346-2993.

À LOUER, 3.1/2: 300$/mois au mois ou à l'année, 676 Fredette. (514)853-3548.

À LOUER, 4.1/2-3.1/2, situés au 900-919 Beaudry, près de l'hôpital, disponibles 1er juillet, meublés ou non. Cell; 514-994-0533.

À LOUER, centre-ville St-Jean, 3.1/2-5.1/2 et lofts, disponibles juillet. Pour info. 348-3844.

À QUI LA CHANCE? Grand 2.1/2, entrée laveuse/sécheuse, semi-meublé, chauffage électricité, eau chaude inclus, 355$/mois. St-Eugène, parfait pour personne sérieuse. 348-9422, 514-945-5232.

À SAINT-JEAN, 4.1/2, à rabais, 295$/mois et plus. 375 Vaudreuil. 358-4408.

APPARTEMENT 3.1/2 pour personne 50 ans et plus, balcon privé, patio avec vue sur la rivière, stationnement, conciergerie, eau chaude fournie, 315$/mois, libre 1er juillet, tél.:346-5598, 346-8263.

BACHELOR A LOUER avec entrée privée, chauffé, éclairé, câble télé fourni, meublé, avec laveuse/sécheuse, près des Halles, 400$/mois, tél.: 349-0429 après 18h.

BEAU 3.1/2 ST-JEAN, rue Champlain et Laberge, très tranquille, propre, stationnement, balayeuse centrale, laveuse/sécheuse dans immeuble, tél.:450-346-5836.

BEAU 5.1/2, porte-patio, porte-jardin, entrée privée, armoires stratifié, planchers merisier, remise, libre, 510$/mois, tél.: 347-8200.

BEAU GRAND 4.1/2, à louer, près de tout, grand stationnement, rangement intérieur. (450)349-7041.

BORD DE L'EAU, Iberville, style condo, très grands 4.1/2-5.1/2, entrée privée, bois franc, bain tourbillon + douche, foyer, près des services, 665$/mois et plus, 450-347-8576, cell. 514-821-6001.

BOUL. IBERVILLE, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, chauffé et climatisé, cuisinière et réfrigérateur inclus, idéal pour personnes retraitées, libre immédiatement. (450)346-3343.

CESSATION DE BAIL: 3.1/2, 345$/mois, semi-meublé, près bord de l'eau, St-Jean, libre à partir du 1er juillet, tél: 349-8058.

COOPÉRATIVE D'HABITATION, Iberbille, cherche membres, 4.1/2 à 317$/mois, 5.1/2 à 440$/mois. 450-357-1767, 450-358-4227.

GRAND 2.1/2 SEMI-MEUBLÉ très propre, cuisine et salon ouvert, chambre fermée, espace rangement, rue Maisonneuve, St-Jean, 348-2654.

GRAND 3.1/2, 615 Boul. Gouin, tranquille, non-meublé, non-chauffé, buanderie, aspirateur central, conciergerie, libre juillet, 315$/mois, tél; (450)545-1931, laisser message.

GRAND 3.1/2, semi-meublé (possibilité divan), 329 app.2 St-Jacques, St-Jean, 375$/mois: éclairé, chauffé, libre, tél.: (514)827-2508.

GRAND 4.1/2 CENTRE-VILLE, bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 134 Richelieu, 2ème étage, libre 1er juillet, 450$/mois, tél.: 357-4041.

GRAND 4.1/2, rue Lasalle, St-Jean(près base), propre, tranquillité assurée, stationnement privé, déneigé avec prise, intercom, rangement intérieur. Libre immédiatement, tél.: 349-3317.

GRAND 4.1/2, sur 2 étages, 2 salles/bains, foyer et garage, 625$/mois, libre 1er août. (450)348-2573.

GRAND 4.1/2-5.1/2, près cégep, au 421-431, St-Georges. Aussi, rue arrière de l'hôpital; 920-928 Desaulniers, très bien divisés, tranquilles. Concierge;450-348-2688, 450-346-2587.

GRAND 5.1/2 rue Cousins, St-Jean, près des services, très propre, 1er plancher, accès sous-sol, libre immédiatement, 425$/mois, tél.: 358-2854.

GRAND 5.1/2, 136 Foch, plancher de lattes, 2 chambres, salon double, haut plafond, 480$/mois. Danielle Gaudreau: 349-5868.

GRAND 5.1/2, 1er étage, très propre, pour personnes tranquilles, 2 stationnements cabanon, libre 1er septembre, 470$/mois, 846 Hébert près base, références demandées; après 17h; 346-6407.

HENRYVILLE, GRAND 4.1/2, intercom, stationnement, prise extérieure, rangement extérieur, installation laveuse/sécheuse, aspirateur central. Tél: (450)246-3473.

IBERVILLE 1.1/2-2.1/2-3.1/2, stationnement, semi-meublés, au 230, 2e avenue, tél: 357-1481.

IBERVILLE GRAND 3.1/2, très propre, face au Carrefour Laplante, entrée laveuse/sécheuse, porte-patio, plancher béton, faut voir! Libre 1er juillet, 365$/mois, 740 Boul. Iberville, tél.: 357-1636, 347-2647.

IBERVILLE, 4.1/2 grand comme un 5.1/2, propre, tranquille, beaucoup de rangement, libre mi-juin. (450)291-3796.

IBERVILLE, 5.1/2 refait à neuf, plancher bois franc, libre 1er août, 475$/mois. Après 17h. 514-946-8704.

RECHERCHE UNE COLOCATAIRE, pour partager maison de campagne, 300$/mois. (450)347-7720.

SAINT-JEAN, CENTRE-VILLE, grand 6.1/2 à louer, libre 1er juillet. Info; 347-4446,

SPÉCIAL ST-EUGENE, grand 4.1/2 moderne, insonorisé, aires ouvertes, porte-patio, peinture et recouvrement de plancher refait à neuf, armoires mélamine, s'adresser au 412 St-Eugène, tél.: 346-2926.

ST-EDMOND, 4.1/2, tranquille, dans un bas, salle de lavage indépendante, idéal pour personne seule ou couple, tél.: 347-7302, 346-3626.

ST-EDMOND, 5.1/2 plancher bois franc, lave-vaisselle, 425$/mois, libre 1er juillet. Soir/358-3761, jour/358-2560.

ST-EDMOND, GRAND 3.1/2, endroit tranquille, 360$/mois, information: 347-0144.

ST-EDMOND, grand 4.1/2 au 2e étage, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, bien ensoleillé, immeuble 4 logements, secteur tranquille, 370$/mois. tÉL.: 348-4324.

ST-JEAN, 4.1/2 A LOUER, bas ou haut, 360$/mois, s'adresser après 20h., tél.: 450-347-5230.

ST-JEAN, 4.1/2-3.1/2, près hôpital et bord de l'eau, libres 1er juillet, tél.: (450)359-0093, 348-2414, (514)990-6296.

STUDIO A LOUER, chauffé, éclairé, meublé, près du cégep, 325$/mois, Nancy: 346-0245, Benoit: 514-992-4360.

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

1x2.1/2 ST-EDMOND, 1er étage, meublé, non-chauffé, 1 stationnement, libre immédiatement, personne tranquille; 250$/mois. Après 18h.: 346-6514.

2.1/2 MEUBLÉ OU NON, BELLE GRANDE PIECE, rangement, près hôpital et services arbres, verdure, très tranquille, 450-349-2619, 514-254-2092.

2.1/2 MEUBLÉ, 250$/mois, très propre, pas chauffé ni éclairé, 144-A St-Jacques, près bibliothèque municipale, libre, tél.: 347-2380.

2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, très propre, près des services, dans St-Eugène, chambre séparée.: 347-9843.

2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, 21 Molleur, app 2, tél: 348-5728 (répondeur).

2.1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, libre 1er juillet, tél.: 359-1791 après 18h.

2.1/2-3.1/2 centre-ville, avec ou sans électricité, aspirateur central, buanderie, libre immédiatement, meublé. Aussi **lofts** 3.1/2, libres 1er juillet, tél; 348-2762, 346-8005.

2x3.1/2, ST-EDMOND près cégep, semi-meublés, (chauffé, 335$/mois), (non-chauffé, 315$/mois), libres 1er juillet. Endroit sécuritaire, très propre, stationnement. Références. 450-346-4663, 359-7300, 514-906-4100.

3.1/2 MEUBLÉ, laveuse/sécheuse, électricité et chauffage inclus, situé au 334, 14ième Avenue, Iberville, tél.: 347-1677.

3.1/2 MEUBLÉ, dans une maison neuve, 92 rue Luc à St-Athanase, avec satellite, accès piscine, électricité et chauffage inclus, laveuse/sécheuse, Disponible fin juin, (450)346-1758.

3.1/2 NON-MEUBLÉ, SEMI-MEUBLÉ OU MEUBLÉ, très propres, libre juillet, système intercom, balayeuse centrale, endroit tranquille, 35 Jacques-Cartier sud; 346-4908.

4.1/2 MEUBLÉ, 141 Laurier, 360$/mois, libre 1er juillet, tél.: 346-6740.

À LOUER, à St-Eugène, 2.1/2 meublé, chauffé, demi sous-sol, chambre fermée, tranquille, pas d'animaux, 290$/mois, libre immédiatement. (450)346-5494, (514)576-5491.

A ST-JEAN, 1.1/2: 155$/mois, petit studio: 240$/mois, grand studio: 290$/mois, 4.1/2, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 450$/mois. tél.:358-4408.

À ST-JEAN, grand studio, meublé, chauffé, éclairé, 295$/mois, 425 Gouin #16. (450)358-4408.

CEGEPIEN(IENNE) idéal pour vous, studio chauffé, meublé, éclairé, tout près du cégep. (possibilité de louer au mois); NANCY: 346-0245, Benoit; 514-992-4360.

GRAND 3.1/2 semi-meublé, "formule club" très propre, 568-A Boul. Gouin, dos à la base, libre 1er juillet, 349-7857.

IBERVILLE, 1.1/2 MEUBLÉ, très propre, chambre de bain privée, tranquillité garantie, près de tout, stationnement, non-fumeur, 58$/semaine: câble inclus, tél.: 347-1656.

IBERVILLE, 2.1/2 meublé, chauffé, entrée et stationnement privé, quartier résidentiel et tranquille, près polyvalente, "non-fumeur", tél.:347-4906.

IBERVILLE, près pont et 35, 2.1/2: 280$/mois. Aussi, grand 2.1/2, vue sur la rivière Richelieu 350$/mois, tous partiellement meublés, chauffés, éclairés, 108 Ch. des Patriotes. (450)358-5950.

PRES DES HALLES, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés. Buanderie, endroit tranquille, pas d'animaux, tél: 291-5713/semaine, 514-409-5653/fin de semaine.

ST-JEAN, près école de métiers et aréna, 1.1/2: 160$/mois, grand 1.1/2: 210$/mois, 55 Frontenac. Sonnez #4, (450)358-4408.

SUPER BEAU 2.1/2, RÉSIDENCE rue Longueuil, entrée privée, stationnement déneigé, décoration impeccable. Meublé avec goût, partiellement chauffé, 306$/mois, référence. Tél.:346-4665.

TRES GRAND 3.1/2 à St-Luc, dans maison privée, POUR PERSONNE SEULE et tranquille, demi sous-sol, très ensoleillé, meublé, éclairé, chauffé, entrée privée, balayeuse centrale, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, tél.: 348-1718 après 18h.

TRES GRAND 3.1/2, semi-meublé ou meublé, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, libre, 400 Grand-Bernier nord, tél.: 358-3760, 346-6523.

153 CHALETS

À SAINT-BLAISE, chalet à louer, idéal pour observateur d'oiseaux, 3 chambres, foyer extérieur, libre. 349-0462.

ROYAL LEPAGE
HAUT-RICHELIEU
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

550, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
ÉVALUATION GRATUITE
349-5883



Monique G.Lefebvre
Gilles Frégeau
GRAND MAÎTRE VENDEUR





1. DOMAINE BOISÉ : bungalow 26 x 40, garage, 3+1 chambres, patio 3 saisons, piscine, terrain 90 x 165, privé!



2. MAISON 27 X 40 : sous-sol aménagé en appartement, très propre, située dans un quartier paisible, près d'un parc.



3. SAINT-LUC : cottage bigénération, sous-sol aménagé, sortie extérieure, garage, terrain clôturé, jardin d'eau, etc.



4. SAINT-LUC : grande maison, aires ouvertes, garage, patio recouvert, piscine, coin paisible, près école primaire.



5. GRANDE MAISON : avec garage double, 3+2 chambres, boiserie pin, foyer, plafond cathédrale, terrain 120x111 semi-boisé.

6. COMMERCIALE : bâtisse et terrain, débosselage et peinture, prix compétitif.

080488-1c4-h

À SAINT-JEAN, au bord de l'eau, 4 1/2, avec quai, grand terrain, idéal pour couple, réservez tôt pour les vacances! 450-346-6794.

BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG: condos meublés, foyer, balcon, cuisine, piscines intérieure/extérieure, bain tourbillon, sauna, près activités. Centre-ville, O'Berge du Village, 1-888-326-1252 www.obergeduvillage.qbc.net

154 CHAMBRES

2 CHAMBRES à louer à Iberville, avec 2 salles de bains, cuisinière/réfrigérateur, laveuse/sécheuse, câble, salle de billard, après 19h: 346-2412.

A IBERVILLE, meublée avec cuisinette, salon, laveuse/sécheuse, grand stationnement, accès piscine, air conditionné central, très propre, 55$/semaine, tél.: 346-7940.

CENTRE-VILLE, chambre meublée, cuisine et salon en commun, laveuse/sécheuse, très propre, service de femme de chambre, literie fournie, pour personne tranquille seulement, prix de 102$/mois à 240$/mois, 346-7000, 348-9521.

CHAMBRE À LOUER, St-Jean, étudiant(e) ou non, fumeur ou non-fumeur, près hôpital, Carrefour Richelieu, etc.: 195$/mois. Contactez Robert: 359-1104.

CHAMBRE dans maison privée, 1er étage, accès laveuse/sécheuse- cuisine, salle de bains privée, câble, piscine, 80$/semaine. (450)348-0852.

CHAMBRE DANS RÉSIDENCE pour personne âgée, autonome ou semi-autonome, idéal pour 2 personnes, très grande chambre semi-privée, Paulette: 348-8165.

CHAMBRE ET PENSION en milieu familial, vue sur la rivière, grande maison, à partir de 500$/mois. 450-359-4940.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes. Très belle résidence moderne, éclairée, cour arrière avec balançoire, bonne nourriture, atmosphère familiale joyeuse, 700$/mois. (450)348-3837.

CHAMBRES À LOUER, meublées, accès laveuse/sécheuse, salon, etc. prise/téléphone possibilité chambre et pension (450)346-4965, l'Acadie.

CLAUD'ELLE. Projet Le passage. Chambres en location, vieux St-Jean, tél.: 450-358-2664. 175 Champlain, par semaine, par mois ou forfait, demander Micheline ou Claude 450-358-2664.

N.D.A. chambre à louer comprenant cuisinière, réfrigérateur, bureau, table, chaise, comptoir/évier, antenne, téléphone communautaire, à partir 200$, tél.: 348-7937.

QUARTIER ST-EUGENE, chambre, salon, salle de bain privée, 5 minutes du Cégep, idéal travailleur ou étudiant, tél.: 358-4579.

RÉSIDENCE POUR personnes âgées, autonomes ou semi-autonomes, milieu familial, avec tous les services, quartier St-Gérard, tél.: 348-3571.

ST-LUC CHAMBRE À LOUER, maison privée, cuisine- laveuse/sécheuse- salon en commun, stationnement piscine, air climatisé, endroit tranquille, 260$/mois. (450)359-7789.

155 PROPRIÉTÉS

A ST-JACQUES-LE-MINEUR, maison 2 étages, 8 ans, 4 chambres, planchers bois franc neufs, grand terrain, grand garage, 850$/mois, libre 1er juillet, pagette: 514-925-0955.

A ST-JEAN près de la garnison, bungalow neuf, 2 chambres, terrain gazonné, stationnement double, à louer avec option d'achat, bail long terme. 800$/mois, pas d'animaux, info.: 450-358-4334, soir: 450-347-1147.

ACHAT-LOCATION, 881, Rang Sud, Bord eau, Noyan, vacant, bâtisse 2 étages, 35'x82', grand terrain, logement, local: commercial, professionnel, $450 mensuel: 514-526-7205.

AVEC OU SANS OPTION, louez le 1474, 1ere Rue à St-Paul-Ile-aux-Noix, pour 900$/mois: cottage 4 ch., bord de l'eau. Tél.: 291-3398.

GRAND 4.1/2, grand patio, grand terrain, coin tranquille, libre immédiatement, 475$/mois, fraîchement rénové, tél.: 348-4260.

MAISON A LOUER, à St-Alexandre, 1218 Du Repos, maison seule, 575$/mois, libre 1er juillet, tél.: 347-1520.

MAISON À LOUER, grand 4 1/2, bord de l'eau, grand terrain, Noyan; 500$/mois. Aussi, chambres à très bons prix, LIBRE IMMÉDIATEMENT, à Noyan: 450-294-3317.

MAISON À LOUER, grand 5 1/2, bord de l'eau, Iberville, libre immédiatement, 850$/mois. (450)347-6599.

MAISON A LOUER, pour personne sérieuse, à la campagne(St-Jean), 3 chambres, propriété rénovée, très propre, 825$/mois, Jean Chalifoux, agent immobilier affilié, 450-545-4444.

MAISON DE CAMPAGNE à louer, à l'Acadie, 6 1/2, $700/mois. Tél. 450-346-0285.

NAPIERVILLE, COTTAGE MEUBLÉ, construction récente, 4 chambres, sous-sol fini, thermopompe, piscine creusée, terrain 15,000pi.ca., coin paisible, libre 1er juillet, 450-245-0108.

RECHERCHE HOMME COLOCATAIRE, non-fumeur, qui travaille, pour partager maison à St-Luc, références demandées, Marie: 349-0661.

156 DIVERS

A LOUER LOCAL 325 pi.ca. approximatif avec équipement, **pour SALON DE COIFFURE** au autres, 967 Boul. Séminaire nord, St-Jean, libre immédiatement, tél.: 348-6191, soir et fin semaine: 349-2267.

A LOUER, ST-LUC, local commercial, idéal pour professionnel, tél.: 514-249-2441, 349-2918.

LOCAUX A LOUER pour entreposage seulement, près du Campus, tél.: 450-347-8467.

LOCAUX à louer
2 000 pi carrés et moins
Face à l'hôpital
929, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450)) 357-5596
(514) 592-1420
271549-1c2-j

Bureau à louer
- **Rez-de-chaussée avec très grande vitrine**
- **Environ 600 pi carrés**
- **Climatisé et chauffé**

209, boul. Gouin
Tél.: 346-4733
263866-1c36-r

LOCAUX À LOUER
- 12 000 pi carrés et moins

Situés au **200-A, rue Saint-Louis**
357-5596
347-2308
271550-1c2-j

ENTREPÔT À LOUER
141, rue De Salaberry
Saint-Jean (à l'arrière)
De 800 à 5 000 pi carrés
Chauffé, gicleurs, éclairé, système d'alarme, béton
Hauteur: 12 pi clair
Entreposage seulement (prix à discuter)
Éric Thibodeau
(514) 947-0946
268391-1c52-g

BUREAU À LOUER
Au CENTRE-VILLE, voisin du CENTRE CULTUREL, à deux rues du PALAIS DE JUSTICE, tous les SERVICES à portée de la main.
1 700 pi carrés au 2e étage, espace pour 7 grands bureaux privés et salle d'attente.
Idéal pour professionnels, associations, services communautaires, bureaux de vente, etc.
Adjacent au stationnement municipal.
Entièrement rénové
Occupation immédiate
Situé au 174, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu
Renseignements
347-7585
064654-1c4-r

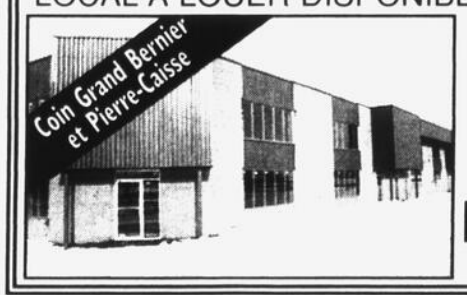
ESPACE À LOUER
MINI-CUBE
Rez-de-chaussée
- Local 10x12 / 10x24
- Porte de garage

2e NIVEAU
250 à 5 000 pi carrés
- Alarme vol et feu
- Chauffé et éclairé

Location Daniel 61, rue Guertin Saint-Jean-Iberville Secteur Saint-Athanase
346-1540
060689-1c41-e

Centre commercial
PLACE SAINT-JEAN
LOCAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
LOCAUX INTÉRIEURS
769 pi carrés
Espaces disponibles entre 2 000 et 10 000 pi carrés.
400, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6935
041963-1c50-j

Henryville
LOCAL À LOUER
Libre immédiatement
Local de 780 pi carrés approximatifs, idéal pour bureaux professionnels, coiffeurs, fleuriste, garderie d'enfants, etc.
Tél. : (450) 299-2655
271273-1c1-h

LOCAL À LOUER DISPONIBLE MAINTENANT


2 800 pi carrés
40 X 70 X 20 pi de haut
Stationnement, grande porte 14 X 14 à l'arrière
349-5893
demandez Lise
063002-1c49-r

MINI-ENTREPÔT
à louer
- 250 pi carrés
- Espace privée au mois ou à l'année

Bientôt disponible coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse
Réservez dès maintenant!
(450) 349-5893
067195-1c3-r

ACHAT-LOCATION, 881, Rang Sud, Bord eau, Noyan, vacant, bâtisse 2 étages, 35'x82', grand terrain, logement, local: commercial, professionnel, $450 mensuel: 514-526-7205.

BUREAU OU LOCAL COMMERCIAL à louer, centre-ville St-Jean, info.: 348-3844.

CASSE-CROUTE A LOUER dans centre commercial, chauffé, éclairé, climatisé et équipement complet, aucune mise de fonds, idéal pour personne d'expérience, pour info.: 450-359-1266.

ENTREPOSAGE SEULEMENT, local 40x30(ou + petit), 300$/mois, chauffage et éclairage inclus, DANS SOUS-SOL, 400 Grand-Bernier nord, tél.: 346-6523.

GARAGE/ENTREPOT A LOUER: 10'x20', à Iberville, pour entreposage seulement, 100$/mois, libre 1er juillet, tél: 358-5005.

GRAND LOCAL COMMERCIAL, semi-industriel, avec quai de déchargement pour camions, 8,000 pi.ca. Aussi disponible plus petit local, pour artisans de tous genres. Stationnement 200 places. (450)359-1266, (450)358-2955.

IBERVILLE près pont et 35 petit garage 1 porte 175$/mois, et garage commercial 400$/mois, 28 rue Pépinière; 358-5950.

À louer
2 PORTES DE GARAGE
pour mécanique
- Libre 1er juillet
- Très bonne clientèle
- Mont-Saint-Grégoire (coin Route 104 et rue Saint-Joseph)

(450) 347-3299
(450) 244-5219
270588-1c50-L



À LOUER
Local industriel
coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse
400 à 3 500 pi carrés
Aussi
Bureau à louer
Prix très compétitifs
359-7677
063734-1c49-g

LOCAL
CENTRE COMMERCIAL
Quatre-Saisons, face à l'hôpital, entre 1,000 et 3,500pi.carrés, libre immédiatement. Raymond Goulet; (514)337-5377.

LOCAL INDUSTRIEL
à louer, PARC INDUSTRIEL, 7,500pi.ca., pont roulant 5t., mezzanine 1,000pi.ca., libre immédiatement, tél.: (450)359-0800.

LOCAL COMMERCIAL 25x40, libre immédiatement. Pour plusieurs genres de commerce. Pour information, s'adresser au Géant Antique. 347-0715.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 1,800pi.carrés, 819 Honoré-Mercier, Iberville, libre immédiatement. 358-4196, 346-8762.

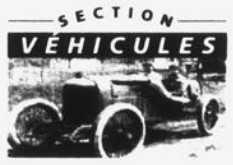
LOCAL COMMERCIAL environ 1,000pi.ca., très bon emplacement, situé 1331 Bernier, St-Luc, à côté Boucherie du Grand Chef, 400$/mois, tél.: 348-0033 Stéphane.

LOCAL COMMERCIAL, 2ème Avenue, Iberville, (450)346-3823.

POUR ESTHÉTICIENNE local à louer, dans commerce connexe très achalandé. (Bronzage U-NIC X11, ST-JEAN), assez grand pour accomoder 2 professionnels(elles), 850$/mois, info.: Jean Chalifoux, Agent immobilier affilié, Immeuble Polygone, 450-545-4444.

RESTAURANT A LOUER avec équipement/vaisselle fourni, électricité et chauffage inclus, 500$/mois, libre immédiatement. Chambres à louer, tél.:(450)294-3317.

ST-LUC, à vendre ou à louer, BÂTISSE COMMERCIALE avec terrain de 34,000pi.carrés information Gilles, 349-3979.

SECTION VÉHICULES


201 AUTOMOBILES

$ACHETONS AUTOS$, pour recyclage, tout état, meilleur prix, payons comptant. Pièces d'autos G S M, 505 St-Jacques, St-Jean, Véhicules usagés à vendre. Tél.: (450)347-4188.

1996 CADILLAC STS, 105,000km, blanc perle sur intérieur tan en cuir, 4 pneus Michelin neufs, très bonne condition, 20,900$, tél.: 450-349-4981.

2 TRIUMPH TR-7, un 77,000km, parfaite condition, blanc, 9,500$. 2ième 98,000km, bonne condition, brun métallique, 5,500$, tél.: 346-3698.

25 VÉHICULES EN INVENTAIRE. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.

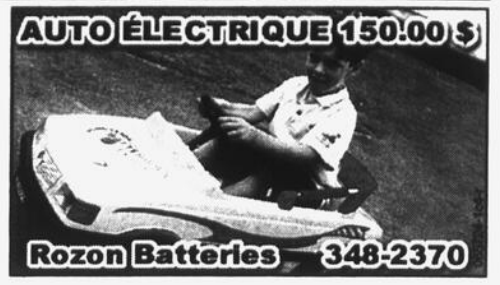
A CEUX QUI VEULENT UNE VOITURE, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire, la solution TRANSIT-LOCATION RM (1998). Tél.: 450-347-5622.

A IBERVILLE, nettoyage complet d'automobile, incluant le moteur. Nathalie et Michael: 347-4881.

AAA AUCUN CRÉDIT REFUSÉ. Achat, vente, auto, camion, finançons nous-mêmes, léger dépôt, prenons échange, tél.:357-0800, 347-3603.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
1215, Grand-Bernier
Saint-Blaise
347-3975



GARAGE GÉRARD CHOUINARD

1994 Pontiac Sunbird automatique, un vrai bijou!	**Honda Civic DX** 3 portes, automatique
1993 Pontiac Grand Am 2 portes, automatique, un bijou!	**1995 Ford Escort** 5 vitesses, 2 portes
1993 Pontiac Sunbird 5 vitesses, 2 portes, un bijou!	**1995 Ford Escort** automatique, 2 portes
Honda Civic LX 4 portes, automatique	**1994 Plymouth Voyageur** 7 places
1995 Chevrolet Corsica 4 portes, automatique, climatiseur	**1991 Nissan Sentra** 4 portes, automatique

Tous nos véhicules sont inspectés de A à Z, garantie 1 an ou 25 000 km
27, rue Touchette, Iberville
346-5853
065727-1c4-g

TRANSFERT D'AUTO
Transit Transit
Pelly
AUTOMOBILE • NAPIERVILLE
PELLY PELLY PELLY PELLY
Achat - vente - échange
En tout temps
(450) 245-3443
(450) 245-7242
(450) 357-0882
En tout temps
Pelly Transfert
auto-antique
Transfert d'auto
et plus...
Transit Transit
TRANSFERT D'AUTO
067192-1c4-j

Nadeau automobiles
Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1 autoroute 35)
347-3558
Nos véhicules sont inspectés et garantis.

1999 Dodge Caravan 3 portes, aut., climatiseur, à voir!	**1995 Chev. Jimmy SLT** 4 portes, aut., cuir, tout équipé
1999 Ford Taurus Sedan SE 4 portes, aut., climatiseur, à voir!	**1995 Dodge Caravan SE** 3 portes, aut., clim.
1997 Chevrolet 1500 4x4, «king cab», aut., 5,7 L, «sportside», cuir	**1995 Plymouth Voyager** 3 portes, aut., clim.
1998 Toyota Corolla VE Touring 4 portes, aut., clim.	**1995 Chev. Lumina APV** 7 passagers, clim.
1998 Chevrolet S-10 5 vitesses, seulement 49 000 km, à voir!	**1995 Ford Taurus** 4 portes, aut., clim.
1998 Chevrolet Cavalier Z24 2 p., 5 vit.,superbe!	**1995 Dodge Colt** 2 portes, 5 vitesses
1998 Mazda Protegé 4 portes, aut., à voir!	**1995 Dodge Grand Caravan LE** 3 portes, aut., clim.
1997 Ford Escort 4 portes, aut., à voir!	**1995 Ford Escort LX** 2 portes, 5 vitesses
1997 Mazda Protegé 4 portes, aut., exc. condition!	**1994 Ford Explorer XL** 4 portes, aut., 4x4, clim.
1997 Ford Taurus Fam. 4 portes, aut., clim.	**1994 Mercury Topaz** 4 portes, aut., clim.
1996 Dodge Caravan 3 portes, aut., clim.	**1994 Oldsmobile Cutlass** 4 portes, aut.
1996 Mazda Protegé 4 portes, 5 vitesses	**1994 Pontiac Grand Am** 4 p., aut., tout éq.
1996 Pontiac Transport 7 pass., aut., à voir!	**1994 Mazda 323** aut., 2 portes
1996 Nissan Maxima GXE 4 portes, aut., clim., tout équi.	**1994 Mazda 323** 2 portes, 5 vitesses
1996 Ford Taurus Fam. 4 portes, aut., clim.	**1993 Nissan Axxess** 4 portes, aut., clim.
	1992 Plymouth Colt 2 portes, aut.,
	1992 Mercury Sable 4 portes, aut.
	1989 Nissan Pathfinder 2 portes, aut., 4x4

043082-1c4-gr

Financement OS comptant disponible

ASTRO VAN 1992, V-6, air, 8 passagers, automatique, bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 450-357-9369.

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépot. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITÉ (450)446-2800.

ATTENTION besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITÉ 450-446-2800.

AUBAINE, MAZDA PROTEGÉ SE'97, automatique, 4 portes, marine, toit ouvrant électrique, radio am/fm cassettes, anti-démarreur, parfaite condition, 8,750$+taxes, tél.: 450-542-5345, pagette 514-301-4329.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, aucun cas refusé, financement maison, Automobile Brisson, tél: (514)894-2236.

BUICK LESABRE 1970, 2 portes, excellent état, meilleure offre! Tél.: 514-762-4432.

CAVALIER Z-24 1988, manuel, besoin réparations mineures, 230,000km., 1,500$ négociable, pagette (514)423-2654.

CHEVROLET CAPRICE familial 1991, moteur 305 overdrive, différentiel barré, climatiseur, ABS, 8 passagers, 2 banquettes arrière se plient à plat, mécanique excellente, spacieuse, puissante et aussi économique qu'une fourgonnette, inspecté en 100 points, assistance routière et garantie 1 an 25,000km incluse, 3,695$. K.D. Automobiles (450)542-9191.

CHEVROLET CAVALIER Z-22 1996, 5 vitesses, 6,200$, jour: (514)890-8000 poste 26557, soir et fin semaine: (450)442-7008.

COROLLA 1997, noir, 85,000km, garantie 6 ans, manuel, anti-rouille, moulures, entretenu, 12,000$, Bruno: (450)676-8174, soir.

DODGE CARAVAN'88 pour pièces, 200$, tél: 346-4356.

DODGE SHADOW 1994, automatique, excellente condition, 3,800$ négociable (450)346-6775.

ESCORT STATION WAGON'98, 2L avec transmission automatique, 42,000km, 10,800$ garantie 1 an. **Grand Marquis** 1992, 103,000km, 4.6L automatique, 5,850$ négociable Tél: 346-9267.

FORD ESCORT 1993, 2 portes, mags, bas millage, très bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. 357-9369.

GOLF 1996 ARLEQUIN 2.0 litres, A/C, manuelle mags, roues, 102,000km, 9,500$ 514-258-6400.

HONDA PRÉLUDE ET CIVIC 1991, manuelles et automatiques. Bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. 450-357-9369.

HYUNDAI ELANTRA 1993, moteur refait, transmission neuve, embrayage neuf, échappement neuf à l'avant, 3,800$ négociable. Véhicule très propre. (450)348-5995.

HYUNDAI ELANTRA 1996, 83,000km, automatique, 4 portes, garantie 1 an, démarreur à distance, 7,800$ négociable. (450)359-0581.

HYUNDAI EXCEL 1991, 4 portes, automatique, 88,000km, mécanique et carrosserie excellente condition, prix: 2,500$. (450)349-5270.

JETTA '88 160,000km., automatique, 4 portes, 4 pneus d'hiver avec mags neufs, transmission défectueuse, 500$, tél.: 348-6175 après 16h, (514)910-6794.

MAZDA PROTEGÉ, 1990, manuel, toit ouvrant, vitres électriques, 4 mags, couleur rouge, 1,295$ négociable. (450)358-3648.

MAZDA RX7 1988, 140,000km., 1000$ négociable, tél.: 347-0013 laissez message.

MERCEDES 1979, *familiale, 6 cylindres, automatique, gaz, toit ouvrant, importée d'Allemagne, condition exceptionnelle, prix demandé 10,500$, tél.: 346-3513.*

PONTIAC GRAND AM 1989, à vendre pour route ou pièces, (bas millage) faites une offre! (450)346-2746.

MONTE-CARLO'95, bonne condition, pneus neufs, intérieur&extérieur propre, comme neuf, vert sherwood, prix discutable, faut voir! Tél.: 450-359-7402.

MOTEUR 1976 CHEVROLET V-8 350, avec transmission automatique, très bonne condition. Prix, 400$ négociable. 514-501-1653.

NEON EX 1998, 80,0000km, 4 portes, gris, tout équipé, bonne condition, 9,963.86$, urgent! (450)245-7222, paget: (514)542-2967.

NISSAN 200SX XE 1985, manuel, 163,000km, 1,000$. (450)358-4392.

PONTIAC ASUNA 2 portes, modèle SE 1993, manuel, 4 vitesses, 260,000km., 1,300$, cell.: 514-217-6429.

PONTIAC BONNEVILLE SSE 1988, rouge, tout équipé., 240,000km, transmission réusinée, contrôle électronique, lecteur CD, 4 mags, sièges électriques, 750$. 450-346-8312.

PONTIAC GRAND AM 1990, moteur: 75,000km, pneus: 30,000km, 1,500$. Tél.: (450)348-1869.

PONTIAC GRAND PRIX LE'92, V-6, 3.1 overdrive, 4 portes, 117,000km, 1 propriétaire, jamais sorti l'hiver, très propre, extérieur rouge cerise, intérieur très propre gris, en parfaite condition mécanique, 6,250$ discutable, tél.: 349-2032.

PONTIAC SUNFIRE'95, 2 portes, mauve, manuel, 94,000km., 5,500$, tél.: 348-8011.

SPRINT CONVERTIBLE 1991, blanc, 125,000km, 5 vitesses, comme neuf, 3,900$. (514)998-5221, (514)302-1879.

SUNFIRE GT 1997, noir, manuel, toutes les options possibles, 4 pneus et embrayage neufs, super look, inspection en 100 points, assistance routière et garantie additionnelle de 3 ans 60,000km incluse, 11,495$ négociable, doit partir, faites une offre! K.D. Automobiles (450)542-9191.

SUZUKI SIDEKICK 1993-1994, 4x4, manuel, bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville, 450-357-9369.

TOYOTA CE CAMRY 2000, automatique, 8,500km, radio AM/FM/CD/cassettes, avec démarreur à distance, anti-démarreur, antivol, anti rouille, 25,500$ (450)347-3936.

TOYOTA COROLLA LSX 1992, manuel, 4 portes, excellente condition, toit ouvrant, cruise, 280,000km, 2,000$ ferme. (450)357-9173.

TOYOTA CRESSIDA, 1987, mécanique A-1, toit, mags, cuir, très propre, soir: (450)359-9442, jour: (514)956-2288 boite vocale 5032#.

TOYOTA ECHO 2000, 30,000km., lecteur c.d., 4 portes, très bonne condition, 14,000$, tél.: 348-0904, Geneviève: 359-7037.

TOYOTA TERCEL 1997, manuelle, 75,000km, 2 portes, air climatisé, pneus d'hiver 347-9571.

VOLKS FOX 1989, MANUEL, 4 vitesses, 4 portes, en bon état, 850$ negociable 348-5941.

VOLKSWAGEN GOLF 1990, automatique, 4 portes, 220,000km, (514)947-2261.

VOUS AVEZ UNE AUTO À VENDRE? Je peux la vendre pour vous. Vente par consignation gratuitement. Achat /vente/échange. Auto à partir de 500$ et plus. 357-0800 ou 347-3603.

202 BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU PRINCECRAFT SP176, 1988, moteur Suzuki 75HP, avec toit, remorque, moteur électrique à l'avant, sonar Hummindbird, 2 downrigger, prix: 12,000$. Info, après 18h. (450)658-4517.

CHALOUPE 14' fibre de verre, 2 sièges pivotants, remorque, 2 rames, ancre, 2 ceintures, moteur 20 forces Johnson, 1,650$. 357-1749.

OYÉ MATELOT! Super beau voilier 26' avec cabine. Quille rétractable. Complet. À voir! 12,500$. 450-294-3320.

QUAI FLOTTANT, de marque Dumarin. **Motomarine**, 1993, GTI, 3 places. (450)659-7915, (514)913-9119.

THUNDERCRAFT 1987, 290 magnum, 2x4 cylindres économique, toit neuf, très propre, tout équipé, 40,000$ négociable. Cell.: (514)865-3329.

203 BICYCLETTES

BICYCLETTE 21 vitesses, marque Raleigh, comme neuve, rouge et blanc, équipée, "rack" pour 2 sacoches, miroir, pompe, poignée double. (450)359-9384.

204 CAMIONS

CAMION 10 ROUES, 1973. Dodge Ram 250, 1992. (450)346-3130.

CAMION 1990 de marque Hino, avec boîte en aluminium fermée de 16pi., 84,000km., prix demandé 12,000$, tél.: 358-5338.

CAMION PICK-UP CHEVROLET, 1990, diesel, 1 tonne, 6 roues, 4 portes, très propre, bon prix. (450)293-3587, paget: (450)776-5007.

FORD AEROSTAR 1990, bleu, 4 mags, attache de remorque, 2,600$. (450)346-0778.

GMC JIMMY 1999, 4x4, V-6, air, 4x4, 5 passagers, "full" équipé, hitch de compagnie. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. 450-357-9369.

GMC SONOMA 1991, V-6, 4.3L automatique, très propre. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. (450)357-9369.

JEEP CHEROKEE 1987, 2x4, automatique, 1,000$, tél.: 348-5228.

NISSAN PATHFINDER 1995, 10,900$, tél.: 346-1982, 359-3649.

NISSAN QUEST'94, bas millage, très bon état, tél.: 348-8955.

SAFARI VAN GMC 1989, 4.5L, V-6, démarreur à distance, régulateur de vitesse, volant ajustable, vitres teintées, 172,000km, très propre, prêt pour les vacances. C'est une aubaine! (450)293-3587, paget: (450)776-5007.

VAN SAFARI SLE, 1993, tout équipé, 8 passagers, 4 pneus neufs, moteur Vortec 200HP garanti 1 an, 186,000km, Roger (450)246-3384, Locolle.

205 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTO 1984 et plus. Payons comptant. Plus de 70 motos en inventaire. ZX-7, GSX-R, V-Star, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501 Boul. St-Joseph, Drummondville (819)477-3306.

BATTERIES pour tout genre de moto. Qualité à bas prix! À partir de 5.95$. Rozon Batteries. 348-2370.

HONDA SHADOW 500cc 1983, noire, "mags", pare-brise, dossier, entraînement par arbre, batterie neuve, A-1, faut voir! Tél.: 450-632-0314.

MOTO GOLDWING HONDA GL 1100, 1981, bon état, 1,500$, tél.: 349-5716.

MOTO YAMAHA 2000, YZF-R6, 14,000km., avec passage de roue, pipe mig, aussi casque de moto, vendu séparément, tél.: après 16h., 347-6848, 545-1102.

MOTOCROSS YAMAHA RT-100, 1996, très bon état, prix: 1,400$. Demandez Pierre: (450)347-6212.

SUZUKI GS 450, 1983, propre, fonctionne bien, excellent première moto, seulement 950$ négociable. Faites vite! K.D. Automobiles (450)542-9191.

SUZUKI INTRUDER 1400, 1997, 19,000km, sacoches, vitre, appuie-pieds, "cruise", bons pneus, 6,800$. (450)358-1172.

YAMAHA BENCHEE 1997, marchepied, "bumper DG", guidon racing, pipe Fatty FMF, essieu Dura Blue, aucun "over size", 4,900$, AAA-111. (450)348-9938.

YAMAHA VIRAGO 750 1984, 60,000km., très propre, sacoches, pare-brise, dossier, housse, cadenas, 2 casques neufs, 2,000$, tél.: 450-349-2983.

YAMAHA VIRAGO 920, 1983, 68,000km, 1,000$, bonne condition. (450)349-2216.

207 ACCESSOIRES SERVICES

1 ATTACHE-REMORQUE pour Aerostar 1993 et +. Prix demandé, 75$. **450-245-7491**, laissez message.

4 PNEUS GOOD YEAR Wrangler, 265/70/16, valeur de 700$ pour 400$, moins de 5,000km d'usure. Panneau de fibre de verre Leer, blanc, pour petit camion à boîte courte, 550$. 450-545-1385.

POLISSAGE S.G.B. ENR. Compound, bateaux, autos, camions, 249 Collin, St-Jean-sur-Richelieu, (514)862-7880. Service d'unité mobile.

REMORQUE 4X8 NEUVE, capacité 2,500lbs. très légère, côtés 16" avec barre de fixation, spair inclus, prix:700$, tél.: 346-6764.

REMORQUE 6'X8' avec côtés de 4', comme neuve, prix: 450$. (450)359-6044.

REMORQUE FERMÉE 21'X8', essieu double, freins électriques, inspecté par Ministère Transports, information après 17h.: (450)349-1190.

REMORQUE FERMÉE, en fibre de verre, 7'6"x 10'9" intérieur, 4 roues tandem, prix: 2,800$. **Remorque manufacturée** tout en acier, 5x10, 4 roues tandem, freins électriques, 1,500$ (450)293-3587, paget: (450)776-5007.

209 MACHINERIE AGRICOLE

2 TRACTEURS DE FERME: Renault '84, 4x4 avec pelle, aussi John Deere, 2010, pneus 12x36, cluch défectueuse, tél.: 347-2828.

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEUR DE FERME de toutes sortes ainsi que: "Bulldozers", pépines, "timber jack", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais.

TRACTEUR FORD, modèle 1510, 1987, diesel, 4 roues motrices, avec hydraulique complet, 12,000$. (450)348-0760.

URGENT BESOIN, ACHETONS: Pépines, Bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: 819-353-1777.

SECTION INFORMATIQUE



251 DIVERS

ORDINATEUR LIQUIDATION Clavier Internet 25$, écran NEC 17" 99$ et +, haut-parleur 120w 10$, vente /achat/neuf/usagé. SenCOM Informatique 347-6666 www.sen-com.com

PROBLÈMES AVEC VOTRE ORDINATEUR? Configuration, installation de logiciels. Service rapide et professionnel. Très abordable. Les Services Benkim: 450-359-5804.

SECTION DIVERS



301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE, bureau avec table à langer Morrigeau, chaise et poussette Perego et d'autres articles, après 18h.: 359-4037.

302 AMEUBLEMENTS

1 LAVEUSE/SÉCHEUSE, Inglis, 295$. "Charcoal" avec brûleur, 50$. 2 télévisions couleur, 50$ chacune. Carrosse landau, 25$. Réfrigérateur 2 portes, 100$. Fondeuse, 65$. (450)542-1791.

1 LIT D'EAU QUEEN complet, matelas antivagues, base en cuir brun, très propre, prix, 250$. Demandez Marie au 347-3741.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125$, achetons laveuses/sécheuses défectueuses, payons jusqu'à 200$, blanc ou amande, Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400$, petit congélateur:7-9-10 pi.cu., L'endroit à retenir pour comptoir de pièces. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701. Ouvert tous les soirs.

AVIS SPÉCIAL! 50 ensembles: cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles: laveuses /sécheuses. À bon prix avec garantie, Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

CUISINIÈRE blanche et réfrigérateur or moisson, 100$ chacun.

CUISINIÈRE électrique Admiral, 30", amande, comme neuve, n'a presque pas servi. St-Luc: (450)349-6367.

CUISINIERE KENMORE blanche, 2 ans d'usure, autonettoyante, 500$, tél.: 346-9208.

CUISINIERE/RÉFRIGÉRATEUR, Admiral, couleur jaune, en excellente condition; 350$/les deux; 348-4029.

DIVAN 3 PLACES, avec chaise pivotante et berçante, très propre, 150$, meuble pour t.v., 25$, tél.: 346-2492.

ENSEMBLE DE CUISINE en bois + 4 chaises, d'une valeur de plus de 1,200$, laissé pour vous à moins de 450$. 347-6589.

LAVEUSE/SÉCHEUSE, Inglis Sterling, heavy-duty, 300$/l'ensemble, vente rapide, tél.: 450-348-6909.

LIT CAPITAINE en chêne, 3 tiroirs de rangement, tête de lit, table de chevet, matelas inclus, prix:250$, tél.: 348-4508 après 17h.

LIT ET BALDAQUIN en métal, vert forêt, grandeur Queen, 450$. Aussi, mobilier de cuisine en merisier acajou. 347-8467.

MEUBLES DE TOUS GENRES reproduction de meubles antiques, travail avec toutes les essences de bois, agencement de couleur avec meuble déjà existant, RÉPARATION DE BATEAUX de bois ou finition intérieure de tout genre de bateau, tél.: 291-5695.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, bois plein, bureau 80", 400$, tél.: 450-349-6567.

MOBILIER CHAMBRE en mélamine blanche, tête de lit 106"large avec miroir, prix: 800$ nég....Machine à coudre "industrielle, plain" Singer, prix:600$, tél.:346-1055, 357-8182, Mariette.

MOBILIER CUISINE mélamine blanche 75$, réfrigérateur amande 90$, mobilier chambre junior blanc 240$, tél.: 359-7497.

MOBILIER DE CHAMBRE noir avec armoire imitation marbre, 2 bureaux, 2 tables de nuit, base de lit et matelas inclus, 400$. Bureau monsieur noir et aubergine, 300$. 2 base de lit noires, simples, 60$/deux. 357-0016 Après 18h.

MOBILIER DE CHAMBRE, 2 tons, avec matelas queen, prix: 650$ **Réfrigérateur** blanc, 18 pi.cu., 4 ans, 400$. (450)348-0478 après 16h.

MOBILIER SALON modulaire, 3 sections. **Chaise haute**, Bébé Tenda. 250$ chacun. (450)359-7945.

AMEUBLEMENT LAVIGNE
Matelas 312 ressorts
Garantie 10 ans
54 po .....159$
39 po .....129$
• Mobilier de chambre 6 morceaux ...399$
• Mobilier de salle à manger table et 4 chaises .....229$
• Chaise sur billes. 159$
71, Route 104, Iberville
(450) 346-7330
063855-1c47-jl

PETITE CAUSEUSE NEUVE, tissu fleuri, mauve-vert antique-bleu, 200$. (450)346-2065.

RÉFRIGÉRATEUR, 3 portes, GE, blanc, 18 pi.cu., 275$ (450)347-7865.

TABLE DE CUISINE, (fait 2 grandeurs) en mélamine blanche et 4 chaises noires. Le tout très propre, 60$. Tél.: (450)349-5910.

URGENT! LAVEUSE/SÉCHEUSE, couleur amande, 200$, cause déménagement. (450)357-7769, laisser message.

VAISSELIER ROXTON avec huche 3 portes vitrées + 3 portes bas, 2 tiroirs 60"large, 78"haut, 19"prof. Vaut 3,500$ demande 1,250$, très propre. Table de t.v. Roxton, 125$, chaise bercante Roxton 100$. Causeuse+ 2 chaises en érable, beige+brun carrelé, 150$. Laveuse & sécheuse Maytag, blanc, parfaite condition 200$. Lave-vaisselle encastré Kenmore, 75$. Tél.: 450-246-3457.

URGENT! VENTE AVANT 29 JUIN, MEUBLES DE QUALITÉ à rabais (cause décès), mobilier cuisine en bois, table ronde 36" avec panneaux 18", 4 chaises, valeur 1,500$ laisse à 450$, chaise berçante à billes, même tissu que les chaises, valeur 800$ laisse 300$. Mobilier chambre en bois comprenant tête de lit, matelas lit double, 2 tables de chevet, chiffonnier avec plusieurs tiroirs et miroirs et 1 grand miroir sur pied, valeur 2,800$ laisse 900$. **Monique: 346-7019.**

VENEZ VOIR! 4 mobiliers chambre, restaurés à neuf, super spécial à partir de 350$, Louise, Artisane: 349-1550.

303 ANIMAUX

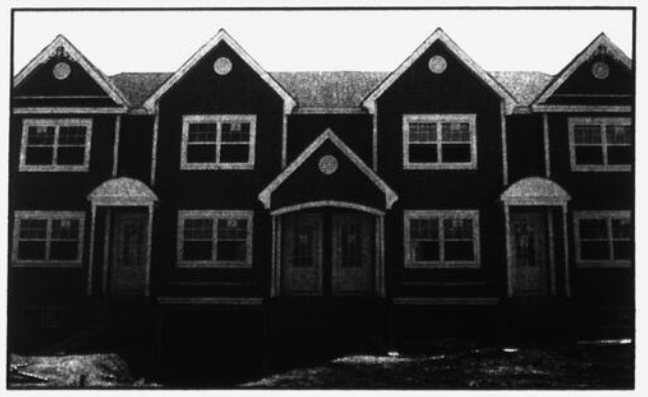
CHIOT YORKSHIRE, 2 mois, vacciné, mère 5 lbs. et père 3.5 lbs., information: 347-5270.


DEXTRAZE SERVICE
Service de réparation à domicile
Achat et vente d'appareils usagés
Service autorisé : Camco, MAYTAG, Wood's
Réparation d'appareils électroménagers de toutes marques
Comptoir de pièces
320, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-4993
042673-1c49-r

DUVAL MEUBLES USAGÉS

Yvan Duval
propriétaire
23 ans d'expérience
ACHETONS ET VENDONS
• meubles usagés et électroménagers
• dépositaire de pièces de toutes marques
RÉPARATIONS À DOMICILE
Garantie de 16 mois sur électroménagers
380, 2e Avenue, Iberville 347-1895
059225-1c49-r

Les Constructions
Dyno Rivard

Cottage
Libre le 1er mai
À VISITER
Toutes trois à Saint-Jean-sur-Richelieu, dans un croissant adjacent à un parc, près des écoles, de tous les services et du Wal-Mart.
Maison de ville
Libre le 1er juin
Avec ou sans garage
et
maison de ville, quartier Normandie, Saint-Jean, occupation 1er juillet.

Nous construisons selon vos plans ou les nôtres.
Plusieurs terrains disponibles pour cottages.
Pour renseignements et visites:
(514) 719-1123 (pagette) . (514) 813-1297 (cellulaire)
066879-1c4-r

1-AUBERGE CANINE Bienvenue dans la plus belle des auberges. Nous vous invitons à venir voir tous nos bébés dans leurs pouponnières! Grâce à notre grande famille d'éleveurs professionnels, plusieurs races de chiots sont disponibles entre autres: Shih-Tzu, Pug Carlin, Bichon frisé, Bichon Maltais (2-3-6lbs.), Yorkshire Golden Retriever et plusieurs autres. Chiots de première qualité, vaccinés et garantis. Hâtez-vous, nos petits bébés n'attendent qu'une bonne famille! Spéciaux: Shih-Tzu: 350$. **Tél.: (450)346-6766.**

8 CHATONS A DONNER, à St-Alexandre, tél.: 347-2032.

AMI CALIN FERME FAMILIALE Boxer, Bichon frisé, Maltais, Shih-Tzu, Lhassa Apso, Boston, Epagneul, Breton, Beagle, Pug, Poméranien, Yorkais, Caniche, Berger Allemand, Husky, autres, 450-649-6909.

AUBAINE! CHIOTS Shih-Tzu et Bichon; 450-375-8760.

BASSET HOUND, mâle, 10 mois, 3 couleurs, (450)347-5849.

CHIOTS SCHNAUZER miniature, pure race, couleur sel et poivre, ainsi que beige, vaccinés et vermifugés. Idéal pour les gens allergiques(ne perds pas de poils), prix: 250$, tél.: (450)358-4835.

CLIP. SALON DE TONTE, toilettage. Pour une tonte pour petit chien, 25$+ taxes, tout compris. 480 Grand Bernier nord, St-Jean. 450-357-7712/salon, (message). 346-5379/maison (message) Josée Poissant.

FERME C.M.C.: Berger Allemand, Boxer, Boston, Husky, Bouvier Bernois, Rottweiler, Golden, Berger Anglais, Cocker, Pomeranien, Bichon Maltais, Jack Russell, Pug, Schnauzer nain, Cattle Dog, Shih-Tzu, Caniche, Yorkshire, Beagle, West Highsland, Basset Hound, Doberman, Pékinois, Labrador, Bouvier des Flandres, Mini Colley, Boxer, 450-677-4717.

S.P.C.A. MONTÉRÉGIE
Adoptez un chien ou chat ici et rendez un animal heureux ainsi que vous-mêmes avec ce compagnon mignon.
Rendez-vous:
(450) 460-3075
261353-1c49-j

PERDU CHIEN, colley miniature tricolore, répondant au nom de Shadow, environs de Séminaire/St-Gérard, St-Luc. Récompense. (450)348-1886.

PERSAN(CHATONS), mâle blanc, femelle Tortie Smoke, Himalayen Tortie Point, 4 mois, spécial 190$ ou réservation sur portée: 4 nouveaux-nés Himalayen, pouponnière en milieu familial, tél:349-1550.

VÉTÉRINAIRES vous offrent de jeunes chatons en santé, vaccinés et vermifugés pour le prix du vaccin seulement. Quantité limitée. (450)348-0039.

YORKSHIRE TOY (4 livres), mâle, opéré, vacciné, propre, affectueux, avec accessoires, 250$. (450)346-2065.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

1-A BOIS DE FOYER, SABREVOIS, érable, frêne, cerisier, livraison incluse, tél; 358-5581.

BALCON EN FIBRE DE VERRE, fait en usine sur mesure, Gris ou beige, 3/4" d'épaisseur avec bordure 1.1/2", 5.50$/pi.ca. Livraison 10$(moins de 50km.) Tél.: (450)779-1230.

À DONNER
Bois d'allumage
longueur: 6' à 16'
Appelez avant de passer
358-4008
067194-1c4-r

À BAS PRIX!
Pourquoi payer plus cher ailleurs?
Notre choix de planchers flottants de première qualité : Allegria «Lock-it» HDF 8 mm garantie 25 ans : 1,99$ pi, «11 500 tours» HDF 8 mm garantie 20 ans: 1,39$ pi, HDF 6 mm garantie 15 ans : 1,07$ pi, HDF 8 mm garantie 15 ans en spécial : 99¢ pi (merisier). Nous avons aussi des planchers flottants imparfaits : laminés à partir de 89¢ pi, tuiles de style «céramique» : 1,39$ pi. Valable du 24 au 30 juin 2001.
Matériaux à Bas Prix
(450) 346-6600
067028-1c4-r

BOIS DE CHAUFFAGE, 90% érable de montagne, bois sec, livraison immédiate, tél: 460-3640.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc mélangé et pommier, rond ou fendu, poche de bois d'allumage, livraison incluse, tél. 347-9986.

BOIS DE FOYER 4 SAISONS ENR. 90% érable de montagne, sec, 1 cordon 32pi.cu., livraison gratuite, (450)460-2689.

BOIS DE FOYER BORDUAS, bois sec, érable, 1ère qualité, livraison gratuite, 285, 17ème Avenue, Iberville, tél, 347-2751.

PLANCHER BOIS FRANC grade 2 Rustik Brut .99$p.c. grade 1 Rustik Brut 1.99$ et plus p.c. Toutes variétés brut ou prévernis. Ouvert ven. sam. dim. de 9 a.m. à 5p.m. 450-531-6044 573, Boivin, Granby.

RÉNOVATION, DÉMOLITION, TERRASSEMENT. Travail propre et de qualité, + DE 5 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Appelez-nous pour une estimation gratuite. tél.: (450)742-2698 ou sur le cell. au (514)883-2698.

VRAIS CORDONS DE BOI S de 42pi.cu. à partir de 45$, tél.: 450-348-5972, 514-238-4938.

306 CAMPING

À LOUER, TENTES-ROULOTTES, toutes équipées, avec auvent; ouvert 7 jours; Route 112, Granby, (450)378-0149.

CUISINETTE pour auvent à rouleau de 25', état neuve, blanche, grandes fenêtres, valeur 2,200$, pour seulement 1,000$ discutable, tél: 450-358-5099.

MOTORISÉ WINNEBAGO 27' 1976, moteur 460 Chrysler, 61,789 milles, air climatisé, excellent état 450-655-3984.

ROULOTTE 14', Orbit, avec auvent et cuisinette, 1,600$. Serge après 16h.: (450)358-3775.

ROULOTTE 16' Gitan 1987, couche 6 personnes, 1600lbs, auvent, poêle, frigo, chauffage, chauffe-eau neuf, électrique 12v. et gaz, 4,500$, A. Chenard Rembourreur, 1501 Bernier, St-Luc, 450-349-5432.

ROULOTTE 20', Champlain, avec auvent, essieu double, très propre, prix: 2,800$ (450)346-3823.

ROULOTTE DAUPHINE 27pi., bonne condition, installée au camping Prés-Verts avec auvent et patio de pierres, tél: 514-812-8650.

ROULOTTE SIGNET 15pi., 4 places, 1975, bonne condition, 1,600$, tél.: 291-5596.

ROULOTTE SATELLITE 1984, 16', couche 3 personnes, toute équipée, avec toilette, prix: 3,200$ négociable. Tél.: (450)358-1685, (514)926-6887.

ROULOTTE, située à Bolton sud, Camping Havre des Iles, site exceptionnel avec ruisseau, cascade, boisé(environ 120pi.x150pi.) isolé. Accessoires inclus, vérenda 16'x16', etc...Prix: 15,000$, tél.:(450)292-0594.

TENTE-ROULOTTE BONAIR Élégance B-1200 1996, 8 personnes, auvent, cuisinette, chauffage, réfrigérateur, bon état, tél.: 349-4028.

307 MACHINERIE OUTILLAGE

ACHÈTE ENGINS STATIONNAIRES en bonne ou mauvaise condition, et pièces d'engins: piston, magnéto, carburateur, etc...Tél; (450)346-8080.

BANC DE SCIE 10" Delta, professionnel, presque neuf, valeur 1,200$ demande 700$, jour: (514)891-4688, soir: (450)348-7445.

FERMETURE DE LOCATION D'OUTILS. Liste d'inventaire disponible par fax. Téléphonez au 450-248-3093, jour seulement.

POLISSEUSE AU PROPANE Honda, avec réservoir, modèle GXV 340, 21", 3,000RPM., décapeuse électrique 20", 1,725RPM de marque Dust Bane, tél.:348-0074.

TRACTEUR A GAZON, Murray, 12HP./38", 5 ans d'usage, batterie et démarreur neufs, 750$, tél.: 357-9599.

308 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

ARGENT! Paye entre 400$ et 15,000$+ pour certains modèles de guitares de marque Gibson, Fender, Martin, Gretsch, National, Epiphone, faites avant 1970. Steve 800-964-3544.

GUITARES: Fabrication, ajustements, pièces, réparations et modifications de guitares et basses, Fender, Gibson et autres. Modèles exclusifs disponibles. LUTHERIE BREAULT, Iberville, 346-8269.

PIANO ANTIQUE à vendre 358-4196.

POUR CONNAISSEUR! DVD SONY modèle DVP 7700, valeur de 1,500$ + taxes, laisserais 1,000$. Servi seulement quelques fois; **359-4715.**

SYSTEME DE HAUT-PARLEUR pour cinéma maison haut-de-gamme, comprenant 1 haut-parleur de centre et 2 haut-parleurs Surround de marque Monitor Audio, Série Gold + W Subwoofer actif de marque Jamo. Valeur de 2,700$ + taxes pour 1,650$: **359-4715.**

SYSTÈME DE SON commercial (Peavy) de 1,000 watts. Ampli EQE, mix, 1 CD, 4 boîtes de 2,000 watts, 2,000$. (450)247-2363.

310 DIVERS

"REMORQUE" UTILITAIRE, 1 ou 2 VTT LOISIR, contracteur, dompeur, plate-forme, etc...2000lbs. à 20,000lbs. capacité. 200 en inventaire, fabrication personnalisée. www.fabri-remorque.com Info: 450-246-2851.

À DONNER, barils de créosote (préservatif pour le bois). 346-4905.

À VENDRE, fraises et framboises. Prix spécial pour grande quantité. Possibilité libre cueillette. Info. Lise Derome. 347-2936.

ACCESSOIRES DE PISCINE, moteur, filtreur, tremplin etc... Déshumidificateur. Air climatisé, 5,000BTU. Aspirateur Electrolux. Bons prix, à liquider.. (450)346-4040.

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITÉS, exemples, armoires, peintures, bronze, vaisselle, sculptures, courte-pointe, juke-box, etc...Ménage complet, électro-ménagers, tél.: (450)295-1190.

ACHÈTE: antiquité, succession, faillite, collection. Surplus de marchandise...Payons comptant! Demandez Sylvain, tél.: (450)346-1094, cell.: (514)497-6921.

AIR CLIMATISÉ, 20,000BTU, prix à discuter. (450)358-9502.

ARMOIRES DE CUISINE, table, plaque chauffante, four encastré, micro-ondes, jouets, tél.: 346-0915.

ATTENTION! GROSSE BOITE DE LAMPES de radio ancien, 35$/boîte, vendu non-séparément, info.: (450)776-5007.

AUBAINE! Cause rénovation, le tout en parfaite condition toilette Crane, lavabo sur pied, bain avec contour en acrylique avec tous les accessoires, lave-vaisselle, plafonnier, bain tourbillon 2 places, moteur neuf 1 force, peut être vendu séparément, faites une offre: **négociable,** tél 450-246-8782.

BAIN TOURBILLON thérapeutique 6 places, à vendre, prix 800$, pour information: 450-248-7688, Michel ou Lorraine.

BATTERIES AU PRIX DE GROS pour:auto, camion, motoneige, v.t.t., pile cellulaire, caméra-vidéo, walkie-talkie, etc...ROZON BATTERIES INC.: 228 Jean-Talon, St-Luc, 348-2370.

BEAU QUAI FLOTTANT 7x12 et 3x12, état neuf 650$, **génératrice Honda 4000,** état neuf, 1,700$, tondeus 40$, bicyclette à vitesses 25$, pompe à eau Southern et réservoir pour puits, 110$, tél.: 347-8200.

BIG BAZARI Du nouveau à tous les jours. Vente et achat de meubles, bibelots et vaisselles, articles de décorations, antiquités et autres. Ouvert les mardi, mercredi de 10h. à 17h. et jeudi, vendredi 10h. à 20h. 67 ST-JACQUES, ST-JEAN, 514-238-5618(cellulaire).

BONBONNES D'OXYGENE MÉDICAL, avec masque, hausse et contrôle, tél.: 450-293-3587.

C.B., 40 canaux avec antenne, valeur de $350 pour $150, servi 1 mois seulement. Appelez après 17H00 au 450-347-5101.

CABANON (REMISE A JARDIN), 10x12: 1099$, 10x16: 1299$ 12x16: 1499$, 15x20: 2499$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, tél.:450-444-0757.

CABANON-REMISE DE JARDIN, sans entretien. Nous réalisons vos idées directement du manufacturier, aucun intermédiaire à payer. Remise R.S. Grandment, 1093 Route 139, Wickham. Tél.:819-398-6966.

CLIMATISEUR ÉLECTROHOME 10,500btu., sans kit d'installation, 22x18x15", 150$, tél.: 359-4217.

ENSEMBLES LAVEUSES/SÉCHEUSES, air climatisé, lave-vaisselle, réfrigérateurs et cuisinières, four micro-ondes, tél.: 359-4145.

ÉQUIPEMENT COMPLET DE SERVICE pour restaurant chinois(5 comptoirs stainless, WAIKIKI), rôtisseuse 27 poulets, 2 frigos 2 portes commercial, machine à draft: 3 portes et 1 porte, etc.. Tél: 291-4200.

FAUT LIQUIDER! Attention bricoleurs, vendeurs, amateurs de vieux meubles. Bureau chêne ou érable à partir de 75$. Vieux coffre, 75$. Gramophone, 50$. Moulin à laver en bois, 75$. Beaucoup d'autres. (450)244-6021, cell (514)501-0350.

FOUR AUTO-NETTOYANT Kenmore, très propre, blanc, valeur 1,600$ laisserait à 350$, tél.: 346-7290, jour 348-6114 demander Kim Tremblay.

FOUR MICRO-ONDES, 30$. Sécheuse, 175$. Balançoire d'enfants avec "grimpe-singe" en métal, 50$. Après 16h.: (450)348-6175.

HAMACS
FABRIQUÉS à la main au Mexique. Plusieurs couleurs et grandeurs. Danielle, 450-346-8764.

INSTALLATION DE MODCHIP pour Playstation et playstation 2. Jeux pour Playstation et Dreamcast. Info Martin; 450-349-1230.

INTÉRESSÉ à l'achat et vente de portes-patio et fenêtres usagées et en bonne condition. Tél: (450)296-4557.

JEU DE BALANÇOIRES comprenant 2 balançoires simples, 1 double, 1 trapèze et une glissoire, valeur 325$, prix demandé 200$nég., tél.: 346-2233.

LIT D'EAU à vendre, Queen, 300$. **Gong chinois**, 41" de circonférence payé 1,000$ laissserais pour 500$. (450)346-6911.

MACHINE À CRÈME GLACÉE molle marque Stoelting, modèle de comptoir, 3111-38 C, presque neuve, vaut 7,800$ laisse à 2,000$. Tél: 450-246-3998.

MATELAS KING, ORTHOPÉDIQUE et base de lit, neuf et garanti. Coût 1 599$, sacrifice 675$. 514-340-9566.

MATELAS NEUFS, légèrement endommagés dans le transport, toute grandeur disponibles. Matelas de première qualité à prix incroyablement bas, faites vite! Tél: (514)995-1855.

MATELAS QUEEN, ORTHOPÉDIQUE et sommier, tête et pied et base de lit. Neuf et dans un plastique. Valeur: 1 145$, vendu 550$. Nous livrons. 514-340-9674.

NUDISME, gens libérés, chalet à louer, tentes et roulottes. Bienvenue, brochure gratuite, Adam et Eve, tél: 1-819-336-4320.

PHOTOCOPIEUR, marque Mita, en excellente condition (450)359-6153.

PISCINE 21pieds, pompe neuve de septembre 2000, installé en 1999, acier galvanizé. $900 négociable, valeur $1,800. Tél: 514-928-1950 ou 450-359-9275 après 17H00.

POMPE JACUZZI, 1 force, (pour piscine ou autre), vaut 220$ vend 95$, tél: 347-7549.

POULETS DE GRAIN, B.B.Q., environ 5 à 6lbs chacun, 1.75$/livre, prêts le 3 juillet. Tél: (450)293-6285.

SCIERIE PORTATIVE 4995$. Le tout nouveau Super Lumbermate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les industries Norwood INC. fabricant de scieries portatives, de deligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext.400-QN.

TABLE À DESSIN de marque Hamilton 60"x39" avec tapis vert et porte-crayon à la largeur de la table au bas, mécanisme d'ajustement (hauteur et inclinaison) au pied, intégré avec un bureau de travail de 48"x30", 3 tiroirs, en très bonne condition. Valeur de 2,000$. Aubaine! 150$. 347-9060.

TABLE DE BILLARD J.P.N., 4 1/2 x 9, noire, ardoise 1po, tapis rouge, avec accessoires, excellent état, 1,500$. Tél. 358-1710.

TABLE ET 4 CHAISES CAPITAINE, en bois. PETITE ROULOTTE, POUR renseignements Helene: 346-1551.

THERMOPOMPE MITSUBISHI, 18,000 BTU, installation plafond, 2,000$. Après 18h.: (450)348-1674.

TOUR D'ANTENNE DMX (68pi.) hauteur plus 3 sections. 1 antenne Antron A.99 plus 1 câble de Coax 175pi. 1 Boîte Bôt pour antennes. 80pi. de câble pour Grandee, 1 boîte Contacque. 1 base Cobra 2000GTL, 40 channel et 1 micro, 1 processeur numérique de signal, le tout: 1,000$. A qui la chance? Tél.:358-2323.

TOUR POUR ANTENNE T.V. 4 sections (40pi.) avec pied et attaches, 150$, tél.: 349-6269.

VIANDE pour congélateur 1re qualité, boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite. Tél.: 1-800-363-8367.

VOUS AVEZ DES MEUBLES; bibelots, vaisselles, articles décoration, antiquités à vendre! Appelez au 514-238-5618(cell.) LE BIG BAZAR, vente et achat.

VRAIE TENTE-ROULOTTE pour petite auto 900$. 2 mobilettes Honda 50cc., une pour pièces 350$. Une douche de coin 36", 200$. Cuisinière/réfrigérateur 375$, plate-forme de lit queen, 115$, Dry-suit 300$, tondeuse, jour: 359-2463, soir: 347-3337.

311 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, 30 juin et 1er juillet, 1753 Bord du Lac, Clarenceville. Plusieurs familles.

VENTE DE GARAGE, 30 JUIN, de 9h. à 17h. au 250, 17ième Avenue, Iberville, en cas de pluie remis au lendemain 1er juillet.

312 AGRICULTURE DIVERS

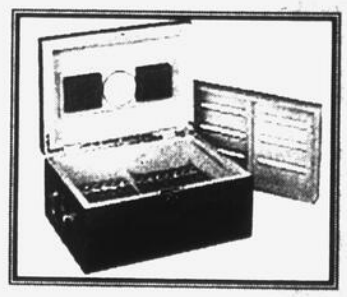
BEAU FOIN À VENDRE, prix spécial, 1ère et 2e coupe; tél: 450-246-3180 ou 450-246-2935.

CÈDRES semi-cultivés de l'Ontario, pour haies 2'-3' 2$/chacun, 3'-4' 2 50$/chacun, 4'-6' 4$/chacun, 6'-8' 9$/chacun. Epinettes bleues du Colorado, 7-9' 275$, 9-12' 500$, 12' et plus 650$. Pose non-inclue (450)347-6246.

Plantations Marali
CÈDRES À HAIE CULTIVÉS EN POT
de 50¢ à 6$
Liquidation à 5$ pour:
Bouleau
Frêne
Epinette
Genevrier
Cedre en boule
269242-1c1-g
(450) 545-9007

Solution cash
prêteur sur gages
PAYONS COMPTANT • ACHAT - RACHAT - VENTE
346-1155 Service professionnel et confidentiel!
Ouvert du lundi au samedi
676, 1re Rue, Iberville
036519-1c49-j

Viandes sans hormones, naturelles
préparée sous vide et congelée
AGNEAUX
disponibles en 1/2
Ferme L. & R. Paradis
Saint-Alexandre Tél. : (450) 296-8240
WAPITIS
ÉMEUS

HUMIDORS
Grande variété d'humidors, différentes grandeurs.

Prix allant de 90$ à 4350$
PROMOTION G. & P.
Tél. : (450) 296-8240
271918-1c4-r

FLEURS! CHAMP DE FLEURS VIVACES. Toutes les variétés. Vente. Prix spéciaux pour les paysagistes. Léone Prévost. **541 Rang Ange-Gardien, Notre-Dame-de-Stanbridge.** 450-296-4552.

PLANTEUR À MAÏS, White, 4 rangs, avec moniteur, 1,000$. 10 pesées de tracteur Inter, pour inf.: 293-6285.

TERRE TAMISÉE pour gazon ou améliorée pour jardin et plate-bandes. **450-454-7427.**

313 ANTIQUITÉS

$$ACHETE ANTIQUITÉS, SUCCESSIONS AU MEILLEUR PRIX, expertise gratuite à domicile 7jours/7. Meubles de tout style antique, lampes, fixtures, vaisselle, horloges, montre homme, gramophones, cadres bombés, tableaux, courtepointe, coutellerie, sterling, panache, ferforgé, appareil photo, coffre de cèdre, articles de pêche, marbre, vitraux, etc (514)891-0699, Mme. & M. François.

SECTION OCCASION D'AFFAIRES



351 DIVERS

À VENDRE, compagnie spécialisée dans la vente et installation d'attache-remorque, établie dans la région St-Jean-sur-Richelieu, situation géographique par excellence, secteur très achalandé, clientèle établie. Vendons inventaire, equipement et clientèle, mise de fonds minimale. Possibilité de financement. Gens sérieux seulement. Pour toute information, contactez Serge. Cellulaire/ 514-863-3852, laissez message.

CHANCE UNIQUE! Ça débute! Franchise en télécommunications, formation et support, service résidentiel, commercial, pagette, internet, centre d'achats virtuel et autres. Commissions et revenus résidentiels des plus intéressants. Groupe Tri-Dar 1 (866)681-2950 ou (450)967-1294 www timingandpositioning.com/tridar/

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience Conduit 250,000milles et * deviens propriétaire* Plan de location GDC* Des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext 2233 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne

RESTAURANT À LOUER, situé au 2343 route 133, St-Athanase, libre immédiatement. Pour information, s'adresser au Géant Antique 347-0715

REVENUS NET++50,000$ ANNUEL. Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Information: Robert Beaudoin (450)462-0056.

VOUS TRAVAILLEZ actuellement dans l'entretien ménager et vous voulez démarrez votre propre entreprise familiale. Le leader Québécois Service d'entretien Distinction Inc. a mis sur pied un réseau de franchise en entretien commercial. Distinction Plus est à la recherche de franchisé(e)s. Mise de fond aussi basse que 2000$ plus le fond de roulement. Financement possible. Programme de formation continu. Contacter M. Stéphan Robitaille au (514)368-1504 #239 (contrat disponible).

SECTION EMPLOI



401 DEMANDES

A ST-JEAN, près école N.D.L., garderie familiale, non-fumeur, jeux intérieurs/ extérieurs, clôturé, collations, bricolage. Bienvenue! 347-3255.

FEMME BILINGUE, prête à garder des enfants, tél.: 357-1329.

GARDERAIT ENFANTS ou ferait ménage chez-vous, semaine, jour ou soir, de 15h à minuit, St-Alexandre, St-Jean et environs, femme mature et références. Non-fumeuse:(450)542-9541.

GARDIENNE D'EXPÉRIENCE, garderait enfants à votre domicile, veuillez me contacter au (450)349-1662, St-Luc.

402 OFFRES

BESOIN IMMÉDIAT ébéniste et peintre d'expérience, tél.: (450)291-3330.

OFFRE D'EMPLOI

Important concessionnaire de la Rive-Sud, (à 20 minutes de Montréal), recherche

DIRECTEUR - VÉHICULES D'OCCASION

CONSEILLER EN VENTE ET LOCATION - VÉHICULES D'OCCASION

Exigences :
- Expérience d'un (1) an dans des emplois similaires
- Être autonome et avoir le sens de l'organisation

Conditions :
- Salaire de base et commissions
- Boni basé sur le rendement
- Démonstrateur fourni
- Assurances collectives incluant plan dentaire

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Veuillez communiquer avec
Gilles Paradis ou Marcel Racine au (450) 359-5900



CHRISTINA Amérique inc. America inc.

9880, rue Clark
Montréal (Québec)
H3L 2R3
Tél. : (514) 381-2365
Téléc. : (514) 381-8202
www.christina.ca

Manufacturier de maillots de bain en expansion recherche

OPÉRATEURS
de machine à tricot chaîne

Exigences :
3 à 5 ans d'expérience pertinente (Warp Knitting)

Nous offrons :
- Quart de jour, soir, nuit et fin de semaine
- Salaires compétitifs
- Primes de soir et nuit
- Bonus de production
- Bonnes conditions de travail
- Possibilité d'aide à la relocalisation

Faire parvenir votre curriculum vitae au **9880, rue Clark, Montréal, Québec, H3L 2R3,** par courriel : **carmen@christina.ca** ou par télécopieur au **(514) 850-2053**. Pour plus de détails, téléphoner à **Monsieur Sylvain Nantel au (514) 381-2365, poste 7275**

272180 1c4-

quantum

On travaille pour vous... et on y met plein d'énergie !

BIENVENUE SUR LA RIVE-SUD !

Analyste financier. CA ou CGA. 3-5 ans exp.	52 000 $ - 56 000 $
Secrétaire aux ventes internationales : anglais parfait	25 000 $ - 30 000 $
Agent(e) crédit-collection : DEC. 3 ans exp.	28 000 $ - 30 000 $
Adjoint(e) administratif(ve) : MS Office	35 000 $ - 42 000 $
Secrétaire-réceptionniste : Word	24 000 $ - 26 000 $
Secrétaire-comptable : expérience	27 000 $ - 30 000 $
Commis comptes payables : DEC administration	27 000 $ - 30 000 $

** Le bilinguisme est requis pour tous ces postes **

Envoyez votre c.v. en toute confidentialité !

jbouchard@quantum.ca ou clabonte@quantum.ca

Téléphone : (450) 651-1313, 219 ou 203
Télécopieur : (450) 651-9769



Un bond
EN AVANT www.quantum.ca

272166-1 c4-c

EMPLOIS DISPONIBLES

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes..

■ Esthéticien(ne)-électrolyste

Numéro de l'offre: (2724949). Envoyer votre c.v. par la poste à Jocelyne Boulais Esthétique, 274 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2K9.
Salaire: Selon expérience
Nombre d'heures par semaine: Temps plein, 30 heures/semaine, jour, soir, fins de semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences: Avoir un diplôme en électrolyse et en esthétique. Expérience dans le domaine. Être fiable, débrouillard et avoir de l'entregent. Épilation à électrolyse, à la cire, soins du visage, manucure, maquillage, etc.

■ Soudeur-assembleur (homme et femme)

Numéro de l'offre: (2723448). Envoyer votre c.v. par télécopieur à Marie-Josée Thibert au (450) 469-3320.
Salaire: 10,75$ à 13$ de l'heure selon expérience
Nombre d'heures par semaine: Poste temporaire, 40 heures/semaine, horaire: de 7 h à 16 h 15 (lundi au jeudi) et 7 h à 15 h (vendredi).
Lieu de l'emploi: Saint-Césaire
Exigences: Avoir un minimum d'un an d'expérience en soudure. Savoir souder au mig. Connaître la lecture de plans, le système métrique et impérial, fractions et décimales. Avoir un secondaire 5 ou équivalent. Connaître le français, obligatoire. Soudeur-assembleur à la semi-automatique (mig).

■ Infirmier(e) chef d'équipe

Numéro de l'offre: (2723425). Envoyer votre c.v. par la poste au C.L.S.C. Vallée des Forts, a/s Ressources humaines, 385 rue Normand, bureau 240, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1T6 ou par télécopieur au (450) 349-0724.
Salaire: Selon les normes
Nombre d'heures par semaine: 29 heures/semaine, poste permanent, temps partiel, nuit. Horaire de 23 h 30 à 7 h 30, 4 jours/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences: Avoir un DEC en technique infirmière. Avoir de l'expérience auprès d'une clientèle âgée, un atout. Être membre en règle de l'O.I.I.Q. Être disponible 1 fin de semaine sur 2. Diriger, surveiller et coordonner les activités d'un groupe diversifié, soit: infirmiers, stagiaires, personnel auxiliaire.

■ Désosseur(se) et/ou boucher(e)

Numéro de l'offre: (2724380). Envoyer votre c.v. par télécopieur au (450) 299-2675 ou téléphoner pour prendre rendez-vous au (450) 299-2433, poste 222.
Salaire: 10$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/semaine, temps plein, 5 jours/semaine, de jour, de 7 h à 16 h.
Lieu de l'emploi: Henryville
Exigences: Travail sur les tables. Désosseur et préparation de différentes coupes de viande. Connaître les coupes de viande. Être habile avec un couteau. Parler français.

■ Technicien(ne) en robotique

Numéro de l'offre: (2725152). Envoyer votre c.v. par la poste à Collins & Aikman inc., a/s Georges Robert, 16 rue Richelieu, Lacolle (Québec) J0J 1J0 ou par télécopieur au (450) 246-2043.
Salaire: 17,30$ de l'heure, poste permanent.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/semaine, nuit, 23 h à 7 h, 5 jours/semaine.
Lieu de l'emploi: Lacolle
Exigences: Posséder un DEC en électronique (ou certificat de circuits intégrés et/ou en microprocesseur). Avoir une licence «C» en électricité ou carnet d'apprentissage en marche. Avoir 2 ans d'expérience. Entretien d'équipement industriel. Programmation de robots (Motoman et Fanuck), en langage «Ladder». Maintenance préventive (hydraulique, pneumatique, électrique et électronique). Être bilingue.

■ Représentant(e) ventes-interne

Numéro de l'offre: (2724407). Envoyer votre c.v. par la poste à Comtech Informatique, 495 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 5L5 ou par télécopieur au (450) 358-4530 ou se présenter en personne.
Salaire: À discuter, selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, 38 heures/semaine, jour, soir, fins de semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences: Avoir un DEC en marketing ou formation. Avoir de l'expérience dans la vente. Avoir une bonne connaissance du matériel informatique et dans la vente. Posséder un permis de conduire et se déplacer au travail. Connaître le logiciel Fortune 1000. Conseiller la clientèle. Vente au comptoir. Facturation. Prise de commandes. Promouvoir les produits et services informatiques de la boutique.

■ Vendeur(se)

Numéro de l'offre: (2721948). Envoyer votre c.v. par la poste à Plomberie St-Luc inc., a/s M. Archambault, 395 boul. Saint-Luc, Saint-Luc (Québec) J2W 2A3 ou par télécopieur au (450) 348-5929 ou téléphoner pour prendre rendez-vous au (450) 348-4971.
Salaire: Salaire de base + commission
Nombre d'heures par semaine: Temps plein, horaire à discuter.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc
Exigences: Avoir de l'expérience dans la vente. Avoir un secondaire V, un atout. Avoir de l'entregent. Vente d'activités salle de bains. Service à la clientèle.

■ Nettoyage et entretien de terrasse

Numéro de l'offre: (2725456). Téléphoner pour prendre rendez-vous au (450) 447-0766.
Salaire: 8$ à 10$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: Saisonnier, 32 à 40 heures/semaine, 5 jours/semaine, jour.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc
Exigences: Avec ou sans expérience. Avoir de l'initiative, un minimum d'une 7e année de scolarité. Être travaillant. Savoir se servir d'une pelle et d'un râteau. Nettoyer les sous-bois. Placer pierre concassée pour pause de drain sous terrain. Préparation du sol pour recevoir la semence sur les verts des 9 trous de golf. Tonte de gazon.

■ Ébéniste / assembleur(se)

Numéro de l'offre: (2726258). Se présenter au 108, boul. Richelieu, Richelieu ou téléphoner à Rolland Rivard pour prendre rendez-vous au (450) 658-6851.
Salaire: 13$ de l'heure ou selon expérience
Nombre d'heures par semaine: Poste permanent, 40 heures/semaine, 8 h à 16 h 30, 5 jours/semaine.
Lieu de l'emploi: Richelieu
Exigences: Avoir 6 ans et plus d'expérience. Connaître les travaux de finition, laque, teinture, placage de meubles et comptoirs. Être ponctuel, avoir de l'initiative et une capacité à travailler en équipe. Travaux sur banc de scie. Plaqueuse de chant, machine à penture. Assemblage d'armoires.

■ Journalier(e) de production

Numéro de l'offre: (2725166). Se présenter au 700, rue Croisetière, Iberville et compléter une demande d'emploi.
Salaire: 8,73$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: Temps plein, soir ou fins de semaine, ou jour.
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Travail dans une usine de transformation de la volaille. Préparer la volaille. Désosser la viande. Expérience préférée, non indispensable. Plusieurs postes à combler. Accomplir tâches connexes. Horaire: jour: lundi au vendredi 7 h à 16 h ou 7 h à 16, jeudi au dimanche. Soir: dimanche 21 h à 6 h, lundi - jeudi 16 h 30 à 1 h 30 ou fins de semaine: jeudi au dimanche 16 h à 13 h.

ÉTUDIANTS AU TRAVAIL

■ * URGENT * Cueilleur(se)s de fraises (495)

Numéros de l'offre: QC 10053, QC 12402 et QC 15093
Fraisière Louis Hébert & Fils, Fraisière Saint-Alexandre ou Vergers Denis Charbonneau inc.
Téléphoner à Dominique au (450) 291-3004 (Saint-Valentin), Jean-Pierre Tremblay au (450) 347-2707 (Saint-Alexandre) ou (450) 347-9184 (Mont-Saint-Grégoire).
Salaire: 2,50$ par contenant de fraises cueillies
Temps plein: Horaires variables
Possibilité de transport (contacter l'employeur pour plus de renseignements).
Lieu de l'emploi: Saint-Valentin, Saint-Alexandre ou Mont-Saint-Grégoire.
Exigences: Étudier au secondaire, expérience est un atout. (Note: Secondaire 4 complété pour Vergers Denis Charbonneau inc.).
Tâche: Cueillir les fraises.

■ Préposé(e) touristique

Numéro de l'offre: QC 16493
Municipalité de Venise-en-Québec
Téléphoner à Diane Deschênes au (450) 244-5838 ou télécopier c.v. au (450) 244-5550.
Salaire: 7$/heure
Nombre d'heures par semaine: 38 heures
Lieu de l'emploi: Venise-en-Québec
Exigences: Avoir de l'entregent. Une bonne connaissance de la région est un atout majeur.
Tâches: Donner de l'information aux visiteurs, travailler en équipe de deux et répondre au téléphone.

■ Sauveteur(e)

Numéro de l'offre: QC 16245
Camping Champlain
Se présenter au Camping et rencontrer André Fleury (29, avenue Venise Ouest).
Salaire: 7$/heure
De 9 h à 19 h (dépendant de la température), environ 40 h/semaine.
Lieu de l'emploi: Venise-en-Québec
Exigences: Avoir son accréditation de sauveteur national
Tâche: Surveillance des baigneurs sur une plage.

■ Moniteur(trice)s (4)

Numéro de l'offre: QC 3379
Camp de Vacances Musi-Sciences
Envoyer c.v. au 251, rue de l'Église, C.P. 927, Napierville (Québec) J0J 1L0 (a/s Brigitte Rivest).
Salaire: 150$/semaine
Nombre d'heures par semaine: Variable
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigence: Étudier au Cégep
Tâches: Encadrer 6-8 enfants, vivre les activités avec les jeunes.

■ Agent(e)s de télémarketing (2)

Numéro de l'offre: QC 14606
S.A.D. Informatique
Télécopier c.v. au (450) 349-6294 (a/s Hélène Letellier).
Salaire: À déterminer
Nombre d'heures semaine: 37.5 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu
Exigences: Posséder une connaissance de base en informatique, avoir un bon anglais écrit et parlé, être motivé et savoir travailler en équipe.
Tâches: Téléphoner dans les entreprises pour recueillir des informations sur leurs systèmes informatiques. Il ne s'agit pas de vente à pression.

■ * Urgent * Moniteur(trice) équestre

Numéro de l'offre: QC 11333
Centre de Vacances Le Petit Versailles
Télécopier c.v. au (450) 347-7284 (a/s Sylvie Villeneuve)
Salaire: 210$/semaine
6 jours par semaine, logé et nourri. Possibilité de retourner à la maison selon horaire.
Lieu de l'emploi: Mont-Saint-Grégoire
Exigences: Être inscrit dans un régime d'études à temps plein et reprendre ses études à temps plein à l'automne. Cavalier II (FEQ) ou expérience pertinente, polyvalence, sens de l'organisation et expérience en enseignement un atout.
Tâches: Encadrer des campeurs de 6 à 16 ans pour cours de base en équitation classique (pratique et théorie), régie d'écurie, animation d'autres activités de camps de vacances.

■ Préposé(e) au dépanneur

Numéro de l'offre: QC 16251
Camping Champlain
Se présenter au Camping et rencontrer André Fleury (29, avenue Venise Ouest).
Salaire: 7$/heure
De 11 h à 19 h, horaires variables
Lieu de l'emploi: Venise-en-Québec
Exigences: Être fiable, demande quelques efforts physiques
Tâches: Entretien ménager. Accueillir les clients et étaler la marchandise.

■ Éducateur(trice)

Numéro de l'offre: QC 10087
Veuillez noter le numéro de l'offre d'emploi et appeler un agent d'emploi d'été au (450) 347-2317.
Salaire: 7$/heure
Période de l'emploi: 4 septembre 2001 au 31 mai 2002
Temps plein: 10 à 15 heures/semaine, surtout le matin
Lieu de l'emploi: Saint-Luc
Exigences: Autonomie, maturité et créativité. Bonne connaissance du développement des enfants de 2 à 3 1/2 ans. Expérience un atout.
Tâche: Travailler avec des enfants de 2 à 3 1/2 ans.

■ Barman, cuisinier, serveur, aide-ménager

Numéros de l'offre: QC 7817, 7827, 7838, 7850
Relais Quatre Saisons
Téléphoner à M. Claude Chaput au (450) 294-2677
Salaire: Barman et serveur 6,25$/heure, cuisinier et aide-ménager 7$/heure
Nombre d'heures par semaine: 40 heures
Lieu de l'emploi: Noyan
Exigences: Barman et serveur avoir 18 ans, être sociable, travaillant et ponctuel
Tâches: Servir les boissons alcoolisées. Préparation de nourriture, service aux tables, entretien ménager.

■ Serveur, aide-cuisinier, livreur

Numéros de l'offre: QC 11720, QC 11699, QC 11708
Resto Cantic Bar
Téléphoner à Bobby ou George au (450) 246-2392 et prendre rendez-vous.
Salaire: Serveur et livreur 6,25$/heure, aide-cuisinier 7$/heure
Nombre d'heures par semaine: 20 h à 30 heures
Lieu de l'emploi: Notre-Dame-de-Mont-Carmel
Exigences: Expérience de travail un sérieux atout. Entregent, belle tenue et sociabilité. N.B. Serveur: avoir 18 ans ou plus.
Tâches: Servir les clients. Aider à la préparation de nourriture, entretien ménager. Livrer la nourriture, tâches connexes.

193348-1c4-gm

CAISSIER(E)
Urgent besoin

La Boutique Hors-Taxes de Lacolle sur la Route 221, est à la recherche d'un(e) **caissier(e).**
La personne devra être bilingue et disponible les fins de semaine.

Faire parvenir votre demande par télécopieur au **(450) 246-3118** ou encore en prenant rendez-vous entre 9 h et 16 h au **(450) 246-2339.**

268328-1c4-r

Sérigraphie Rive-Sud
OFFRE D'EMPLOI

Journalier demandé pour l'entretien de cadres d'impressions. Formation sur place. Horaire de jour. Veuillez vous présenter au 650, Route 219 à Napierville, du lundi au vendredi entre 13h30 et 16 heures.

064155-1c4-r

CARREFOUR RICHELIEU

EMPLOYÉ(E) DE MAINTENANCE

Exigences:
- Polyvalent(e) - Efficace
- Habile - Expérience de 3 ans (minimum)
- Disponibilité: nuit et fin de semaine

Travail:
- Maintenance générale d'un centre commercial

Salaire: conditions selon Comité Paritaire

Veuillez acheminer votre curriculum vitae au:
Carrefour Richelieu Administration
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3A 1M1
ou par télécopieur (450) 348-1659
avant le mardi 3 juillet 2001
N.B. Prière de ne pas téléphoner

067229-1c4-r

20 COMMIS DE PRODUCTION
Saint-Jean-sur-Richelieu / Iberville



8,50$ / heure + selon expérience
- Disponibilité de jour ou soir ou week-end
- Bonne endurance physique et dextérité manuelle, capacité de travailler au froid
- Postes permanents + avantages sociaux

Guillaume Genest,
ggenest@quantum.ca
Téléphone : (450) 651-1313, poste 213
Télécopieur : (450) 651-9769
www.quantum.ca

quantum

272168-1c4-c

OFFRES D'EMPLOI #3005

BOUTIQUE HORS TAXES IGL

Jonction Routes 15 et 87
Saint-Bernard-de-Lacolle
(35 minutes au sud du Pont Champlain)

- **Caissières, vendeuses, cosméticiennes, préposés à la marchandise**
- **Gardiens de sécurité et superviseurs**

Exigences:
- Être disponible en tout temps incluant fin de semaine
- Avoir 18 ans et être bilingue
- Avoir des compétences dans la vente et avoir un diplôme d'études secondaires

Travail de 40 h et plus
Bonus d'été de 500$ et autres bénéfices

Faites parvenir votre curriculum vitae au **(450) 246-4293**. Pour tout rendez-vous, appelez au **(450) 246-2000**.
Mentionnez offre d'emploi #3005.

061413-1c2-Lj

CAISSIER(E)S
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes

CAISSES POPULAIRES
de la Rive-Sud et Montérégie

Candidat(e)s avec expérience
jusqu'à **12$/heure**

Exigences:
- Secondaire V
- Expérience **OBLIGATOIRE** récente dans une caisse populaire ou banque.

Candidat(e)s sans expérience
Formation sans frais

Exigences:
- Secondaire V avec expérience
- Service à la clientèle
- DEP comptabilité ou administration

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre curriculum vitae à:
AGENCE DE PLACEMENT HÉLÈNE ROY LTÉE
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, rue Blanchette, bur. 102
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
richelieu@surappelinc.com
Seules les personnes retenues seront contactées.

065383-1c52-m

Ski Bromont.com
est à la recherche d'un(e)
ÉLECTRICIEN(NE) LICENCE «C»

Pour l'entretien des équipements et installations tels :
- Remontées mécaniques
- Fabrique de neige
- Bâtiments

Expérience 5 ans minimum

Envoyez c.v. avant le 9 juillet 2001 à :
SKIBROMONT.COM
a/s Josée Robert
150, rue Champlain
Bromont (Québec)
J2L 1A2
Téléc. : (450) 534-1826
Courriel :
josee.robert@skibromont.com

272129-1c4-c



NOUS RECHERCHONS
UN(E) GÉRANT(E) D'ÉPICERIE DE NUIT
UN(E) GÉRANT(E) DE SERVICE AUX CAISSES
UN(E) GÉRANT(E) DE BOULANGERIE
GÉRANT(E)-ADJOINT(E) DÉPT. VIANDE

Votre mandat :
. Coordonner le travail de votre équipe
. Gérer votre aire de vente comme si vous étiez actionnaire

Votre profil :
. Avoir de l'expérience dans un poste de gérant(e) ou ass. gérant(e) dans le secteur concerné.

Nous recherchons également des **commis-emballeurs**, **commis de boulangerie** et **caissières**.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le **7 juillet 2001** à l'adresse suivante :
Maxi & Cie Saint-Luc
a/s Lina Durigon
200, rue Omer-Marcil, Saint-Luc, Québec J2W 2V1
ou par télécopieur au : **(450) 348-7151**
ou téléphonez au : **(450) 348-0998**

Profitez au MAXImum des opportunités d'emploi que vous apporte la croissance de nos magasins MAXI ET MAXI & CIE.

maxi & cie
De tout sous un même toit

272250-1c4-dd

$$ TRAVAIL ÉTUDIANT $$. 15.05$ pour départ. Temps plein/partiel, horaires flexibles. Bourses d'Études. 514-369-5809 www.workforstudents/pq.com

COIFFEUR(SE) demandé(e), 20 à 25 heures ou plus, selon clientèle. (450)346-3814.

COIFFEUSE
avec clientèle demandée

pour location de chaises

Tél. : 349-2305

272183-1c4-f

CLEAN

recherche personnes pour **lavage à haute pression** dans une usine agroalimentaire
De 25 à 40 h par semaine
Travail de nuit à Iberville

Tél.: 1-800-657-0928
ou télécopiez votre curriculum vitae au:
1-888-839-4187
Réf.: Préposé(e)s en entretien

268902-1c2-j

EMBAUCHEZ des etudiants.. Soyez gagnant

ÉTUDIANTS RECHERCHÉS

L'école est finie ?
Tu t'ennuies ?
Fais un petit détour par ici, c'est gratuit !

Le **Centre des ressources humaines du Canada pour étudiants** (CRHC-É) a présentement plus de **1 000 postes** urgents à combler.

Passe t'inscrire le plus tôt possible, nous sommes ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Nos offres sont aussi disponibles sur Internet au www.qc.hrdc-drhc.gc.ca/jeunes.

CRHC-É
Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire
(entrée des Résidences, local P-47)
Tél. : (450) 347-2317
Téléc. : (450) 348-5303

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

Canada

272182-1c4-fr

CLD
Centre local de développement

CONSEIL ÉCONOMIQUE DU HAUT-RICHELIEU CLD

Le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) gère un guichet multiservices pour le développement économique, entrepreneurial et la création d'emplois. Le CLD élabore un plan d'action et des stratégies liés au développement des entreprises. Le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) désire combler les postes de :

COORDONNATEUR(TRICE)
(projet preneurs-donneurs)

SOUS L'AUTORITÉ DU DIRECTEUR GÉNÉRAL :
- Recenser les activités des entreprises du Haut-Richelieu
- Promouvoir les services et programmes offerts par le Centre local d'emploi et le Conseil Économique du Haut-Richelieu
- Organiser et réaliser une série d'activités de maillage pour les entreprises du Haut-Richelieu
- Créer un répertoire des intrants et des extrants des entreprises du Haut-Richelieu
- Référer au CLE et au CLD, les entreprises qui auraient des besoins compatibles avec les missions respectives d'Emploi-Québec et du CLD

EXIGENCES :
- Expérience minimale de deux (2) années en consultations d'entreprises
- Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires ou autres fonctions pertinentes
- Capacité à organiser et motiver les entreprises et les entrepreneurs
- Capacité à travailler dans les deux langues (français et anglais)
- Détenir un véhicule automobile
- Une bonne connaissance du Haut-Richelieu sera un atout important

CONDITIONS DE TRAVAIL :
Contrat de 52 semaines
Salaire : 25 000$
Frais de déplacement et de représentation

CHARGÉ DE PROJET
(centre d'affaires pour travailleurs autonomes)

SOUS L'AUTORITÉ DU DIRECTEUR GÉNÉRAL :
- Procéder à l'élaboration d'un plan d'affaires pour le développement d'un Centre d'affaires pour travailleurs autonomes
- Sur approbation du plan d'affaires, réaliser le démarrage du Centre et en assurer la gestion
- Assurer le recrutement des travailleurs autonomes et des partenaires
- Assurer la promotion et le développement de la notoriété du centre
- Promouvoir les services et programmes offerts par le Centre local d'emploi et le Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD) auprès des travailleurs du centre
- Référer au Centre local d'emploi et au Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD), les entreprises qui auraient des besoins compatibles avec les missions respectives d'Emploi-Québec et du Conseil Économique du Haut-Richelieu (CLD)

EXIGENCES :
- Expérience minimale de deux (2) années en développement et gestion de services aux entreprises
- Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires ou autres formations pertinentes
- Démontrer d'excellentes aptitudes en communication verbale et écrite
- Capacité à travailler avec les logiciels MS Office, Word, Power Point, Excel et Access
- Capacité à travailler dans les deux langues (français et anglais)

Conditions de travail :
Contrat de 52 semaines
Salaire : 25 000$
Frais de déplacement et de représentation

Envoyez votre curriculum vitae à **M. Christian Perreault** par télécopieur au **(450) 359-0994** ou par courriel au **cperreault@netc.net**
Seul(e)s les candidats et candidates retenu(e)s seront contacté(e)s.

067216-1c4-mr

Gazons Michel
est à la recherche d'un
MÉCANICIEN
et d'un
OPÉRATEUR
de tracteurs «Kubota»
avec faucheuse frontale
• Permis de conduire obligatoire
• Expérience nécessaire
347-3889
065850-1c4-r

Boutique
Bo-Pied Chaussures
Assistante-gérante
Conseillères-vendeuses
demandées
Temps plein et partiel
Téléphonez au **(514) 875-8809**
et demandez M. Pierre Rivest
271274-1c4-bg

PRÉPARATEURS DE COMMANDES
Du dimanche au jeudi
Horaire de soir
Salaire horaire de 8$ à 9$/heure
Capacité à soulever des poids de 40 livres
Souci du détail
Entrepôt réfrigéré

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
DEP en secrétariat comptabilité
Bilinguisme essentiel
Expérience sur une console

Faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de Fannie Tougas :
Les produits de marque Liberté inc.
1, Avenue Liberté
Candiac (Québec) J5R 3X8
Courriel : fannie@liberte.qc.ca
272131-1c4-dfm

ST-LUC PIZZERIA
CUISINIÈR(E)
avec expérience dans la préparation des mets canadiens et italiens. serait un atout.
Se présenter au
40, rue Moreau, Saint-Luc
Demandez
Frank ou Angelo
067213-1c4-r

Opérateur de machinerie à bois
Opérateur de scie
Assembleur de portes
Tourneur
• Avec expérience
• Salaire selon expérience
• Temps plein de jour
Se présenter au
285, rue Careau
Saint-Jean-sur-Richelieu
entre 7 h et 16 h
067198-1c4-r

Napierville SUZUKI
RECHERCHE
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
avec ou sans expérience
Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent contacter
Joël Grégoire au 442, rue Saint-Jacques, Napierville.
Tél.: 245-0606
067240-1c4-r

Pacini
Le vrai goût de l'Italie
POSTE TEMPS PLEIN (disponible en tout temps)
CHEF D'ÉQUIPE À LA CUISINE
(minimum 2 ans d'expérience)
CUISINIER(E) (minimum 1 an d'expérience)
Salaires compétitifs
POSTES TEMPS PARTIEL (à l'année)
• **PLONGEUR(SE)**
• **AIDE-CUISINIER(E)**
• **COMMIS DÉBARRASSEUR(SE)**
Les personnes intéressées doivent se présenter au Restaurant Pacini
575, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
067030-1c4-m

OFFRE D'EMPLOI
Haut-Richelieu Volkswagen est à la recherche d'un(e)
REPRÉSENTANT(E)
avec **expérience** dans les produits Volkswagen **seulement**
. Avantages sociaux
. Salaire selon expérience
*Pour une **entrevue**, demandez M. Sylvain Vermette*
Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu
067070-1c4-r

Transport **A. Laberge** *et fils*
Une entreprise spécialisée dans le transport d'automobiles Canada / États-Unis, forte d'une croissance de 30% annuellement, est à la recherche d'un(e)
SUPERVISEUR(E) DES OPÉRATIONS
Votre défi :
• Le monde du transport Canada / États-Unis n'a pas de secret pour vous
• Vous êtes parfaitement bilingue
• Vous maîtrise la géographie nord-américaine
• Vous êtes un «AS» du recrutement des chauffeurs
• Vous savez gérer et motiver une équipe d'une vingtaine de chauffeurs
• Vous avez le potentiel pour répartir efficacement les voyages
• Le service à la clientèle est une priorité pour vous
• Vous avez le doigté pour la collection
• L'informatique fait partie de vos forces
• Vous savez relever de vrais défis
• Vous croyez fermement au travail d'équipe
• Vous cherchez une rémunération au mérite de vos compétences
• Vous êtes responsable, compétent, méthodique, discipliné, organisé, expérimenté, efficace...en fait, un(e) vrai(e) «**PRO**»
Si vous croyez pouvoir relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae, **avant le 3 juillet 2001**, par télécopieur au **(450) 347-0247 à l'attention de Richard Laberge**.
ENSEMBLE, ROULONS VERS LE SUCCÈS $$$
272174-1c4-g

L'Estacade
Offre d'emploi
ANIMATEUR(TRICE)S EN CAMP D'ÉTÉ
URGENT
Le Centre de plein air l'Estacade recherche du personnel d'animation pour réaliser les séjours en «camp d'été» pour son programme de semaine (6 séjours) et son programme de fin de semaine (5 séjours) qui se dérouleront entre le 1er juillet et le 10 août 2001.

Les responsabilités :
1.- Encadrer et animer un groupe de 6 à 10 participant(e)s
2.- Assurer une vie de groupe intense et stimulante
3.- Participer à la réalisation de séjour de qualité au sein d'une équipe d'animation dynamique

Les exigences :
1.- Être étudiant(e) et avoir 17 ans et plus
2.- Posséder dynamisme, leadership et esprit d'équipe
3.- Être disponible en juillet et août
4.- Réussir la formation théorique et pratique en participant à un stage de formation de 4 jours

Avantages et rémunération :
1.- Expérience de travail formatrice et valorisante
2.- Hébergement complet sans frais lors des séjours
3.- Salaire de 260$ par séjour de semaine et de 105$ par séjour de fin de semaine

Demande d'emploi :
Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur et téléphonez rapidement. Demandez Guy Demers.

Centre de plein air l'Estacade
64, 13e Avenue
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0
Téléc. : (450) 246-3554
Tél. : (450) 246-3554 . (450) 246-2909
272286-1c4-d

Suite à l'ajout de nouvelles lignes de production, **CONVERPRO INC.**, compagnie oeuvrant dans la conversion de papier hygiénique et à main, est à la recherche de personnel qualifié pour combler plusieurs postes de :
AIDES-OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINE
Exigences :
. Expérience en «set-up» de machine un atout
. Disponibilité à travailler sur les quarts de soir et de nuit
. Facilité d'apprentissage et expérience en milieu manufacturier
. Bonne force physique
Les personnes intéressées par ces postes sont priées de nous apporter ou nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais à l'adresse suivante :
CONVERPRO INC.
a/s Service des ressources humaines
801, rue des Érables
Saint-Césaire (Québec)
J0L 1T0
Téléc. : (450) 469-1839
Courriel : converrh@hotmail.com
Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.
272285-1c4-dd

REPRÉSENTANT SERVICE À LA CLIENTÈLE ASSURANCE DES PARTICULIERS ET DES ENTREPRISES
Votre mandat :
Répondre aux clients pour évaluer leurs besoins, les conseiller et s'occuper de la souscription du contrat en assurance des particuliers. Vous devez également répondre à notre clientèle désirant recevoir des informations sur leur contrat ou y effectuer des modifications ou d'un renouvellement.
Qualifications requises :
. 1 an d'expérience en assurance des particuliers ou avoir complété un D.E.C. en assurance des particuliers
. Être détenteur d'un permis du B.S.F.
Lieu de travail :
Farnham et Cowansville
Vous bénéficierez d'une rémunération concurrentielle ainsi que d'excellentes conditions de travail.
Vous pouvez me transmettre votre curriculum vitae en toute confidentialité :
Robin Bernard,
C d'A. Ass. A.I.A.C.
Téléphone : (450) 293-8888
425, rue Meigs
Farnham (Québec) J2N 2C7
UNICOUR ASSURANCES INC.
272248-1c4-dd

Club de Recherche d'emploi Vallée des Forts inc.
Service à la CaRtE
ATELIERS GRATUITS D'UN JOUR
pour les chercheurs d'emploi qui veulent
. un C.V. distinctif
. approcher l'employeur
. réussir leurs entrevues
Trucs et conseils pratiques
Soutien personnalisé
♣ ♠ ♥ ♦
Choisissez à la carte, selon vos besoins
1, 2, 3 ou 4 ateliers
(450) 346-3044
La gratuité des services est assurée par Québec Ministère de la Solidarité sociale Région de la Montérégie
271860-1c4-r

DUDLEY
LOCKS / CADENAS
Depuis 1922
Dudley Inc., situé à Hemmingford, leader au Canada dans la fabrication de cadenas à combinaison est à la recherche d'un :
COMMIS SÉNIOR AU SERVICE DE LA COMPTABILITÉ
Poste permanent.
Salaire selon qualifications et expérience.
Principales responsabilités :
• gérer les comptes fournisseurs (payables)
• entrées de fin de mois
• autres tâches connexes
La personne recherchée sera capable de travailler avec un minimum de supervision, elle sera déterminée et aura un esprit analytique. Elle sera aussi flexible au niveau des horaires surtout aux fins de mois.
Exigences :
• 2-3 années d'expérience dans un poste similaire (domaine manufacturier). (Sans expérience, s'abstenir)
• Facilité à travailler sur ordinateurs
• Connaissance des logiciels Word et Excel
• Bilinguisme nécessaire (parlé et écrit)
Toute personne intéressée et répondant aux exigences du poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le **29 juin 2001** à :
Sylvie Viau, contrôleur
Télécopieur (450) 247-3797
Courriel : dudsv@total.net
Seules les personnes choisies seront contactées.
COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Remplacement congé de maternité, minimum un an. Compagnie en expansion, donc possibilité de permanence par la suite. Salaire selon qualifications et expérience.
Principales responsabilités :
• Service à la clientèle
• Réception
• Classement
• Publipostage
• Diverses tâches générales de bureau
La personne recherchée sera capable de travailler avec un minimum de supervision, elle sera dynamique.
Exigences nécessaires :
• Expérience et facilité à travailler sur ordinateurs
• Facilité à communiquer avec les clients
• Connaissance des logiciels Word et Excel
• Bilinguisme (parlé et écrit)
Toute personne intéressée et répondant aux exigences du poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 4 juillet 2001 à :
Sylvie Viau, contrôleur
Télécopieur (450) 247-3797
Courriel : dudsv@total.net
Seules les personnes choisies seront contactées.
MÉCANICIEN GÉNÉRAL
Sous la responsabilité du service d'ingénierie, vous serez responsable de l'entretien et la réparation des équipements de production et aiderez aux tâches journalières de la production.
Exigences :
• 5 années d'expérience en mécanique et pneumatique
• Secondaire V
Poste permanent 40 heures/semaine. Salaire selon qualifications et expérience.
Toute personne intéressée et répondant aux exigences du poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 4 juillet 2001 à:
Isabelle Hébert, ingénieure de production qualité et méthodes
Télécopieur (450) 247-3341
Courriel : dudleyco@total.net
Seules les personnes choisies seront contactées.
064157-1c4-r

$TRAVAIL ÉTUDIANT$. 15.05$ pour départ. Temps plein/partiel. Horaires flexibles. Bourses d'Études. 514-369-5809. www workforstudents/pq.com

LIVREURS ET SERVEUSES demandés. Restaurant Pizza Sipan. Demandez Dag. 545-1000.

CUEILLEUR(SE)S et ÉQUEUTEUR(SE)S DE FRAISES
demandé(e)s
Verger Denis Charbonneau
347-9184
271568-1c3-g

À NAPIERVILLE, recherche employé(e) permanente (e), sur ferme laitière de 60 vaches en lactation. Maison sur place. Conditions de travail compétitives. Expérience non requise mais souhaitable. (450)245-7348.

ALOETTE COSMÉTIQUE pour vous procurer des produits ou devenir conseillère en beauté, contactez Hélène Bissonnette: 346-4984.

CAISSIER(ERE) DEMANDÉ(E) temps plein, de jour, se présenter dans l'avant-midi au 1069 Boul. Séminaire nord, St-Jean.

CUISINIER(ère)-SERVEUR (se), (cantine), temps plein, sur semaine de jour, expérience un atout, à Iberville, Les Glaces. Demandez Nicole: (450)347-5450.

CHAMBRE ET PENSION, recherche homme fiable et honnête, entre 35 et 55 ans, logé, nourri pour 350$/mois, en échange de petits travaux: tondre gazon, passer souffleuse, sortir vidanges. (450)348-3837, demandez Carole.

CHAUFFEUR demandé, classe 3, St-Jean- Iberville-Montréal et environs. (450)347-8902.

CHAUFFEURS DE CAMION demandés, classe 3 et 1 avec expérience dans le vrac. tél.: 346-7616.

CHAUFFEURS, classe 1-3, travail temps plein ou partiel, lieu de travail Montréal et environs, salaire 13$/heure. (450)346-2746.

CHERCHE ÉTUDIANTE, femme à la maison ou retraité pour travail enrichissant, tél.: 514-877-5000 652-9043 (sans frais).

CUISINIERE DEMANDÉE 20-30 heures, poste permanent, pour pizzeria, tél.: 357-7711 demandez Marc ou Chantal.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL$ pour acheter ce que tu veux. GÉRANTS D'ÉQUIPE Avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) avec expérience, jour: 346-6555, soir et fin semaine: 346-1838.

COMMIS demandé, avec expérience si possible dans quincaillerie, disponible soirs et fins de semaine. Pour informations, Normand (450)244-5593.

COMPAGNIE INTERNATIONALE est à la recherche de 15 personnes, jeunes femmes ou jeunes filles, pour travail intéressant, aucun investissement, cadeau gratuit! Appelez sans frais: 514-877-5000, tonalité (450)652-9043.

COURS DE BAR IBERVILLE. Technique 2000. Venez vous amuser tout en apprenant tous les cocktails et remuer. Formation pour vos connaissances personnelles ou travailler dans les bars, 50$/sur réservation, cours en semaine et cours privés disponibles, 145$/tout compris, **disponibles: prix de groupes**; tél.: 346-4637.

RECHERCHE GARDIENNE avec expérience, responsable, non-fumeuse, pour bébé d'un an, 2-3 jours/semaine, à votre domicile, tél.: 359-0563.

CUISINIER(E) DEMANDÉ (E), spécialiste en déjeuners, très très bon salaire à discuter, si intéressé et sérieux, contactez Georges: 348-4955, immédiatement.

DESSINATEUR(TRICE) de plan de meubles demandé(e), (Compagnie d'armoires de cuisine), par ordinateur ou manuel, expérience requise, temps plein, Mario:(450)347-7372, 358-9019(maison), pagette:514-930-6288.

GARDIENNE recherchée, chez moi (St-Luc), 3.1/2 jours /semaine, non-fumeur, pour garçon 5 ans. Demandez Kathleen, (450)359-8560, laisser message.

JOURNALIER-LIVREUR, temps plein, permis de conduire, connaissance de Montréal, salaire: 9.50$/heure. Demandez Annie: (450)349-6771.

LE CENTRE L'AUTHENTIQUE, services psychologiques aux personnes et aux entreprises, cherche un(e) cuisinier(e) pour une activité unique du 24 au 29 juillet (en résidence, près de Sherbrooke). Téléphonez à Georges-Henri 346-2577.

LIVREUR, cuisinier, serveuse DEMANDÉS, à temps plein, avec expérience, se présenter au 365 Boul. St-Luc, St-Luc. Tél.: 359-1779.

MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE, bilingue, demandé. Connaissance motos et petits moteurs. Travail à temps plein. Bedford. Appelez au 450-248-3977, demandez Bob.

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES: de jour et de soir, St-Grégoire, tél.: 357-1328.

PRÉPOSÉ(E) demandé(e) pour s'occuper d'une personne handicapée, horaire du lundi au vendredi, 33 heures, salaire minimum. Laisser message sur boîte vocale: (450)357-9084.

PRÉPOSÉS(ES) à l'entretien ménager et aux bénéficiaires, pour travail de nuit et être disponible 1 fin de semaine/2, 56 heures/2 semaines, avoir le sens de la débrouillardise, salaire 7$/heure. Envoyer CV au 359 De Bretagne, St-Luc, J2W-1J6; (450)348-8518.

RECHERCHE GARDIENNE à mon domicile, non-fumeur, avec expérience, pour enfant de 1 an, secteur Iberville, de 7h à 17.30h., Sylvie (514)998-0445.

RECHERCHE GARDIENNE pour garder à mon domicile, fin août 2001 à fin juin 2002, 3 enfants, 2-4 et 6 ans (école), références demandées, entrevue, doit se voyager, quartier St-Eugène, 8h à 17h, salaire 100$ à 150$/semaine à discuter 357-9195 après 18h.

RECHERCHE GARDIENNE pour personnes âgées, temps partiel, à St-Jean Berthe (450)349-5099.

RECHERCHE GARDIENNE, 2 enfants 1-9 ans, lundi au jeudi 7.30h. à 16.30h. à la maison, St-Jean, références requises, tél.: 514-923-9748, soir 450-347-5023.

RECHERCHE OUVRIER AGRICOLE spécialisé pour effectuer l'entretien des champs, sur une ferme maraîchère à Napierville. Expérience ou diplôme en technique agricole requis. 514-990-4509.

SERVEURS, SERVEUSES, barman, bairmaid, cuisinières, cuisiniers, serveuses sur patins à roulettes demandés, tous à temps partiel. P.S. Aucune connaisssance directe ou indirecte n'est acceptée. Faire parvenir CV par fax: 450-359-6038, ou se présenter au Café **Bistro du Marché** situé au 440, Boul St-Luc à St-Luc.

SERVEUSE DEMANDÉE, du mercredi au dimanche inclus, avant-midi, **travail permanent,** avec expérience, Les Glaces, Iberville, tél.: 347-5450 demandez Nicole sur rendez-vous.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR DEMANDÉ, l'Équipe l'Abrie, Napierville, 12 Rang St-André, tél.: 245-0301.

TRAVAILLEZ DE VOTRE DOMICILE, nouveau système au Québec. 5,10 ou 20h./sem. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information, tél.: 1-866-285-7519.

URGENT! ANIMATEUR/ ORGANISATEUR recherché (Tennis). Quand: à partir de septembre 2001 (temps plein), avec expérience, 21 ans et plus. Pour infos: Magali Picotte (450)347-0030. Adresse, 685 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc. J3B 2M9.

VERPLEX INC. (Delson), besoin urgent d'un soudeur au tyg, aide générale et monteur-assembleur (coupe de pièces d'aluminium, machinage, lecture de plan) Salaire à discuter selon expérience. Envoyez C.V. par fax: (450)638-7271 ou au 19-B Beauvais, Delson, J0L 1G0.

VOUS DEVEZ TRAVAILLER... Pourquoi pas à la maison? Tél.: 349-0208(répondeur) demandez Denis Fortin.

SECTION SERVICES

451 OFFRES

$BARMAN(AID)$, COURS DE BAR INTENSIF 225$ TOUT INCLUS. Livre de recettes gratuit, maximum 10 étudiants par groupe, station de travail individuelle, fabrication de tous les cocktails populaires, les shooters, les cafés flambés, prise d'inventaire, etc...Venez nous rencontrer et INSCRIVEZ-VOUS dès maintenant, tél.: École d'Hôtellerie Brossard (450)444-7785, sans frais 1-877-204-4780.

$BESOIN D'ARGENT$ si vous possédez reer, fond de pension, ex-employeur, cri, frv., nous pouvons vous aider, aucune enquête de crédit, transaction rapide et sérieuse, tél.: (514)893-1144.

****JO SOLEIL VOYANTE,** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min. 18+. 1-900-451-8883. Pour consultation privée (514)869-8435 http://pages.infinit.net/joso leil/

***JO SOLEIL VOYANTE,** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min., 18+, 1-900-451-8883. Pour consultation privée (514)869-8435 http://pages.infinit.net/joso leil/

10 MINUTES GRATUITES: ASTROLOGUE reputee voyance naturelle, tarot, rêve, 19 ans expérience, Junon De Gaspé, info sans frais 1-877-239-4779.

12 MINUTES GRATUITES! VOYANCE, tarot, numerologie, interprétation des rêves, je me présente JUSTINE j'ai plus de 42 ans d'expérience en voyance, mes collègues sont Nicole et Mindy. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions, cet appel pourrait changer votre vie. AMOUR, ARGENT, SANTÉ, TRAVAIL. Depuis 1994, nous vous offrons un service de qualité exceptionnel. 24h. 3.79$/min. 1-900-451-5276.

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISÉS, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Tél.: 514-990-8474.

A-1 TIREUR DE JOINTS Pose de gypse, peinture, réparations tous genres. Vous voulez du professionnel! Travail garanti! Appelez Raynald (450)291-3295, pagette (514)202-2333.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543 www.qualityofcourse.com, brochure @qualityofcourse.com L'École de rédaction, 613-38 Av. McArthur, Ottawa, On, K1L 6R2.

Ah, JUSTE POUR VOUS, un très bon massage de relaxation avec musique thérapeutique. Grâce à vos suggestions voici mes nouveaux forfaits: 35$ pour une heure, 45$ pour 1h.15 et douche, 60$ pour 2h.00 et douche. Du lundi au samedi, de 8h30 am. à 20h.pm. Afin de réserver votre rendez-vous tant désiré, je vous suggère d'appeler: la veille, tôt le matin ou à l'heure des repas. À bientôt, Marie-Claire: 514-912-5307 à Saint-Jean.

AIDE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE, ASTROLOGIE, 20 ans d'expérience. Visa, Master Card, 1.50$/min. seulement 1-888-220-5222 ou composez le 1-900-451-5240, 2.99$/min. Pour plus d'information visitez le site Internet: www.astroplus.com

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: gratuit 1-800-799-6395 écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master. 2.59$/min.(+ taxes)

ASTRO-CLUB, LIGNE de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane, tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. SPÉCIAL: gratuit 1-800-799-6395 écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit: 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2.59$/min. (+ taxes) www predictions2000.com

ATTENTION!
Jeune fille de 14 ans, bilingue, offre cours d'anglais, pour enfants de 5-10 ans, 2 soirs/semaine, de 18h. à 20h. prix raisonnable. Anne-Marie (450)346-3776.

CO-VOITURAGE: VOYAGERAIS PASSAGERS de St-Jean/St-Luc à centre-ville Montréal. Service fiable à bon prix. tél. 450-347-6196.

COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES de l'Association des Préposés aux Bénéficiaires du Québec. St-Lambert. Début 16 juillet 2001. Prix 650$. Inscription 1-800-653-0855. Lundi au jeudi.

T.R.C. DÉMÉNAGEMENT pour réservation reste quelques dates pour juin, bon prix, tel: 346-4984.

COURS DE RATTRAPAGE en mathématiques, français ou anglais pour le primaire. Enseignante expérimentée pour votre enfant; (450)346-5365.

COURS DE RATTRAPAGE SCOLAIRE. Pour votre enfant du primaire ou secondaire, en maths ou français. Aussi, **cours d'anglais** disponible. 347-6589.

COURS PRIVÉS pour primaire (français, mathématiques) par enseignante orthopédagogue d'expérience, tél.: 349-0045.

COUTURIERE AVEC EXPÉRIENCE, confection rideaux, coussins, robe de marié, soirée, pantalon, jupe, etc, tout genre d'altération, modification, ajustement, Solange: 346-7268.

ENTREPRENEUR AVEC LICENCE. Travaux de rénovation, construction neuve, agrandissement, toiture, porte et fenêtres. 25 ans d'expérience. A l'heure ou au contrat. (450)348-9602, (514)592-3615.

FAITES FAIRE vos travaux de peinture à très bons prix, par des gens d'expérience. Estimation gratuite. Spécial pour âge d'or. 450-291-5210, cell. 450-542-2349.

FERAIS ENTRETIEN MÉNAGER de votre domicile. Mélanie: (450)346-3214.

GÂTEAUX: ferais modèles; Raphi, Cornemuse, Charmander, Dinosaure, Pikatchu, Caillou, Télétubbies, Dragon-Ball, Guitare, Moto, Dalmatien, BMX, Barbie, coccinelles, tél.: 346-8945.

GRAND MÉNAGE DE PRINTEMPS, lavage maison intérieur et EXTÉRIEUR aussi entretien divers (araignées...), 20% de rabais, estimation gratuite, tél.: (450)291-3339, résidence: (450)346-0706.

RÉNOVATION R.S REVÊTEMENT EXTÉRIEUR, aluminium, vinyle, toiture, patio, porte-fenêtre. **Richard S. Tél. 450-348-1229.**

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
062969-1c2
349-8065

Super BAS PRIX
VITRERIE
ALVERTEC-DÉSOURDY INC.
041045-1c62-r

TROUVER UN EMPLOI
OUI, C'EST POSSIBLE
CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS INC.
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-3044
Services Gratuits
CRE Québec Ministère de la Solidarité sociale Région de la Montérégie
271861-1c4-r

JOURNALIERS
aux ateliers pour la Marina Gosselin
Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au **(450) 291-3587** ou téléphonez au **(450) 291-3170, poste 235**
067200-1c4-r

BAR-LAITIER
Arrête Papa
PERSONNE DEMANDÉE pour emploi de 20 à 30 h/semaine avec ou sans expérience
Envoyez votre curriculum vitae au 2039, Route 133 Saint-Athanase (Québec) J2X 4C1
272143-1c4-b

CUISINIER(E)S
avec expérience
demandés
Venez compléter un formulaire de demande d'emploi au :
RESTO 800
800, boul. d'Iberville Iberville
272132-1c4-g

OFFRES D'EMPLOI
- **Cuisinier et aide-cuisinier**
- **Barmaid**
- **Réceptionniste demandés**

AUBERGE RELAIS 4 SAISONS
(450) 294-2677
064154-1c3-fr

RECHERCHE
PLOMBIER
avec expérience
Téléphonez au (450) 349-2436
272248-1c4-gd

ÉBÉNISTES
avec expérience demandés
- Sachant lire les plans
- Salaire selon compétences

Veuillez vous présenter ou faire parvenir votre curriculum vitae par la poste au **180, rue Saint-Paul, C.P. 414, Saint-Jean (Québec) J3B 6Z5, tél. : (450) 348-3748, téléc. : (450) 348-9036**
272178-1c4-r

WECARE
Soins et services à domicile
INFIRMIÈRE 250$/jour
INFIRMIÈRE AUXILIAIRE 19$/heure
Temps plein et partiel
Jour / soir / nuit
Tél.: (450) 359-7679
Joignez-vous à notre équipe
067239-1c4-r

BOBINEUR MOTEURS ÉLECTRIQUES DEMANDÉ
Exigences :
- Dextérité manuelle

Poste permanent
Salaire minimum ou selon expérience
Se présenter avec votre curriculum vitae au **575, rue Riendeau à Iberville**
271850-1c3-r

MÉCANICIENS DE REMORQUES
avec expérience
Exigences :
Savoir faire de la soudure, le «body», l'électricité et le système d'air
- Très bon salaire
- Travail à temps plein, à l'année

Lieu de travail : Boucherville
272241-1c4-r
(450) 449-4224
(514) 871-4736

Monsieur Livre-Tout
recherche
sous-traitants
- LIVREUR
possédant véhicule
- LIVREUR
possédant pick-up
- CHAUFFEUR
possédant permis classe 3
Temps plein et partiel
358-1684
272278-1c4-g

Chez Irène BAR-B-Q
est à la recherche de

Plongeur
- Travail à l'année
- Minimum de 3 soirées par semaine
- Débrouillard, dégourdi et très travaillant
- Avoir de l'expérience serait un atout

Serveuse
avec 2 à 3 ans d'expérience
- Avoir déjà travaillé avec le système Gamma serait un atout
- 18 à 24 heures/semaine

Nous recherchons personnes responsables et travaillantes.
Venez compléter un formulaire d'emploi sur place.
359, 9e Avenue, Iberville
067237-1c4-r

Agence de placement
COMMIS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
Poste permanent 35 heures/semaine avec possibilité de déplacements.
- Le(la) candidat(e) devra être parfaitement bilingue
- Avoir une connaissance du domaine de la vente
- Être très à l'aise avec l'informatique
- Connaissance du logiciel Approach serait un atout considérable
- Posséder trois (3) à cinq (5) années d'expérience dans un poste similaire

Rémunération selon qualifications et expérience
Faire parvenir vos coordonnées par télécopieur au **(450) 349-2325.**
272251-1c4-r

La Belle Province Saint-Luc
2 POSTES À COMBLER
- 1 cuisinier déjeuners
- 1 cuisinier régulier
Postes à temps plein
Tél. : (450) 359-8912
271573-1c4-r

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.
- Cheminée brique et pierre
- Fissures et crépit de solage
- Joints de brique, pierre, blocs
- Application d'imperméabilisant

R.B.Q. 8105-6210-12
Saint-Luc
(450) 349-3129
268573-1c49-r

tibo CONSTRUCTION
348-8052
R.B.Q. 1761-9552-13
RÉNOVATION SPÉCIALISÉE RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL
056820-1c49-r
220, RUE GRENIER SAINT-LUC
Cell.: 545-9173

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES
DEMEULES TRANSPORT INC.
7940, boul. Industriel Chambly
Ligne sans frais: 1-877-658-9555
Mtl: 658-9555
040377-1c49-r

GRAND MÉNAGE DE PRINTEMPS. Murs, plafonds, lavage de tapis, vitres, mobilier, stores, etc...Résidentiel et commercial. Les services d'entretien Willclean. Martin, tél.: (514)247-5127, pagette: (514)408-3444.

LORRAINE VOYANTE lignes de la main, tarot, numérologie, 21 ans d'expérience. **Aussi, cours** sur lignes de la main: 349-0405. http://lbrais.freeurl.com

MADAME LUCIE MÉDIUM carte, thé, boule de cristal, ouvert 7 jours, me déplace, aussi Agence de rencontre personnalisée, tél.: (450)347-8337, paget: (514)302-3473.

NOUVEAU À ST-LUC, soins des pieds. Coupe d'ongles, ongles incarnés, amincissement des calosités et cors, massage des pieds. 34 Louis XV, St-Luc. Attention spéciale aux diabétiques. Tél; 359-1039, demandez Louise.

ORDINATEURS. VENTE, RÉPARATION. Installation de logiciel et de réseau, 20$/heure, cours donnés à domicile, en atelier ou en logiciel, tél.: 450-358-5791 Robert Richard.

PLUS qu'une consultation ésotérique, un "must" à St-Luc. **BESOIN DE FAIRE LE POINT**... La cartomancie peut s'avérer un moyen thérapeutique très efficace. Michelle 359-1912, ou venez me visiter au: www.geocities.com/lepointalacarte/ De tradition ancestrale amérindienne.

POSE PAVÉ-UNI MURET, BORDURES, peinture d'asphalte, réparation de pavé-uni. 6 ans d'expérience. **Robert.:348-5172.**

PRENDRAIS SOIN de vos plate-bandes, désherbage, arrosage, etc...J'aime beaucoup les fleurs, Jacqueline, 10$/heure, tél.: 346-4074.

RÉNOVATION TOUS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovation. Daniel: 358-5365.

RÉNOVATION: céramique, peinture, pose de bois franc, ROBERT: 348-5172.

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience, aussi réparations mineures, prix compétitifs. **TÉL.: (450)349-5285.**

TRAVAUX DE RÉNOVATION générale à prix compétitifs. Expérience pertinente. Travail garanti, estimation gratuite; 450-658-2778, 514-824-0093, RBQ; 8252-9207-14.

TROP DE PAIEMENT MENSUEL, notre solution: 1 seul paiement par mois. Proposition, paiement en retard, saisie, impôt, avis de 60 jours, TVQ, TPS. Consultation gratuite, aucun frais d'ouverture de dossier, 7 jours/7, 8h à 8h. Évitez les intermédiaires. Contactez M.Labbé (514)342-0444 ou (819)429-5550.

VOUS AVEZ BESOIN de quelqu'un pour votre entretien ménager. Je suis fiable et honnête, demandez Lucette (450)347-1132, après 18h.

VOYANTE RÉPUTÉE, 15 ans d'expérience, don de voyance pure depuis 3 générations et révélations étonnantes sur votre avenir. Bienvenue aux gens d'affaires. Professionnalisme assuré, pas de surprise, 40$ l'entrevue. Satisfaction garantie à l'entrevue ou ne payez rien. Suzanne Corbeil, Laprairie: 659-6994.

WOW!
DES TRAVAUX EN RÉNOVATION! Propre, garantis, intérieur/extérieur. Menuiserie, joints, peinture, estimation gratuite. Serge; cell/514-814-4769, pagette/514-724-5069, maison/450-347-1048.

SECTION AVIS



SECTION RENCONTRE AMITIÉ



551 DIVERS

AGENCE DE RENCONTRE DIANA en opération depuis 1993, pour gens seuls, honnêtes et sérieux, afin de combattre la solitude. Toute personne non-satisfaite dans d'autres agences, me téléphoner, tél.: (450)672-4477.

AGENCE DE RENCONTRE Madame Lucie Médium, sérieux, occasionnel, très ouverte à vos demandes, me déplace, ouvert 7 jours, aussi carte, thé, boule de cristal. Tél.; (450)347-8337, paget: (514)302-3473.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements; 348-6980.

CLUB DES CÉLIBATAIRES du Haut-Richelieu, pour déjeuner-causerie, **dimanche 1er juillet.** 1 route 35, Restaurant du Motel d'Iberville; 545-1230, 358-5672.

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie **9000-3823 QUÉBEC INC.** demandera au Ministère des institutions financières et coopératives, la permission d'obtenir sa dissolution.

Jean Falcon
Président

272155-1c4-g

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 1er juillet 2001 à 11 h
à la **Grosse Grange Bleue**
390, rue Principale,
Saint-Thomas d'Aquin
(Sortie 130-N aut. 20)

SERONT VENDUS: Beaux mobiliers de tous styles, marbre, porcelaine, argent, tableaux, etc.

Frais d'encan de 5%
Visite : Samedi de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886

N.B. Encan d'antiquités tous les mercredis à 15 h (sauf le 25 juillet fermé pour vacances).

272133-1c4-dc

NOUVEAU! Bain sauna pour hommes, 3481 Montée St-Hubert, St-Hubert, sauna sec, vapeur, tourbillon, chambre, salon vidéo XXX, 24h./24. (450)462-1511.

552 ESCORTES, RENCONTRES, ETC

BONJOUR! Nancy, 37 ans, vous reçoit en privé, tél: 347-1740 du lundi au vendredi, de 11h à 17h.

ESCORTE CHANTAL

Merci à ma clientèle grandissante. Se joignent à moi; Tania, Laura, Stéphanie, Danielle et Shirley. Cherchons belles escortes de couleurs. Pour clientèle d'affaire et distinguée. Service de classe. Reçoit et se déplace 24/24, 7/7. (514)440-2418.

ESCORTE. Sandra et Gigi te reçoivent ou se déplacent en toute discrétion, tél; 348-8161.

PULSIONS EXXXTREMES, 1-514-976-3999, 15$ par appel + taxes, Bleu Nuit 1-900-830-9900, (2.45$ la minute plus taxes), 514-761-3999 (écoute gratuite), spécial 0.99$/min., Visa, Master Card. www.3xxx.com

SUNNY, 35 ans, vous reçoit en tout temps, Messieurs. (450)347-9164.

Donner du sang.

Une question de vie.

Info-Collecte

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

VILLE DE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur Saint-Athanase

AVIS PUBLIC
Promulgation du règlement numéro 0039

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, que le conseil provisoire a adopté, lors de la séance ordinaire du 18 juin 2001, le règlement numéro 0039 de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Règlement no 0039

«Règlement modifiant le règlement numéro 438-000 établissant les tarifs pour divers services rendus par la municipalité anciennement désignée Paroisse de Saint-Athanase».

Ce règlement modifie l'annexe D concernant les tarifs sur certains services relatifs à l'urbanisme.

Que le règlement numéro 0039 entre en vigueur conformément aux dispositions de la Loi à compter de ce jour, soit le 27 juin 2001.

Que ledit règlement numéro 0039 est maintenant déposé au bureau du greffier, au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6T2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu
Ce 27e jour de juin 2001

Jacques Jutras, avocat
greffier

272281-1c4-mr

VILLE DE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur Iberville

APPEL D'OFFRES
Achat d'une camionnette neuve PNBV

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, secteur Iberville, demande des soumissions pour l'achat d'une camionnette neuve PNBV.

Les documents de soumission ainsi que les conditions du présent appel d'offres peuvent être obtenus à compter du **27 juin 2001** à l'hôtel de ville de l'ancienne Ville d'Iberville au 855, 1re Rue, Iberville, Québec, J2X 3C7 (450-357-2737).

Toute information peut être obtenue au Service des travaux publics au 860, 1re Rue, Iberville, Québec, J2X 3C6 ou 450-357-2733.

Toute soumission, pour être validement reçue, **devra être remise au parvenue en double exemplaire avant 15 h, le mercredi 11 juillet 2001,** à l'hôtel de ville de l'ancienne Ville d'Iberville, au 855, 1re Rue, Iberville, Québec, J2X 3C7, sous enveloppe scellée, portant la mention **«Camionnette neuve PNBV».**

Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission en garantie de l'exécution du contrat, un chèque visé payable à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou une garantie de soumission au montant de dix pour cent (10%) du prix total de la soumission.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, dans la salle de délibération du Conseil, à la même adresse. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, secteur Iberville, ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu,
Ce 27e jour de juin 2001.

Le greffier-adjoint
François Lapointe,
avocat

272252-1c4-pl

VILLE DE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur Saint-Jean
Approvisionnements & Services

APPEL D'OFFRES
NO: SA-1201-TP-01
Construction égout sanitaire et aqueduc rue Towner

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 16 juillet 2001, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 27 juin 2001, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis et documents de soumission sera de cent (100$) dollars pour chaque soumission, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, **ET SERA NON REMBOURSABLE, ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.**

Consultant :

RBI Experts-Conseils inc.
Tél. : (450) 347-7888

Ouverture des soumissions :

Lieu : Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date : Le lundi 16 juillet 2001
Heure : 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
ACHETEUR
Jacques Vallières

272135-1c4-lm

VILLE DE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur Saint-Jean
Approvisionnements & Services

APPELS D'OFFRES
NO : SA-1203-TP-01
Chasse-neige Tenco pour camion 10 roues

NO : SA-1204-TP-01
Benne saleuse & équipement chasse-neige de marque Tenco pour 10 roues

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour les projets cités en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 23 juillet 2001, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents des soumissions :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents des soumissions à compter de 9 h, le mercredi 27 juin 2001, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec. **(Aucun dépôt n'est requis pour l'obtention des documents).**

Ouvertures des soumissions :

Lieu : Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date : Le lundi 23 juillet 2001
Heure : 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
ACHETEUR
Jacques Vallières

272130-1c4-lm

VILLE DE
Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur Saint-Jean
Approvisionnements & Services

APPEL D'OFFRES
NO : SA-1202-TP-01
Camion Freightliner FL-80-2002-6 roues

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 23 juillet 2001, à 15 h, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission :

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le mercredi 27 juin 2001, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec. **(Aucun dépôt n'est requis pour l'obtention des documents).**

Ouverture des soumissions :

Lieu : Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
Date : Le lundi 23 juillet 2001
Heure : 15 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
ACHETEUR
Jacques Vallières

272134-1c4-lm

DATES À RETENIR

SOCIAL

26-27-28 juin
Comptoir familial St-Edmond
Super vente

Le Comptoir familial St-Edmond organise une super vente les 26-27-28 juin ainsi que les 3-4-5 et 6 juillet aux heures habituelles. Bienvenue à tous.

27 juin
Centre d'action bénévole de Saint-Jean

Le Centre d'Action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle, le mercredi 27 juin à 17h au restaurant Les Frères Moreau, 160 boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Information: 347-7527.

27 juin
Retraités de Crane
Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle, le mercredi 27 juin à 14h à la salle de la Légion Royale Canadienne d'Iberville 759, 3e rue à Iberville. Des informations sur le voyage en bateau à Québec vous seront fournies. Notre souper aura lieu vers 18h au Resto-Coq, 1005, boulevard du Séminaire à Saint-Jean. Bienvenue à tous. Info. 346-9582.

30 juin
3e âge de Farnham
Soirée dansante

Le club du 3e Âge de Farnham vous invite à sa soirée dansante, le samedi 30 juin à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham (entrée par la rue Saint-Vincent). Il y aura une pratique de danse d'une durée de 30 minutes à 19h30. Animation: Disco Le Bel Âge. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

30 juin
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville vous invite à une soirée dansante, le samedi 30 juin à 20h au Sabot d'or, 119, rue Thomas à Henryville. Orchestre «Duo Tempo». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

30 juin
Corporation du Camping
Assemblée générale

La Corporation du camping de Saint-Jean tiendra son assemblée générale annuelle avec élection, le samedi 30 juin à 9h30 à la salle des campeurs. Bienvenue à tous.

30 juin
St-Sébastien
Age d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 30 juin à 20h au Centre Communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre «Normand et Pierre». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

4 juillet
Cercle d'accueil
Pique-nique au hot-dog

Le Cercle d'accueil d'Iberville vous invite à son pique-nique au hot-dog, le mercredi 4 juillet, au Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue à Iberville. Dès 13h, venez vous divertir en jouant à la pétanque atout, au baseball-poche ainsi qu'au cartes. Au menu: hot-dog, salade et desserts maison et café, servis à 16h30. Coût $5. Bienvenue à tous. Info. 346-3858.

7 juillet
L'AFEAS Pike-River
Journée bric-à-brac

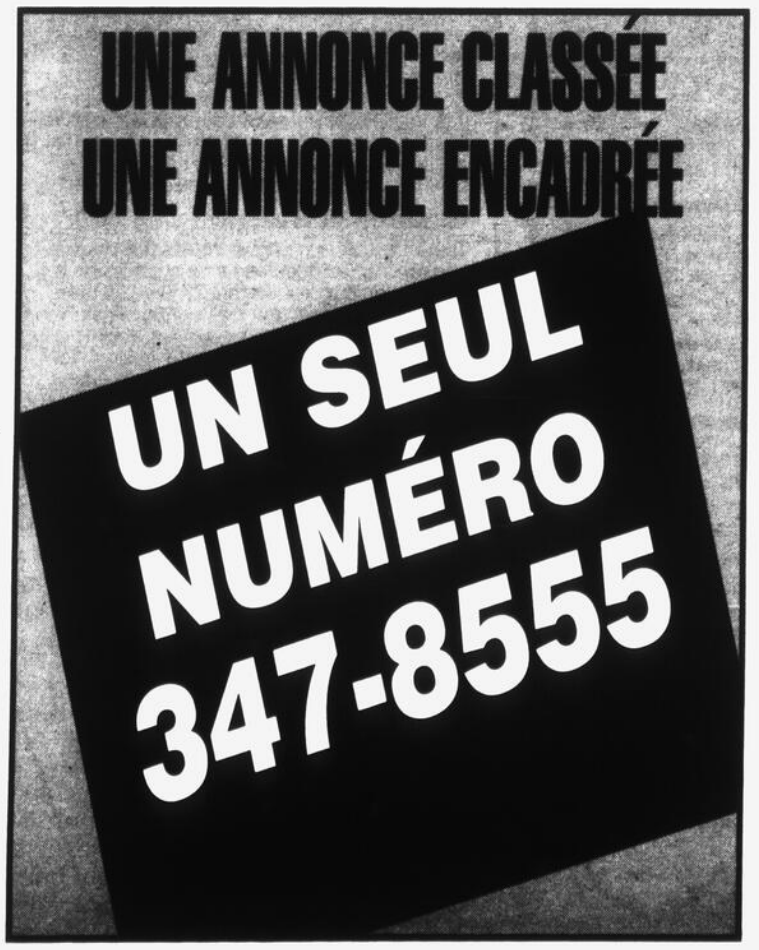
L'AFEAS Pike-River organise son bric-à-brac, samedi 7 juillet de 8h à 15h à L'Hôtel de ville de Pike-River. Il vous en coûtera 10$ pour louer une table. Nous aurons aussi une vente de pâtisseries. En cas de pluie, l'activité sera annulée. Bienvenue à tous(tes)!. Information: Pierrette Alix. 244-8888, Verena Deringer. 248-7426.

7 juillet
3e âge de Farnham
Soirée dansante

Le club du 3e Âge de Farnham vous invite à sa soirée dansante, le samedi 7 juillet à 20h au 421, Hôtel de Ville à Farnham (entrée par la rue Saint-Vincent). Il y aura une pratique de danse d'une durée de 30 minutes à 19h30. Animation: Orchestre Luc Gadbois. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

7 juillet
Âge d'or de St-Alexandre
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Alexandre vous invite à sa soirée dansante, le samedi 7 juillet à 20h au Pavillon des loisirs, 440 rue Bernard à St-Alexandre. Orchestre Les Ducs. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. Lucille au 346-6412.



VILLE DE Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO 0028
ET ADOPTÉ LE 18 JUIN 2001

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 18 juin 2001 sur le premier projet de règlement no 0028 amendant le règlement no 2433 sur le zonage de l'ancienne Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tel qu'amendé par le règlement no 2447, pour détacher les lots situés du côté nord et sud d'une section de la rue Lord, entre les rues Beaubien et Foisy ainsi que les lots situés du côté sud d'une section de la rue Veilleux, entre les rues Beaubien et Foisy, de la zone no 501, créer la nouvelle zone no 501-5 et affecter une grille des usages et normes à cette nouvelle zone no 501-5 longeant une section des rues Lord et Veilleux, le conseil provisoire a adopté le second projet de règlement no 0028 amendant le règlement no 2433 sur le zonage de l'ancienne Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tel qu'amendé par le règlement no 2447, pour détacher les lots situés du côté nord et sud d'une section de la rue Lord, entre les rues Beaudin et Foisy ainsi que les lots situés du côté sud d'une section de la rue Veilleux, entre les rues Beaubien et Foisy, de la zone no 501, créer la nouvelle zone n o 501-5 et affecter une grille des usages et normes à cette nouvelle zone no 501-5 longeant une section des rues Lord et Veilleux.

Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. (L.R.Q., c. E-2.2)

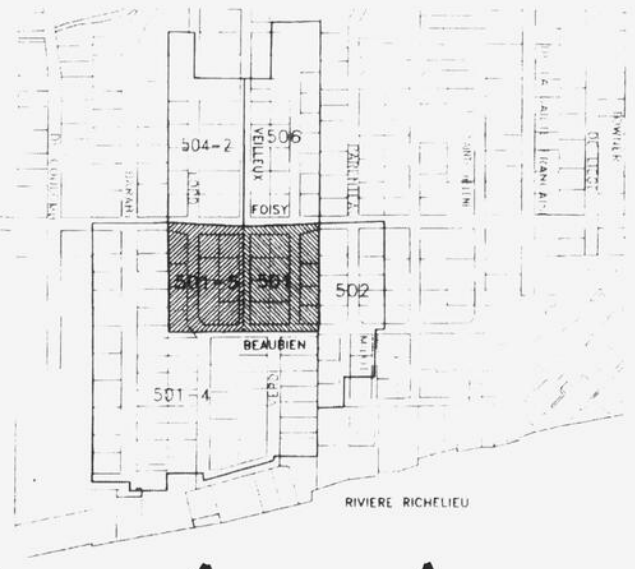
Ainsi, une demande peut être déposée relativement à la disposition ayant pour objet de :

1. détacher de la zone no 501 les lots situés du côtés nord et sud de la rue Lord entre les rues Foisy et Beaubien, ainsi que les lots situés du côté sud de la rue Veilleux entre les rues Foisy et Beaubien et créer avec ces lots la nouvelle zone 501-5;
2. modifier le plan de zonage joint en annexe A au règlement no 2433 de façon à le rendre conforme aux modifications ci-haut mentionnées.
3. créer la grille des usages et normes applicable à la nouvelle zone 501-5 pour y permettre les usages «habitation domiciliaire (HD)» et «habitation communautaire (HC)»

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones

La zone visée 501 (ombragée sur le plan) et les zones contiguës 501-4, 501-5, 502, 504-2, 506 sont montrées au plan no Z-606 en date du 14 mai 2001 et joint au présent avis.



3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 5 juillet 2001;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné par le règlement no 0028, toute personne, qui le 18 juin 2001, et au moment de s'enregistrer, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 dans la **Loi sur les élections et els référendums** (L.R.Q., chapitre E-2.2), et remplit une des deux conditions suivantes :

- être domiciliée dans le territoire du secteur concerné par le règlement numéro 0028 et, depuis au moins six mois, au Québec;

2. est, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un lieu d'affaires, au sens de la **Loi sur la fiscalité municipale** (L.R.Q., Chapitre F-2.1), situé sur le territoire du secteur concerné par le règlement no 0028.

- Une personne physique doit également le 18 juin 2001 et au moment de s'enregistrer, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Dans le cas du propriétaire unique d'un immeuble ou de l'occupant unique d'un lieu d'affaires, l'inscription à ce titre sur la liste référendaire est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant et demandant cette inscription sur la liste référendaire.
- Dans le cas des copropriétaires indivis d'un immeuble ou des cooccupants d'un lieu d'affaires, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par une procuration signée par la majorité d'entre eux a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires et l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la ville de la procuration.

Dans le cas d'une personne morale, elle exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres ou administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. La personne ainsi désignée, doit le 18 juin 2001 et au moment de s'enregistrer, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 de ladite **Loi sur les élections et les référendums** dans la municipalité. La résolution doit être transmise au greffier et elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau du greffier à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 27 juin 2001.

Jacques Jutras, avocat
greffier

272254 104 000

VILLE DE

Saint-Jean-sur-Richelieu

Secteur L'Acadie

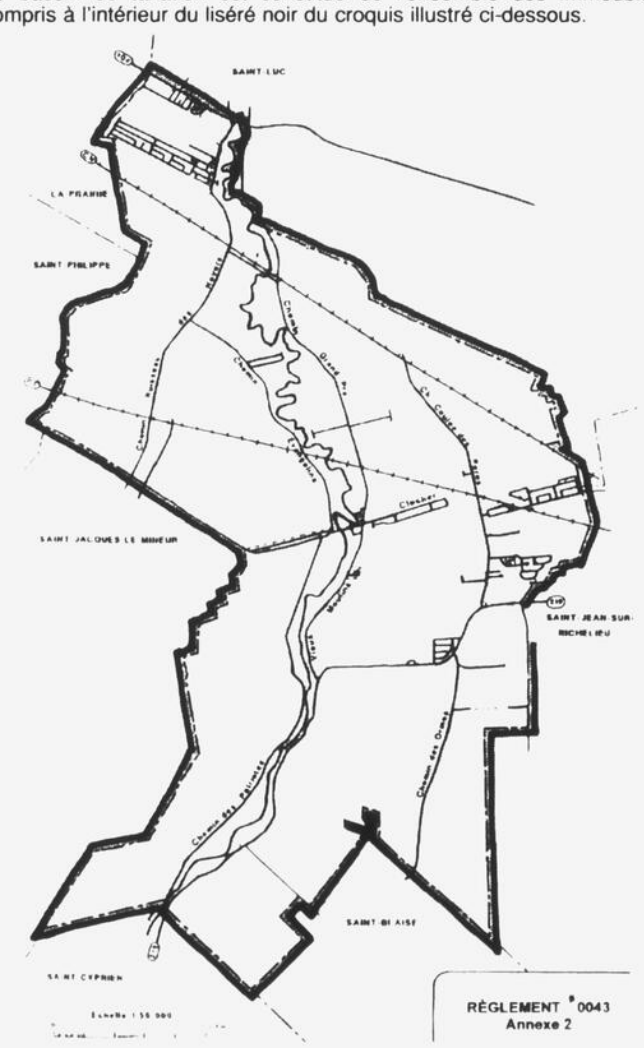
AVIS PUBLIC

Procédure d'enregistrement relative au règlement numéro 0043

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné

Aux fins du présent avis, le secteur concerné est l'ensemble formé par les immeubles compris dans le bassin de taxation

Le bassin de taxation est constitué de l'ensemble des immeubles compris à l'intérieur du liséré noir du croquis illustré ci-dessous.



Avis public est donné que, lors de la séance spéciale du 11 juin 2001, le conseil provisoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté le règlement numéro 0043 intitulé *«Règlement autorisant des travaux de constructioon d'une halte routière sur le territoire de l'ancienne municipalité de L'Acadie et décrétant une dépense de 155 000,00$ et autorisant un emprunt à cette fin»*.

Ce règlement a pour objets :

. d'autoriser des travaux de construction d'une halte routière sur le territoire de la municipalité anciennement désignée L'Acadie ;

. de décréter une dépense de 155 000,00$ et un emprunt à cette fin ;

. d'imposer une taxe, selon les modalités décrétées au règlement, aux immeubles imposables situés à l'intérieur du bassin de taxation, soit l'ensemble des immeubles imposables du territoire de l'ancienne municipalité de L'Acadie.

En conséquence, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné ont le droit de demander à ce que le règlement numéro 0043 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de leur nom, adresse et qualité, appuyés de leur signature dans un registre ouvert à cette fin, conformément à la **Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités**, L.R.Q., c.E-2.2.

Toute personne désirant procéder à une telle demande doit au préalable établir son identité auprès du responsable du registre en présentant sa carte d'assurance-maladie, son permis de conduire, son permis probatoire ou son passeport canadien.

Ce registre sera accessible, sans interruption, de 9 h à 19 h, le 12 juillet 2001, à l'hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6T2.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 409. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Conditions pour pouvoir participer à la procédure d'enregistrement

Est une personne habile à voter :

1) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 juin 2001 :

. être domiciliée dans le territoire du secteur concerné par le règlement numéro 0043 de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, soit le territoire de la municipalité anciennement désignée L'Acadie ;

. être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec.

2) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou l'occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 juin 2001 :

. être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement entreprise situé dans le territoire du secteur concerné par le règlement numéro 0043 de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis au moins douze (12) mois ;

. avoir produit ou produire, lors de la signature du registre, un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

3) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble et ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 11 juin 2001 :

. être copropriétaire indivis d'un immeuble et ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans le territoire du secteur concerné par le règlement numéro 0043 depuis au moins douze (12) mois ;

. être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite lors de la procédure d'enregistrement.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

. avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne, qui le 11 juin 2001 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi ;

. avoir produit ou produire, lors de la signature du registre, une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la **Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités**, L.R.Q., c.E-2.2.

L'annonce du résultat de la procédure d'enregistrement relative à ce règlement aura lieu dans la salle du conseil municipal à 19 h ou dès que possible le 12 juillet 2001.

Toute personne intéressée peut consulter le règlement numéro 0043 au bureau du soussigné, au Service du greffe, durant les jours ouvrables, aux heures normales d'ouverture de bureau, soit du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h, ainsi que pendant la procédure d'enregistrement.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu,
Ce 27e jour de juin 2001.

Jacques Jutras, avocat
greffier

272282-1c4-000

Nouveau conseil à la Société Luçoise des Handicapés Actifs

Les membres de la Société luçoise des Handicapés Actifs ont élu leur nouveau conseil d'administration, lors d'une rencontre qui s'est tenue le 21 avril dernier.

Le président Denis Dubois et le vice-président Paul St-Laurent ont été réélus aux mêmes fonctions, pour une période de deux ans. Le titre de trésorière pour la prochaine année a échoué à Denise Guertin et celui de secrétaire, à Nathalie Bossé. Les administrateurs sont Denise Larivière (qui conserve son titre), Denise Malo et Jacques Pilote.

Le nouveau conseil est entré en fonction le 25 avril dernier, lors de sa première réunion officielle. ■



(Photo: Rémy Bonin)

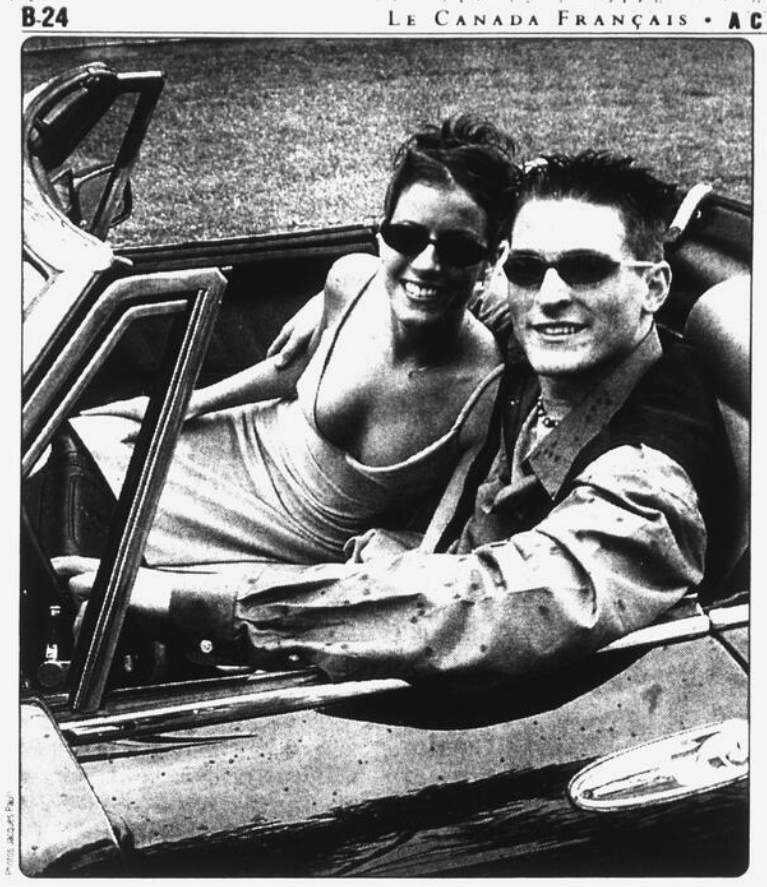
Les membres de la Société luçoise des personnes handicapées ont élu leur nouveau conseil d'administration le 21 avril.

Les Amis du canal Chambly font un bilan

La «Saison blanche au canal Chambly» se terminait le 16 juin dernier. C'était donc un bon moment pour en faire le bilan et pour honorer les jeunes qui ont participé aux différentes activités et qui en ont fait des succès. Les huit jeunes ayant participé à la saison et ayant terminé leur contrat avec les Amis du canal Chambly ont reçu une mention d'honneur pour souligner leur participation au projet de Service Jeunesse Canada. Leur excellent travail a aussi été reconnu.

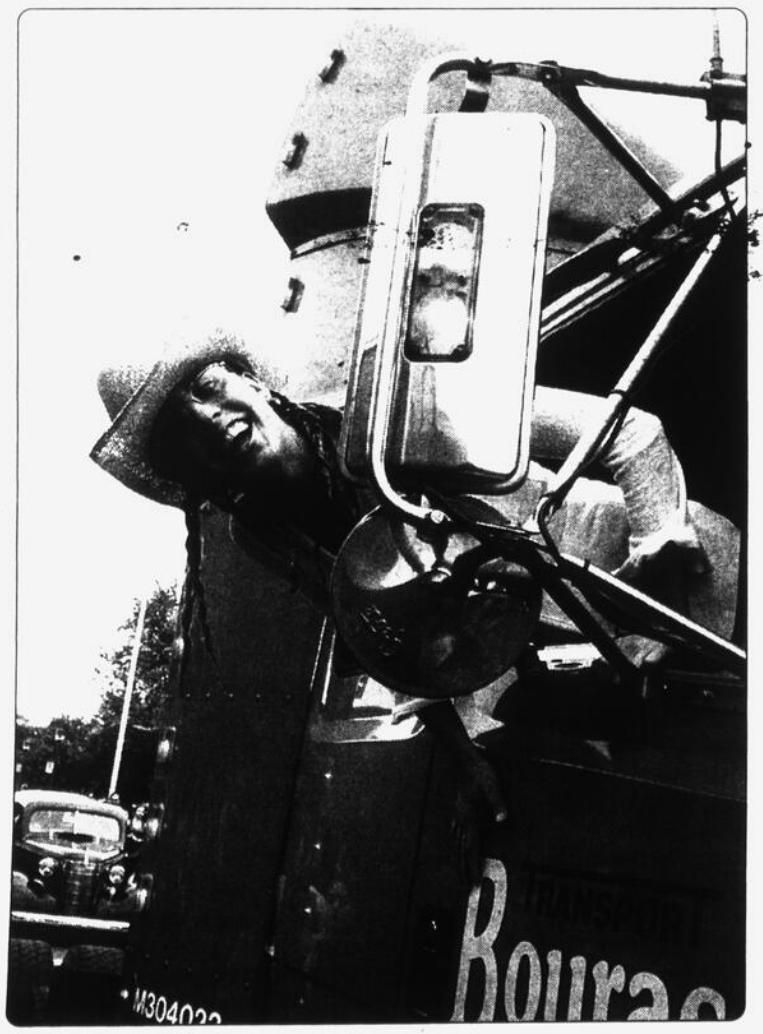
Durant tout l'hiver et la saison printanière, les usagers du canal Chambly ont pu compter sur l'aide des patrouilleurs et des agents touristiques pour différents aspects tels la sécurité, la prévention des accidents, le secourisme ou l'information touristique. Ils ont aussi pu profiter d'activités telles la journée pour les enfants, la journée sportive et la journée sucrée.

De plus, les jeunes des Amis du canal de Chambly ont participé à l'organisation de plusieurs événements dans la région, notamment l'Aquafête, les Hivernales et le Gala de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu. Les responsables de l'organisme sont donc très fiers d'eux et tiennent à les féliciter publiquement pour leur implication et leurs réalisations. ■



En voiture pour le bal!





VILLE DE

Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO 0027
ET ADOPTÉ LE 18 JUIN 2001

1. **Objet du projet et demande d'approbation référendaire**

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 18 juin 2001 sur le premier projet de règlement no 0027 amendant le règlement no 2433 sur le zonage de l'ancienne Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2629, 2832 et 2880, pour détacher les lots nos 323 et 78-82 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean de la zone no 222-1 située au coin nord-ouest des rues Phaneuf et Dorchester et rattacher ces lots à la zone no 222-4, le conseil provisoire a adopté le second projet de règlement no 0027 amendant le règlement no 2433 sur le zonage de l'ancienne Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, tel qu'amendé par les règlements nos 2447, 2629, 2832 et 2880, pour détacher les lots nos 323 et 78-82 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean de la zone no 222-1 située au coin nord-ouest des rues Phaneuf et Dorchester et rattacher ces lots à la zone no 222-4.

Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.* (L.R.Q., c. E-2.2)

Ainsi, une demande peut être déposée relativement à la disposition ayant pour objet de :

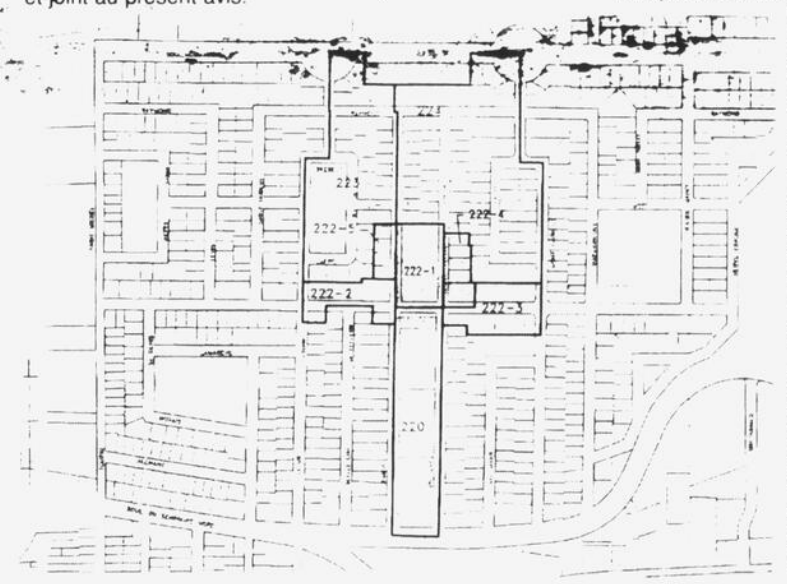
1. détacher de la zone no 222-1 les lots nos 323 et 78-82 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean et les rattacher à la zone no 222-4 longeant une section des rues Dorchester et Phaneuf afin d'y permettre l'usage «habitation domiciliaire (HD)» de type isolé de quatre logements.

2. modifier le plan de zonage joint en annexe A au règlement no 2433 de façon à le rendre conforme aux modifications ci-haut mentionnées.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. **Description des zones**

Les zones visées 222-1 et 222-4 (ombragées sur le plan) et les zones contiguës 220, 222-2, 222-3, 222-5, 223 et 224 sont montrées au plan no Z-605 en date du 4 mai 2001 et joint au présent avis.



3. **Conditions de validité d'une demande**

Pour être valide, toute demande doit :

. indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

. être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 5 juillet 2001;

. être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. **Personnes intéressées**

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné par le règlement no 0027, toute personne, qui le 18 juin 2001, et au moment de s'enregistrer, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 dans la **Loi sur les élections et les référendums** (L.R.Q., chapitre E-2.2), et remplit une des deux conditions suivantes :

. être domiciliée dans le territoire du secteur concerné par le règlement no 0027 et, depuis au moins six mois, au Québec;

2. est, depuis au moins 12 mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un lieu d'affaires, au sens de la **Loi sur la fiscalité municipale** (L.R.Q., Chapitre F-2.1), situé sur le territoire du secteur concerné par le règlement no 0027.

. Une personne physique doit également le 18 juin 2001 et au moment de s'enregistrer, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

. Dans le cas du propriétaire unique d'un immeuble ou de l'occupant unique d'un lieu d'affaires, l'inscription à ce titre sur la liste référendaire est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant et demandant cette inscription sur la liste référendaire.

. Dans le cas des copropriétaires indivis d'un immeuble ou des cooccupants d'un lieu d'affaires, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par une procuration signée par la majorité d'entre eux a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires et l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la ville de la procuration.

. Dans le cas d'une personne morale, elle exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres ou administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. La personne ainsi désignée, doit le 18 juin 2001 et au moment de s'enregistrer, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 de ladite **Loi sur les élections et les référendums** dans la municipalité. La résolution doit être transmise au greffier et elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacé

5. **Absence de demandes**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. **Consultation du projet**

Le second projet de règlement peut être consulté au bureau du greffier à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 27 juin 2001.

Jacques Jutras, avocat
greffier

272253-1c4-dod

Le conseil d'administration de RUTAHR



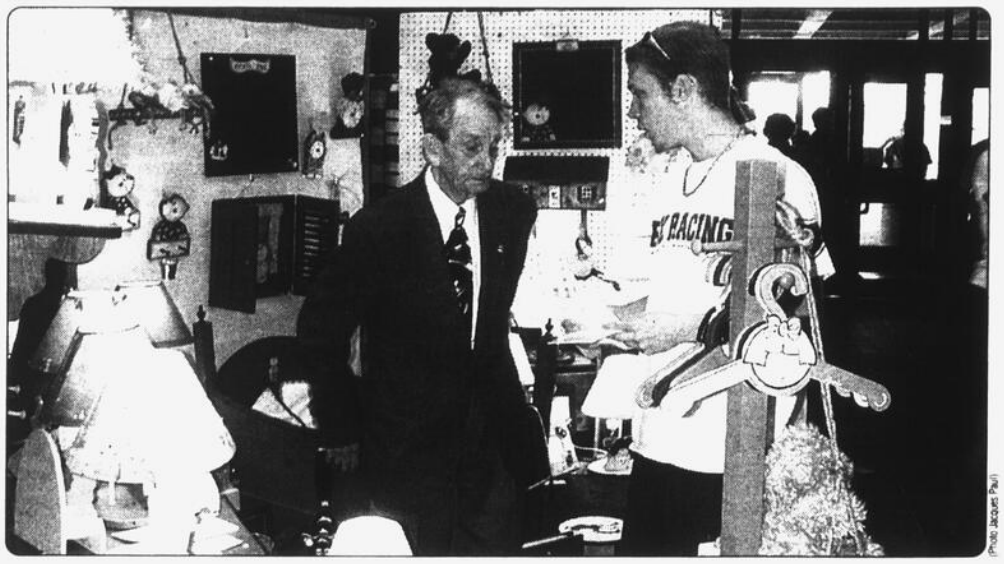
Vendredi le 25 mai dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle du Regroupement des usagers du transport adapté du Haut-Richelieu où 27 membres y assistaient. Au cours de la prochaine année, on veut donc continuer à défendre les droits des usagers du transport adapté, tout comme ceux des personnes handicapées de la région. On a aussi procédé à l'élection d'un nouveau conseil d'administration. De gauche à droite, Manon Grégoire, adjointe administrative, Paul Saint-Laurent, trésorier, Micheline Labelle, administratrice, Pierre Girard, administrateur, et Pierre Cajolais, directeur, entourent le président, René-Luc Trahan. Murielle Bissonnette-Morrissette, secrétaire, est absente de la photo. ■

Le hall d'entrée de l'hôpital comme un musée

Une dizaine d'artistes, employés de l'Hôpital, ont récemment exposé leurs oeuvres et comme c'est le cas depuis quelques années, l'activité a permis de verser des fonds à la Fondation de l'Hôpital.

Les visiteurs ont ainsi pu admirer des pièces d'artisanat, de tissage et de couture, des arrangements floraux, de la peinture, de la céramique, des abat-jour, des vêtements et du chocolat.

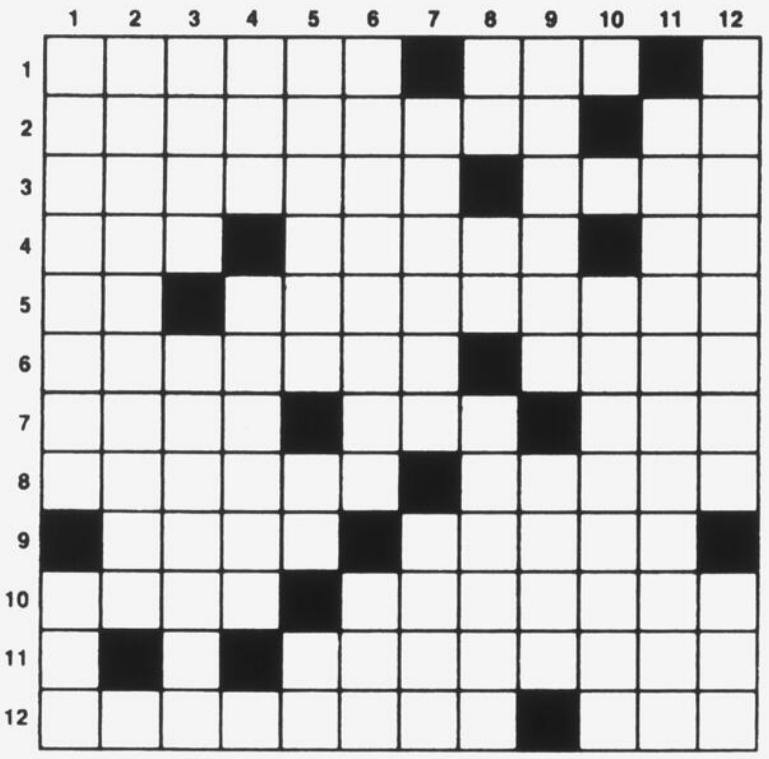
L'événement bisannuel s'est terminé sur une note positive, bien que la participation des exposants et du public soient un peu plus fortes lors de l'exposition d'automne. «Ce fut très intéressant pour tous les artisans», note Maryel Poutré, qui coordonne l'exposition depuis plusieurs années. ■



On reconnaît ici le kiosque de Manon Guertin, qui est de plus en plus populaire grâce à ses accessoires qui décorent les chambres d'enfants.

MOTS CROISÉS

Problème No 15



HORIZONTALEMENT

1- Qui a atteint une certaine maturité. - Se débarrasse de.
2- Corriger, remanier. - Personnel.
3- Conviendra, plaira. - Point isolé.
4- Fait mourir. - Ne couvre que le torse. - Monsieur.
5- Personnel. - Emballe, recouvre.
6- Charge. - Immaculés, propres.
7- Me déplacerai. - Colère. - Ruisselets.
8- Frottés d'ail. - Débarbouillée.
9- Utiles au golfeur. - Fils de la soeur.
10- Anime, remue. - Jette, dépose.
11- Plongeuses.
12- Frapper sur quelqu'un de manière à étourdir. - Orient.

VERTICALEMENT

1- Pourvut libéralement d'un don, d'une faveur. - Changea de poil.
2- Ponctualité, symétrie.
3- Foyer. - Ils râlent à tout propos.
4- Son arche est encore célèbre. - Conseillers municipaux.
5- Elle surveillait la conduite d'une jeune fille... aujourd'hui, emploi disparu. - Existes. - Lumen.
6- Inscrivais, marquais. - La peine de l'Enfer.
7- Personne qui remorque un navire. - La neige éternelle sur les glaciers.
8- Odette Éthier. - Article espagnol. - Hisser, lever.
9- Il a une figure humaine et une queue de poisson. - Confession, déclaration.
10- Elle se plaît à faire le mal ou à l'encourager.
11- Fastueuses, luxueuses, magnifiques.
12- Désarroi, malheur. - Demeure, loge.

Solution du dernier problème

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Y	V	E	S	■	G	R	A	T	T	E	S
2	P	E	R	I	N	I	E	R	I	S	T	E
3	E	L	I	M	I	N	E	■	R	I	■	S
4	R	O	S	I	E	■	L	I	E	G	E	■
5	I	C	■	L	■	S	S	■	R	A	■	P
6	T	I	M	I	D	E	■	C	A	N	N	E
7	E	T	E	T	E	■	R	A	S	E	U	R
8	■	E	Q	U	I	E	R	■	S	I	S	■
9	O	■	E	D	I	C	U	L	E	■	S	I
10	C	A	N	E	T	O	N	■	T	R	E	S
11	R	I	E	■	E	N	I	V	R	A	N	T
12	A	S	S	U	R	E	R	■	E	S	T	E

Autorisé par Jean-Claude Langlois

BRIDGE

Quand un joueur «alerte»



NICOLE GARCEAU

ENCHÈRES:

Il faut éliminer au moins une perdante pour réaliser le contrat, en défaussant un Co perdant sur le K du Mort devenu maître. On prend l'entame de l'As de Co, on a plusieurs options, mais il faut prendre la bonne. Il faut prendre les atouts adverses mais ils prendront la main 2 fois et à chaque fois ils reviendront Coeur, donc il faut jouer la Dame de K à la 2e levée. Les adversaires prendront avec l'As et reviendront Co que nous prendrons avec le Roi. On joue encore K et sur le Valet on jette un Co perdant et seulement de cette façon que l'on réussit le contrat, ensuite on ramasse les atouts adverses.

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Nord/Sud

Nord
♠ :D-8-3
♡ :7-5-4
◇ :R-V-2
♣ :A-R-9-4

Ouest	Est
♠ :A-2	♠ :R-6-4
♡ :D-V-10-9	♡ :8-3-2
◇ :A-10-7-6-5	◇ :9-8-4
♣ :8-3	♣ :7-6-5-2

Sud
♠ :V-10-9-7-5
♡ :A-R-6
◇ :D-3
♣ :D-V-10

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1 Pi	passe	4 Pi	passe
fin			

Entame: D Co

UN PETIT MOT SUR L'ÉTHIQUE DU BRIDGE

Lorsqu'un joueur «Alerte», vous vous devez de demander une explication si vous pensez ignorer la signification de cette alerte. Si toutefois, la réponse ne vous satisfait pas, demander plus d'explications. Ceci fait partie du règlement de bridge et peut aider votre partenaire.

Bon bridge!

BRAVO À TOUS LES VAINQUEURS

Vendredi 15 juin: 1. Claudette Yelle, Claudette Latour, 2. Raymond Charlebois, Normand Depelteau, 3. Jacques Bélisle, Thérèse Lapalme.

Lundi 18 juin: 1. Louis Hébert, Carmen Ferland, 2. Serge Prud'homme, John Campbell, 3. Nicole Bélanger, Denise Goyette, 4. Luc Boudreau, Michel Couture.

Mardi 19 juin: N/S 1. Réjane Boudreau, Lucien Bélanger,2. Nicole et Réjean Kéroack. E/O 1. Marie-Claire Normandeau, Claire Robert, 2. Réjane et Jean Dextras.

Mercredi 20 juin: 1. Nick Melillo, Serge Guérin, 2. Nicole Garceau, Lise Gervais, 3. Maurice Gagné, Rita Tremblay.

Le Club offre aux débutants des leçons gratuites sur le bridge. Appelez le président Alfred Morin au 347-7233, ou le Club au 347-7622.

Le bridge duplicata est offert aux membres et au public, les lundis, mercredis et vendredis à 19 heures, et l'après-midi à 13h15, les mardis.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-Iberville (Québec) J3B 6S1, 450-347-7622.





Le baiser

À la manière du célèbre photographe Robert Doisneau et profitant de modèles inspirés, notre photographe Jacques Paul a immortalisé ces deux baisers au bal des finissants. ■

LE BON NUMÉRO

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes)		347-6580
ACO (Alliance à coeur ouvert pour personnes seules)	Jacqueline Duval	347-3003
Action Haïti Section Iberville	André Thibodeau	346-6693
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marthe Bernard	348-3202
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Gérard	Angela Fortin	348-8005
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Marie Fortin	346-8783
Âge d'or Île Sainte-Thérèse	Romuald Paquette	348-4014
Âge d'or de L'Acadie	Denis Mallette	346-3322
Âge d'Or Normandie	Normand Gosselin	349-6189
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Thérèse Horrobin	347-3171
Âge d'Or de Sabrevois	Gérard Ménard	347-1277
Âge d'Or Saint-Eugène	Gilles Routhier	357-9453
Âge d'Or Saint-Jean	Noëlla Beauvais	348-5380
Âge d'Or Saint-Luc	Jean-Louis Grenon	348-8097
Al-Anon		514-866-9803
Ambulance Saint-Jean	Lyne Leblanc	990-1747
Association Canadienne pour la santé mentale filiale du Haut-Richelieu	Christiane Lachapelle	346-1386
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu	Diane Breault	346-5252
Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle	Denise Charest	347-2324
Association pulmonaire du Québec		596-0805
Association Roseraie bleue Rayon d'Espoir	Réal Quintin	347-7472
Association des Retraités		
Association Marie-Reine	Yvette Jetté Trudeau	347-5092
Enseignement	Germain Lussier	348-5411
A.Q.D.R.(Association de défense des droits des retraités)	Félix Blanchard	357-9545
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre d'Action	185, rue Mercier	
Bénévole de Saint-Jean	Lucette Mtétras	347-7527
Centre de formation Autogestion	Louise Philippe	346-8357
Centre de prévention du suicide	Ligne d'urgence	348-6300
Cercle de Fermières d'Iberville	Lise Demers	358-3886
Cercle de Fermières St-Grégoire	P. Rondeau-England	346-6489
Cercle de Fermières St-Eugène	Lynda Vissières	347-2049
Cercle de Fermières Saint-Jean	Pierrette Boudreau	346-3088
Chevaliers de Colomb St-Jean 1145	Georges Marcotti	346-7513
C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu	Colette Grondin	346-0662
Cime Mont St-Grégoire		346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts		358-2572
Club Communication XM		
Richelieu St-Jean	Ghislaine Duchesne	291-5548
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Thérèse Bessette	346-6781
Club des 3 x 20 de Saint-Jean	René Lemieux	349-7090
Club de recherche d'emploi Vallée des Forts	Nicole LaBerge	346-3044
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale	Stéphanie Gendron	358-2124
COFFRE	Martine Groulx	347-6101
Comité chômage du H.-R.	Jocelyn Senécal	357-1162
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Manon Perreault	291-5795
Conseil aux usagers de la santé et des services sociaux sociaux de la Montérégie (plainte)	Carole DesMeules	347-0670
Conseil en information social et administrative pour accidentés travail et automobile	Robert Bonneau	347-4247
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle	Carole Saint-Jean	346-1645
Croix Rouge	Robert Chagnon	346-2010
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Huguette Martin	348-0010
Déclic	Maureen Doyle	347-6692
FADOQ en Montérégie	Nicole G. Hébert	347-0910
Filles d'Isabelle de St-Jean	Madeleine Ostigu	346-3692
Filles d'Isabelle d'Iberville	Claudette Beaudry	347-4419
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu	Norbert Gagnon	359-5777
Fondation Isabelle-Brault	Diane Raymond	349-1128
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell	Ninon Pelow	346-5690
Groupe d'entraide Pi-Après	Denise Boucher	359-1182
Groupe d'entraide de l'association des dépressifs et maniaco-dépressifs	(Mtl)	529-5619 359-7812
Groupe Joie de Vivre	Jovette Lussier	346-4470
Inclusion	Manon Boudriau	346-7369
La Bouchée Double	Sylvie Rousseau	346-1603
La Porte Ouverte	Mario Raymond	346-3283
Légion Royale Canadienne de St-Jean	Normand Maurice	348-5533
Les Relevailles	Marie Deschênes	358-4641
Maison Le Point Commun	Denis Forest	346-5706
Mouvement Écologique du Haut-Richelieu	Philippe Thibodeau	291-3610
Mouvement SEM	Mireille Desgagné	348-0209
Narcotiques anonymes		939-3092
Outremangeurs anonymes	Claude	358-2828
Parrainage Civique	Diane Houle	347-8091
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Rendez-Vous croissance du couple	Madeleine Guilbeault	349-2706
Santé au travail	Louise Normandeau	948-6777
Santé Public	Dr Alain Messier	948-6777
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689 347-7533
Service d'Entraide Vie Nouvelle		
Société canadienne du cancer	Robert Lafontaine	346-7400
SOS Parent		347-3500
Société Nationale des Québécois	Paul Langevin	346-1141
Société Alzheimer	Lise Marcoux	347-5500
Travaux communautaires du Haut-Richelieu	Michel Lemaire	347-1799
TROC (Table régionale des organismes communautaires Montérégie)	Bernard Loiselle	347-4110
Virage Carrefour Jeunesse emploi	Martine Roy	347-4717

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Marie-Claude Beauvais	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Paul Gagné	346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Roland Chantal	346-9520
Club Aramis du H-R conseil	Roger Martins	359-6506
Club Lions St-Jean	Guy Begnoche	348-9221
Club Lions de St-Luc	Roch Côté Jr	348-7297
Club Optimiste Saint-Eugène	Serge Laflamme	346-2828
Club Optimiste ST-Jean	Claude Thibideau	348-2828
Club Optimiste Jean Talon/St-Luc	Yvan Viens	348-2442
Club Optimiste L'Acadie Nord	Jean-Luc Dionne	349-3960
Club de Raquetteurs Champlain	Ginette Daudelin	347-1615
Club Richelieu	Marcel Boulanger	348-7088

Jeunesse

Adothèque	Carlo Cantave	359-4334
Baladins de Saint-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Boy Scouts Canada	Gérard Fortin	346-2937
Cadets de l'air	Capt. Julie Laliberté	358-7301
Cadets de l'Armée	Capitaine Julie Tremblay	358-7099 poste 7156
Cadet de la Marine	Yvonne Mercier	347-1485
Centre de plein-air L'Estacade	Guy Demers	246-3554
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Tanguay	346-5312
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Groupe Scouts-Guides 35e St-Gérard	J.-C. Boudreau	349-3717
Maison des jeunes Le Dôme	Mme Dominique Surprenant	346-2147
35e Ronde Jeannettes St-Gérard	Claire Poulin	348-8561
Les Louveteaux Seeomee	Denis Pépin	349-5963
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	348-3196
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guides 5e St-Jean	Claudette Ferland	346-2648
Scouts-Guides, 53e St-Luc	Marie-Jo Plasse Local	348-6707 348-0670
Scouts et Guides Iberville	Martine Lavallée	349-4441

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association paroissiale N.D.A.	Yvan Berthelot	349-0685
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Jean	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs	Thérèse St-Pierre	348-8507
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Roger Carpentier	348-5118
Cercle philharmonique	Denis Desnoyers	359-4028
Choeur Johannais	André Gaudette	347-4960
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Club d'Échecs de St-Jean	Diane Mongeau	347-5577
Club RAM (Regroupement des amateurs de micro-ordinateur)	Claude Brière	357-7634
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu	Michel Martel	357-1977
Musée régional du H.-R.	Michel Roy	347-0649
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Scrabble	Pierrette Tanguay	348-9183
Société d'histoire du Haut-Richelieu	Nicole Poulin	358-5220 349-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148
Théâtre des 2 Rives	Guy Boulanger	358-3949

Sports

Association Loisirs St-Gérard	Normand Lafeuille	348-8091
Association des Loisirs Saint-Edmond	Marthe Mathieu	358-8052
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de Croquet	Pierre Fortin	346-9103
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailleurs	Michael Lun	346-4701
Club cycliste du Haut-Richelieu	Ronny Stichelbout	358-9227
Club des Raquetteurs Champlain	Jocelyne Dumont (514)	355-3613
Club Riverain VTT		460-3033
Club de ski Sport Maximum	Guy et Lise	359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gym. art. du Haut-Richelieu	Nathalie Lévesque	348-6546
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS)	Bernard Nadeau	348-0811
Kino-Québec	Lucie Lemieux	928-6777
Ligue de balle-molle	Jean-Claude Poirier	348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc	Betty Mallet	348-0753
Ligue de Baseball Mineur St-Luc	Rosario Richard	348-2728
Ligue Juvénile de Soccer St-Luc	Richard Hudon	348-1340
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Otiok	Serge Patenaude	359-7770

Arrosage et utilisation de l'eau: ce que disent les règlements dans la nouvelle ville

Une nouvelle ville mais cinq anciennes municipalités ayant chacune leur réglementation pour l'arrosage. Le conseil provisoire de la nouvelle ville n'a pas encore adopté un règlement uniforme pour l'ensemble du territoire. Le lecteur trouvera dans les lignes qui suivent un résumé des règlements pour chacun des secteurs.

Lorsque le règlement municipal est respecté, les usines de filtration arrivent à répondre à la demande, tout en maintenant des réserves suffisantes en cas d'urgence. Mais lorsqu'une canicule sévit pendant plusieurs jours, les usines enregistrent une demande en eau supérieure à leur capacité et dans le but de maintenir sa réserve d'eau potable, des avis d'interdiction d'arroser peuvent être en vigueur.

Parce que l'arrosage excessif ou à un moment non autorisé peut entraîner un gaspillage de sa ressource, des coûts de traitement élevés et une usure prématurée de l'équipement, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu tient à rappeler aux citoyens le résumé des règlements municipaux de chacun des secteurs:

Saint-Jean

Utilisation extérieure de l'eau provenant de l'aqueduc municipal entre le 1er mai et le 1er octobre.

Les périodes d'arrosage permises sont les suivantes :

les jours de calendrier composés d'un nombre impair pour les immeubles dont le numéro civique est un nombre impair;

les jours de calendrier composés d'un nombre pair pour les immeubles dont le numéro civique est un nombre pair.

L'arrosage des pelouses est permis entre 20h et 23h aux jours et selon les numéros civiques mentionnés ci-haut. Après une pluie abondante, le gazon peut se passer d'eau jusqu'à 1 semaine...

L'arrosage des pelouses à partir d'un système d'arrosage automatique est permis entre 3h et 5h aux jours et selon les numéros civiques mentionnés ci-haut.

Il est permis d'arroser la nouvelle pelouse semée ou en plaques à tous les jours entre 20h et 23h sur l'obtention d'un permis au coût de 10 $. Ce permis est disponible au Service de la prévention des incendies. Il n'est valide que pour une période de trois semaines et doit être affiché à un endroit visible de la rue.

Il est permis d'arroser les aménagements paysagers et floraux, les arbres, jardins et potagers en tout temps en utilisant un boyau muni d'une lance à fermeture automatique ou un arrosoir manuel.

Le lavage des véhicules automobiles est permis en tout temps. On ne doit cependant utiliser que l'eau nécessaire à cette fin. Lorsqu'un boyau est utilisé, celui-ci doit être muni d'une lance à fermeture automatique. Un lavage de la voiture à la main nécessite 30 litres d'eau, soit 10 fois moins qu'avec un boyau d'arrosage!

Il est permis de tenir un lave-o-thon aux conditions suivantes :

le bâtiment auquel les boyaux sont branchés est muni d'un compteur; ou les équipements utilisés proviennent du Service de la prévention des incendies. Pour information: 357-2200

Secteur Saint-Luc

Utilisation extérieure de l'eau provenant de l'aqueduc municipal, entre le 1er mai et le 1er septembre.

L'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux, ainsi que le lavage des entrées d'autos, est permis :

les journées dont la date est un nombre pair pour les habitations dont le numéro civique est un nombre pair;

les journées dont la date est un nombre impair pour les habitations dont le numéro civique est un nombre impair.

L'arrosage doit s'effectuer entre 20h et 23h si l'on utilise un système d'arrosage manuel ou automatique, et entre 3h et 6h si l'on utilise un système d'arrosage automatique de type gicleur.

Malgré ce qui précède, le lavage non commercial des autos et des véhicules motorisés est permis à condition d'utiliser une lance manuelle à fermeture automatique et de n'utiliser que l'eau nécessaire à cette fin. L'arrosage des végétaux est aussi permis en autant que l'on utilise seulement l'eau requise.

À condition d'avoir obtenu de l'inspecteur municipal ou de l'inspecteur en bâtiment un permis spécial valide pour 15 jours (non renouvelable) et placé bien en vue, il est permis d'utiliser les boyaux d'arrosage, les tourniquets et autres instruments semblables pour arroser une pelouse nouvellement ensemencée ou autre plantation majeure.

Le remplissage complet d'une piscine est permis une fois l'an, entre minuit et 6h. Si plus d'un remplissage est nécessaire, il faut obtenir un permis de l'inspecteur municipal ou de l'inspecteur en bâtiment avant de procéder. Pour information: 359-2460

Secteur Iberville

Utilisation extérieure de l'eau provenant de l'aqueduc municipal, entre le 1er mai et le 1er septembre

L'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est permis :

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre pair pour les immeubles dont le numéro civique est un chiffre ou un nombre pairs ;

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre impair pour les immeubles dont le numéro civique est un chiffre ou un nombre impairs.

L'arrosage doit s'effectuer entre 20h et 24h.

À condition d'avoir obtenu un permis de l'inspecteur en bâtiment, il est possible de procéder à l'arrosage d'une nouvelle pelouse.

Plaques de gazon (tourbe) : arrosage permis la journée même de la pose, puis de 6h à 9h et de 20h à 24h, durant 15 jours consécutifs.

Pelouse ensemencée : arrosage permis de 6h à 9h et de 20h à 24h, durant 15 jours consécutifs après le début de l'ensemencement.

Le remplissage complet d'une piscine est permis une fois l'an. Si plus d'un remplissage complet est nécessaire, il faut obtenir un permis de l'inspecteur en bâtiment avant de procéder. Pour information: 357-2777

Secteur Saint-Athanase

Utilisation extérieure de l'eau provenant de l'aqueduc municipal entre le 1er mai et le 1er septembre.

L'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est permis:

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre pair pour les immeubles dont le numéro civique est un chiffre ou un nombre pair ;

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre impair pour les immeubles dont le numéro civique est un chiffre ou un nombre impair.

L'arrosage doit s'effectuer entre 20h et 24h.

À condition d'avoir obtenu un permis de l'inspecteur en bâtiment, il est possible de procéder à l'arrosage d'une nouvelle pelouse.

Plaques de gazon (tourbe) : arrosage permis la journée même de la pose, puis de 6h à 9h et de 20h à 24h, durant 15 jours consécutifs.

Pelouse ensemencée : arrosage permis de 6h à 9h et de 20h à 24h, durant 15 jours consécutifs après le début de l'ensemencement. Pour information: 347-9716.

Secteur L'Acadie

Utilisation extérieure de l'eau provenant de l'aqueduc municipal entre le 1er mai et le 1er septembre

L'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est permis :

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre pair pour les numéros civiques pair ;

les journées dont la date est un chiffre ou un nombre impair pour les numéros civiques impair.

L'arrosage doit s'effectuer entre 20h et 23h.

À condition d'avoir obtenu gratuitement un permis des autorités municipales, il est possible d'arroser sans restriction une nouvelle pelouse (ou une nouvelle haie) le jour de la pose ou de la plantation. Ensuite, l'arrosage peut se faire de 6h à 9h et de 20h à 23h, durant 15 jours consécutifs.

Il est permis d'utiliser un système d'arrosage automatique durant la nuit, entre 3h et 6h, après avoir obtenu gratuitement un permis des autorités municipales. Pour information: 347-8221 ■

Dix conseils pour économiser l'eau

1. Écoutez les prévisions météorologiques et n'arrosez pas si on annonce de la pluie.
2. Évitez de tondre la pelouse trop courte pour permettre aux pousses d'être à l'ombre et de retenir l'humidité.
3. Réduisez à 90% l'évaporation de votre piscine en la couvrant.
4. Utilisez un tuyau d'arrosage muni d'une lance à fermeture automatique (nozzle) et munissez votre système d'arrosage automatique d'une minuterie.
5. Utilisez un indicateur d'humidité du sol pour savoir quand arroser le gazon.
6. Utilisez un balai, plutôt que le boyau, pour nettoyer trottoirs et entrées.
7. Munissez vos robinets, toilettes et pommes de douche d'un système qui permet d'économiser l'eau. Fermez le robinet pendant que vous vous brossez les dents ou vous rasez.
8. Au lieu de laisser couler l'eau, utilisez les deux bacs de l'évier pour laver la vaisselle: un pour laver, l'autre pour rincer.
9. Réglez le niveau de votre machine à laver en fonction de la quantité de linge que vous y mettez.
10. Vérifiez les robinets, tuyaux et appareils sanitaires pour vous assurer qu'ils ne fuient pas (à lui seul, un robinet qui fuit goutte à goutte perd près de 150 litres d'eau par semaine). ■



Les Marchés Laplante remettent 2200 $ aux scouts

Récemment, les Marchés Laplante faisaient un don de 2200 $ au groupe scouts François-Tanguay d'Iberville pour aider à financer leur camp d'été auquel participeront près de 80 jeunes de la région. Gilles Jourdain, directeur du service de la qualité aux Marchés Laplante, remettait le chèque à Lise Lagüe, présidente et coordonnatrice du groupe, ainsi qu'à Serge Massé, directeur du groupe scouts. ■

Nouveau conseil d'administration au RPHRHR

Le Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu (RPHRH) a élu son nouveau conseil d'administration le 12 juin dernier.



À l'avant, de gauche à droite: Nadine Réon, Pierre Guillet, Jean-Paul Normandin, Johanne Cayer et Micheline Duquette. À l'arrière, Roger Smith et Ginette Bellerose. Denis Tremblay était absent au moment de prendre la photo.

Pierre Guillet est passé du poste de directeur à celui de président et le conseil a accueilli trois nouveaux membres en son sein. Il s'agit de Nadine Réon, au poste de directrice, ainsi que Roger Smith et Denis Tremblay, aux postes de directeurs.

Les autres membres, soit le directeur général Jean-Paul Normandin, la trésorière Johanne Cayer, la vice-présidente Micheline Duquette et la secrétaire Ginette Bellerose conservent leurs postes. ■

PUISSANCE DODGE

Dodge Caravan 2001

★★★★★

La plus haute cote de sécurité décernée par la NHTSA dans les cas de collisions latérales**



Dodge Grand Caravan 2001
« Nouvelle meilleure mini-fourgonnette »
Association des Journalistes Automobile du Canada

Le véhicule le plus vendu au pays

Ou louez à

1,8 %* de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

268 $** /mois

Mensualités	Comptant initial
268 $	4 900 $
348 $	1 350 $
379 $	0 $

Location de 48 mois. Comptant initial de 4 900 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0 $ dépôt de sécurité.

Pendant le mois de juin seulement.

Dodge Caravan 2001 • Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit** • Garantie de 5 ans/100 000 km† sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km†

Options sans frais : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

---

Dodge Dakota Sport 2001 à cabine Club



Le pick-up compact le plus vendu de sa catégorie

A partir de **19 995 $**Δ

Ou louez à **295 $**** /mois

Location de 48 mois. Comptant initial de 1 485 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable • Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit** • Garantie de 5 ans/100 000 km† sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km†

Dodge Durango Sport 2001 4X4



« Meilleur achat » selon la revue Carguide

NOUVELLE OFFRE **0,8 %*** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

• Moteur Magnum V8 de 4,7 L • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Rétroviseurs, verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Régulateur de vitesse • Sacs gonflables de nouvelle génération • Télédéverrouillage • Glaces à écran solaire – teinte foncée • Volant inclinable • 3e banquette disponible en option • Suspension robuste • Roues de 15 po en aluminium • Plein d'essence gratuit** • Garantie de 5 ans/100 000 km† sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km†

5/100 **Garantie de 5 ans/100 000 km†**
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km†.

Camions Dodge

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000 $‡

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep_

* 1,8 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois pour toutes les Dodge Caravan 2001. 0,8 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois pour les Dodge Durango Sport 2001 4x4. ** Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJH + AJP + RBH (comptant initial de 4 900 $ ou échange équivalent). Le Dodge Dakota Sport 2001 à cabine Club avec ensemble Z3B + DSA (comptant initial de 1 485 $). Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits et taxes en sus. Aucun rachat requis. Dépôt de sécurité exigé sur le Dodge Dakota. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km, au taux de 15¢ le km. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, variables, sur les modèles 2001 en stock seulement et exclusives à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ◊ Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. ‡ Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ‡‡ Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. †† Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) dans le cadre du programme d'évaluation des nouveaux véhicules. Rabais en remise aux diplômés de 500 $ à la location et de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 $). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep_ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep_ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep

272167-1c4-r